

### Kennedy retrasa su viaje a Roma

LONDRES, 22. — La llegada del presidente Kennedy a Roma prevista para el próximo día 30, será retrasada a causa de que en esa misma fecha se producirá la coronación de S. S. Paulo VI, según ha declarado el jefe de protocolo del Departamento de Estado norteamericano, que se encuentra en esta ciudad ultimando detalles del viaje. — Efe.

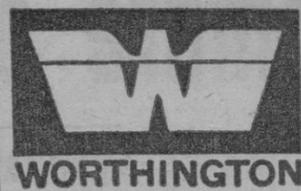


# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Domingo día 23 de Junio de 1963

AÑO XXV — N.º 7.176 — DEPOSITO LEGAL P M — 1958 — PRECIO 2— PTS

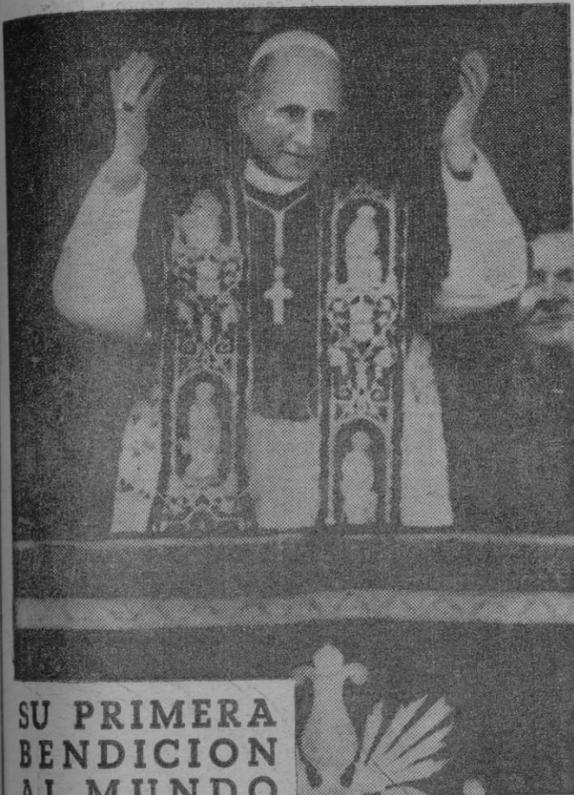


GRUPOS SUMERGIDOS  
**WORTHINGTON**

Si desea Vd una bomba para pasar toda el agua del Atlántico al Pacífico... consulte a WORTHINGTON

Distribuidor:  
**Talleres Diesel SOCIAS**  
c/ Ancha, 67. — Tel. 19  
LA PUEBLA

## Pablo VI visitó el Colegio Español de Roma



### SU PRIMERA BENDICION AL MUNDO

Su Santidad el Papa Pablo VI levanta sus manos en una actitud de paternal complacencia para corresponder a las incansables aclamaciones de la multitud, que aplaudía y gritaba enfervorizada por la buena nueva. Desde este mismo lugar, el balcón central de la Basílica de San Pedro, impartió su primera bendición "Urbi et orbi" el Papa Pablo VI.

### Silencio en Cuba

#### EN LA HABANA NADIE SABE NADA DEL DESEMBARCO

LA HABANA, 22. — Nadie sabe nada, nadie ha sabido nada, nadie ha oído siquiera hablar del asunto. Discreción extremada y silencio absoluto, parecen ser las reglas de oro del Gobierno revolucionario cubano.

Nadie, por consiguiente, es capaz de responder a las cuatro cuestiones esenciales del buen periodismo: Qué, cuándo, dónde, cómo. El resultado es que varios días después de ser difundida la noticia en Miami no puede asegurarse si se trata de una simple y disparatada operación de "Comandos" —lo más probable— o de una infiltración importante para reforzar las fuerzas del "maquis" anticomunistas del interior.

Los diarios, las emisoras de ra-

dio y las de televisión —rigurosamente controladas por el Estado— siguen sumidas en un silencio total. La Habana presenta un aspecto normal en esta época del año: sol abrasador y tormentas tropicales. Todo el mundo aguarda la llegada de la noche para poder respirar. La resignada masa de población espera poder conocer con certidumbre que está pasando antes de manifestarse en cualquier sentido. — Efe.

NO SON CIERTAS LAS NOTICIAS, DICEN EN LA EMBAJADA DE EL CAIRO

El Cairo, 22. — La embajada cubana en esta capital ha desmentido que fuerzas rebeldes hayan desembarcado en la isla.

La agencia «Oriente Medio» señala que la embajada ha recibido seguridades desde La Habana en el sentido de que no son ciertas las noticias sobre una invasión. — Efe.

#### TRATO INHUMANO A LOS PRESOS

Nueva York, 22. — Setenta y cinco mil presos políticos hay actualmente en Cuba, a los que se dispensa un trato despótico y humillante, según datos facilitados por la Organización de Estados Americanos (O.E.A.), que publica la revista «Time».

Los datos publicados por la revista norteamericana forman parte de un informe que acaba de hacer público el Comité de Derechos Humanos de la O.E.A., en el que se pone de manifiesto que las detenciones se efectúan (Continúa en sexta página)

### Fue su primera salida del Vaticano

Durante más de 20 minutos conversó con el Cardenal Piay Deniel que se halla enfermo

El bellísimo gesto del Papa produjo general sorpresa entre los romanos

Ciudad del Vaticano, 22. — ANTE LA SORPRESA GENERAL DE LOS ROMANOS, EL NUEVO PAPA, S. S. PABLO VI HA REALIZADO HOY SU PRIMERA Y HASTA AHORA ÚNICA SALIDA DEL VATICANO; UNA PRIMERA SALIDA QUE ES A LA VEZ, UNA PRIMERA ENTRADA DEL SUMO PONTIFICE EN UN EDIFICIO EXTRANJERO. ONDEABA, EN EFECTO, LA BANDERA ESPAÑOLA, JUNTO A LA VATICANA, EN EL BALCON DEL COLEGIO ESPAÑOL. CUANDO S. S. PABLO VI, A PIE HA PENETRADO EN EL HISTORICO COLEGIO ESPAÑOL. SU AUTOMOVIL HABIA QUEDADO UNOS METROS ATRAS, JUSTO EN EL LUGAR DONDE ROZO UNA DE SUS ALETAS CON UNA ESQUINA DE LA ESTRECHA ENTRADA DEL EDIFICIO. SIN VACILAR, SU SANTIDAD HA HECHO UNA SEÑAL AL CHOFER Y SE HA APEADO DEL VEHICULO, QUE LLEVABA LA CLASICA MATRICULA DE «ESTADO DE LA CIUDAD DEL VATICANO NUMERO 1». Y ASI HA SIDO COMO A PIE Y ANTE LA EXPECTACION DE LOS ESCASOS TRANSEUNTES QUE CIRCULABAN EN AQUELLA HORA POR EL LUGAR, HA RECORRIDO EL POCO TRECHO QUE QUEDABA HASTA PENETRAR EN EL GRAN PATIO DEL EDIFICIO ESPAÑOL.

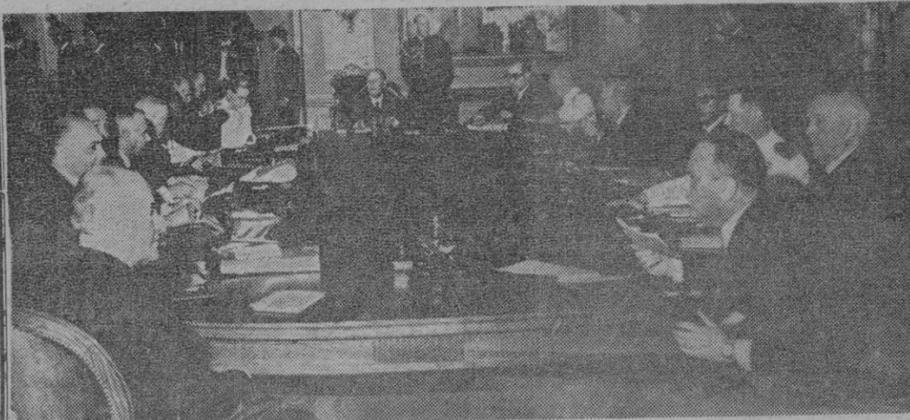
(Continúa en sexta página)

### El coronel del 28 de marzo



Inesperadamente desapareció del panorama español una figura señera del Ejército: el general Ríos Capapé, el hombre popular del 28 de marzo en Madrid; el coronel que alcanzó con sus gentes la cota de la Red de San Luis. De su repleta biografía de servicios traemos a esta página en su homenaje, una estampa: El momento en que se dirige a la XIX promoción de Infantería.

### CONSEJO DE MINISTROS EN EL PALACIO DE PEDRALBES



En el Palacio de Pedralbes, residencia de Su Excelencia el Jefe del Estado durante su estancia en Barcelona, se celebró el Consejo de Ministros. A primeras horas de la mañana comenzaron a llegar los Ministros, y bajo la presidencia del Caudillo comenzó el Consejo. En uno de los salones, el Gabinete reunido en torno a Franco. — (Foto de Cifra.) (Referencia de los acuerdos adoptados, en páginas interiores)

EN BARCELONA

## FRANCO VISITO AYER EL BARRIO GOTICO

Y dos importantes exposiciones de obras a realizar de cara al futuro de Cataluña

BARCELONA. — Su Excelencia el Jefe del Estado ha visitado esta mañana en el barrio gótico, dos importantes exposiciones que son exponente de la bienhechora labor del régimen en la zona catalana: la de proyectos en marcha y de proyección inmediata por parte de los organismos del Ministerio de Obras Públicas, y la del programa de actuación municipal para el bienio de 1963-64.

La primera se halla instalada en el salón gótico del "Tinell" en el antiguo palacio de la Corona de Aragón, en el mismo recinto que fue escenario del histórico encuentro de los Reyes Católicos con Cristóbal Colón tras el descubrimiento de América.

EN EL PALACIO REAL La otra exposición ocupa los bajos del Palacio del Real Archivo de la Corona de Aragón.

El Caudillo llegó a las diez y media, y desde el Palacio de Pedralbes recibió renovados testimonios de simpatía y afecto en todo el trayecto, por parte del numeroso público que esperaba su paso desde mucho tiempo antes.

Acompañaban al Generalísimo los jefes de sus casas Militar y (Continúa en sexta página)

### «FRANCO quiere mandar hombres»

### «El Gobierno ha puesto la justicia social al frente de todas sus preocupaciones»

### Dijo Muñoz Grandes en un grandioso acto de afirmación sindicalista, celebrado en Barcelona

BARCELONA. — El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, ha presidido, a mediación un grandioso acto de afirmación sindicalista celebrado en el Palacio Municipal de los Deportes que estaba a rebosar de trabajadores. Con el señor Muñoz Grandes ocuparon lugares en la presidencia, los ministros Secretario General del Movimiento, de Trabajo y de Información y Turismo; Delegado Nacional de Provincias y otras autoridades y jerarquías provinciales y locales.

#### LLENO IMPRESIONANTE

El acto de afirmación sindicalista era culminación de la primera fase de la actual convocatoria de elecciones sindicales y el Palacio de los Deportes registró un lleno impresionante.

Los trabajadores aplaudieron calurosamente al Vicepresidente del Gobierno y ministros, al aparecer éstos en el palco presidencial.

Hicieron uso de la palabra el trabajador don Pedro Moyá Roura, Procurador sindical en Cortes y presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial de la Construcción; el empresario don Antonio Escura Vinuela, vocal de la Junta Económica del Sindicato Provincial del Metal y el Delegado Provincial de Sindicatos.

#### HABLA SOLIS

El ministro y Delegado Nacional de Sindicatos señor Solis, recogió la adhesión expresada por los trabajadores españoles al nuevo Papa y dijo que sería elevada en un mensaje del mundo del trabajo español al Papa VI, expresándole su adhesión y esperanzas.

Después se refirió a la aspiración del Sindicalismo de estar más representado de lo que está en la vida política española y a la flexibilidad y riguroso cuidado para su localidad, que se ha dado a las (Continúa en sexta página)

### RESTAURANTE 7 MARES

Pescados, Mariscos, Langosta, etc.  
Apuntadores, 33 - Teléf. 26.082

### Tres mineros sepultados

Bochum, 22. — Los equipos de salvamento han llegado a extraer con vida a un minero que juntamente con otros dos, resultaron sepultados ayer en una galería de quinientos metros de profundidad en una explotación carbonífera.

Los trabajos de salvamento continúan, aunque se tienen pocas probabilidades de extraer con vida a los otros dos mineros.

Las causas de suceso son un desprendimiento. — Efe



### BARBARCOA

algo que faltaba en Palma para competir con HAWAI



SECCIONES FIJAS

¡buenos días!

ANTONIO SABATER, EL JOVEN

No hay entre los pintores isleños, un Antonio Sabater «el viejo», pero recuerdo que hace diez o doce años, antes de que Sabater marchase a América, donde sigue, era el pintor más joven del grupo que se movía en torno del norteamericano Cook.

En aquel grupo y en aquel momento, Antonio fue uno de los más sinceros y puntuales discípulos de Cook y de su esposa Jeanne Moallic.

Antonio tenía prisa, pese sus pocos años, por ser pintor, y, de una manera más bien ingenua, hasta prisa por vestir el personaje de pintor. No sé, sinceramente, qué cosas, pasadas o presentes, se quería quitar de encima, sustituyéndolas por la máscara, que a él le encantaba, de artista.

Con ese afán se dejó crecer la barba, que era de un azul negro muy pictórico, se colgó un corbatín muy especial del cuello y andaba siempre con chaquetas de pana, de grandes bolsillos. El caso es que Sabater no era, ni mucho menos, un pintor mediocre o no es, pues él, por las noticias que tengo, está



haciendo una brillante carrera en algún punto de Sudamérica, ahora mismo no recuerdo cuál.

Por aquel entonces, tiempo de poner ribetes azules a las frutas de sus bodegones, como Cook, Antonio se hizo un autorretrato muy bueno, en la que recuerda un poco a Toulouse-Lautrec, aunque se nota que Antonio no era precisamente un enano, sino un muchacho bien plantado y de éxito entre las mujeres.

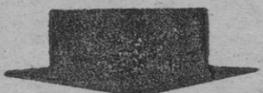
Los buenos amigos de Sabater han querido ahora recordarle y así se ha preparado, cariñosamente, una exposición con las últimas obras que él dejó en su tierra, antes de irse a correr la aventura americana. Esta exposición —inaugurada en Costa—, nos recuerda muchas cosas, y, entre ellas, pone de relieve la maestría de Cook en uno de sus más aprovechados discípulos, en un muchacho que empezaba a trabajar y andaba dándole vueltas a una personalidad que, con los años, habrá de tener su sitio en la pintura mallorquina de nuestra época.

Juan BONET

(Ilustración: Autorretrato de A. Sabater).

UN PIE PARA ESTA «FOTO»

Esto es una calle



Aunque no lo parezca, esto es una calle. Y, por si fuera poco, por si no estuvieran las cosas suficientemente claras, una calle de Palma de Mallorca, ciudad felizmente turística, ilusionado objetivo de muchas gentes de varios continentes. Y más todavía: una calle de Palma de Mallorca en la época —finales de junio— en que el número de visitantes alcanza su máximo o casi su máximo.

Uno, que ya es mayorcito con muchos cortes y muchas «trías» —como dicen en Andalucía— ni quiere ensadarse ni quiere siquiera profundizar en el asunto, en el tema, es posible que haya razones técnicas, urbanísticas, forzadas por el fabuloso crecimiento de la ciudad y de sus necesidades. Es posible que las cañerías, y que el agua, y que el gas y que los teléfonos. No lo dudamos. Lo que sí declinamos en nuestra supina ignorancia y un poco en nuestra voluntaria ignorancia, es que en Palma se advierte una tendencia increíble, desmesurada, a abrir zanjas acá y allá por lo que sea. Uno goza viendo lo hermosa que ha quedado una Avenida después de un riesgo asfáltico archinecesario, y al día siguiente Hora al advertir que la piqueta demolidora antiuvo ya por allí, que se levanto el suelo, y que hay zanjas como para parar varios trenes. Uno piensa que hubiera podido hacerse días antes. Uno piensa que, en caso de que una urgente necesidad técnica obligue a levantar un suelo, lo correcto y lo lógico es que se deje como estaba antes, sin huella honda y lamentable, sin cicatrices en el asfalto. Uno piensa —y este es lo más grave— que para reformas de ese tipo está el invierno en que estamos solos. No nos cabe en la cabeza que sea ahora, precisamente ahora cuando entren las prisas y los afanes de destruir, como no nos cabe el que esperáramos en casa un día de vistas de compromiso y, además, numerosísima, para hacer venir a los albañiles y los fontaneros. Sin querer, nos hemos puesto serios, y esto no vale. Queríamos decir tan solo que esta «foto» es la de una calle sin bombardeos, sin terremotos.

F. J. J.

(Foto «Juaneta»)

díganos Ud. algo D. GUILLERMO Fiol COLOM HOY TERMINA LA 1.ª FASE DEL I FESTIVAL DE LA CANCIÓN BLANCA



Como saben nuestros lectores, durante las últimas semanas ha venido desarrollándose por la emisora de Radio Popular, con éxito creciente, la primera fase del I Festival de la Canción Blanca. Esta tarde, a las ocho, tendrá lugar la emisión final.

Al director de Radio Popular, don Guillermo Fiol Colom, le preguntamos ayer:

—¿Quién organiza el I Festival de la Canción Blanca?

—La C.O.P.E.... O sea la Cadena de Ondas Populares Españolas.

—¿Cuáles son las características fundamentales de este certamen?

—Aunque es distinto a los demás concursos, podemos decir que los abarca a todos, ya que en su programación pueden ser incluidas canciones ya premiadas.

—¿Y cuál es su objetivo?

—Dignificar la canción española en el sentido ético, moral y artístico.

—¿Cuándo surgió la idea del I Festival de la Canción Blanca?

—Surgió del mismo interés público, hace ya bastante tiempo. No obstante, es justo decir que la realización, en su idea pristine, estuvo en manos de

PARA VIVIR

tan necesarios son los alimentos como el aire que se respira. Procure que así se sano pulverizando OZONOPINO RUY RAM, que mezclado con agua le dejarán un ambiente sano con un delicioso perfume de bosques.—Laboratorio «Ruy Ram». — Madrid.

nuestra emisora hermana Radio Popular de Pamplona, la cual, en buen acuerdo con el Ayuntamiento de aquella ciudad y con motivo de unas fiestas de San Fermín, llevó a efecto un certamen similar. Su éxito dio lugar a la expansión nacional establecida por C.O.P.E.

—Con la emisión de mañana (hoy) quedará totalmente finalizado el Festival?

—Habrá terminado la primera fase, que ha venido realizándose a través de nuestras treinta y cinco emisoras... La segunda fase tendrá lugar el día 7 de julio, festividad de San Fermín en el Teatro Gayarre de Pamplona, mediante una función retransmitida en directo por todas las emisoras de la cadena. En esta emisión el público asistente concederá los premios del certamen.

—¿Qué son...?

—La «Paloma de Oro», la «Paloma de Plata» y otros trofeos.

—¿Quién ha patrocinado el Festival?

—Además del Ayuntamiento de Pamplona y la Diputación Foral de Navarra, se han interesado la Academia Española de la Lengua y los Ministerios de Información y Turismo y Educación Nacional, y también las Comisiones Episcopales de Radio y de Ortodoxia y Moralidad.

—¿Qué se ha hecho en Palma?

—Se han radiado, sets programados y mañana domingo lo serán los dos últimos.

—¿Cuántas canciones, en total?

—Treinta y seis.

—¿Han recibido muchos votos?

—Por teléfono hemos recibido muchísimos, pero más por correo sobre todo boletines, lo que ha demostrado el gran interés que ha despertado el Festival.

—¿Qué canciones se acercan a las «palomas»?

—Las más votadas han sido «Pides», «El poeta lloró» y como infantil, «Corre, corre caballito».

—Esta no podía faltar... ¿Qué temas abarca el certamen?

—Cada emisión ha respondido a uno de los ocho siguientes temas: Amor, Adolescencia, Matrimonio, Mujer, Infantil, Poesía, Baile y Canción Religiosa Moderna.

—En Bale, por ejemplo ¿entra el «twista»?

—En este Festival lo de menos es el ritmo. Lo que fundamentalmente interesa es la letra.

—¿Existe algún «twista» con letra interesante?

—Es lo que más apuros nos ha ofrecido a la hora de seleccionar grabaciones.

—¿No que lo diga CALDENTEV

cojuelo Banco de los pobres

LA LANZADERA Ahora hay muchas lanzaderas en nuestros telares de mar y cielo. Y no digamos de las que bordan a cenefa de nuestras cornisas, cerca del mar. Pero antes no había en Mallorca otra lanzadera que la del vapor correo que iba y venía de Barcelona.

EL PAPA —¿Qué te parece el nuevo Papa? —He leído su biografía, bueno, el resumen biográfico que ha publicado la Prensa. Y he visto algunas fotografías.

FUEGO EN SON QUINT Hace unos pocos días hubo un pequeño incendio en el pinar de Son Quint, cerca de Son Rapinya. Allí tiene una villa Lorenzo Villalonga, vecina a la que habita el barón Von Nagel. Las dos villas están rodeadas de bellos pinos.

Barcelona ya no es nuestra estación de término sino nuestro apeadero. Y nuestros hijos no vuelven de ella con cara de asombro, sino con gesto aburrido, y nos hablan a través de ella de París o de Bruselas. A veces, ni la mencionan siquiera, de regreso de los países nórdicos, de Berlín o de Roma.

Naturalmente, si se me ha ocurrido escribir esto es porque hoy —que en el periódico se aver— salgo para Barcelona, de paso para Madrid. Muy a la antigua, les digo adiós por una semana a mis lectores, con pañuelo y lagrimitas. De verdad que tengo condición de lapa y me cuesta despegarme.

Dejo extendido un cheque de CUATROCIENTAS pesetas con el que completaré a un pobre sus gastos de viaje hasta Cádiz. Y le ruego a mi lugarteniente —binomio en la caridad— Caballero de Gracia que haga un localillo el reparto de Eledón y Pelargón entre los niños pobres.

Un regalo con etiqueta Encante el regalo más apreciado

MARIA MAGDALENA La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de Arte Español



EL PAPA —¿Qué te parece el nuevo Papa? —He leído su biografía, bueno, el resumen biográfico que ha publicado la Prensa. Y he visto algunas fotografías.

FUEGO EN SON QUINT Hace unos pocos días hubo un pequeño incendio en el pinar de Son Quint, cerca de Son Rapinya. Allí tiene una villa Lorenzo Villalonga, vecina a la que habita el barón Von Nagel. Las dos villas están rodeadas de bellos pinos.

Barcelona ya no es nuestra estación de término sino nuestro apeadero. Y nuestros hijos no vuelven de ella con cara de asombro, sino con gesto aburrido, y nos hablan a través de ella de París o de Bruselas. A veces, ni la mencionan siquiera, de regreso de los países nórdicos, de Berlín o de Roma.

Naturalmente, si se me ha ocurrido escribir esto es porque hoy —que en el periódico se aver— salgo para Barcelona, de paso para Madrid. Muy a la antigua, les digo adiós por una semana a mis lectores, con pañuelo y lagrimitas. De verdad que tengo condición de lapa y me cuesta despegarme.

Dejo extendido un cheque de CUATROCIENTAS pesetas con el que completaré a un pobre sus gastos de viaje hasta Cádiz. Y le ruego a mi lugarteniente —binomio en la caridad— Caballero de Gracia que haga un localillo el reparto de Eledón y Pelargón entre los niños pobres.

Un regalo con etiqueta Encante el regalo más apreciado

MARIA MAGDALENA La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de Arte Español

# Agenda

## TELEVISION

**Programa para hoy**  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
 2:15: Carta de ajuste; 2:30: El Día del Señor; 2:55: Telecroníca; 3:10: Noticiero de hoy; 3:15: Otro tiempo; 3:30: Buenas tardes con música; 3:45: Bronco; 4:45: Sinfonía; 5:45: Final del programa de sobremesa

**PROGRAMA DE NOCHE**  
 7:31: Presentación; 7:32: Los Florstones; 8:00: Domingo edición extra; 8:30: Rev de diamantes; 9:00: Cita con el humor; 9:30: Pantalla Deportiva; 10:00: Escala en Hi Fi; 10:30: Reportaje de la iniciación de la Vuelta Ciclista a Francia; 10:45: Sesión de noche; 12:15: Los Toros; 12:30: Telediario; 12:45: Verso a medianoche; Momento musical y Meditación; 1:00: Cierre.

## RADIO

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
 1.106 Kcs  
**Programa para hoy**  
 9: Apertura. Saludo musical; 9:25: Hoy es San...; 9:30: Radio club festivo; 10: Música variada; 10:25: ¿Qué hacemos hoy?; 10:35: Melodías; 11: Hermana Radio; 11:30: Retransmisión de la Santa Misa; 12:10: Orquestas ligeras; 12:40: Canzonetas españolas; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Campamentos juveniles de Baleares; 13:45: Aperitivo del domingo; 14:05: Los últimos éxitos musicales; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Un voto en contra; 15:05: Variedades musicales; 15:35: Cita en el aire; 16: Género chico; 16:30: Cada domingo un cantante; 17: Concierto de Radio Juventud; 18: Su música preferida; 19: Música en la pantalla; 19:30: Santo Rosario; 20: C. A. R. Club; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 21: Marcador deportivo; 21:35: Intermedio musical; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Selección de Gerardo Monteverdi; 23: Visto para sentencia; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
 Programa para hoy  
 10:00: Apertura; 10:05: Saludo musical con la orquesta Augusto Algeró; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:35: Música de España; 11:35: Seleccion bibliográficas; 11:45: Con junto «Los Shadows»; 12:00: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Orquesta Acker Bill; 12:30: Mo saico; 13:35: Tómbola de las ilusiones; 14:00: Séptimo programa del Primer Festival de la Canción Blanca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Los Toros. Avance de la corrida; 15:00: Mater Misericordiae; 15:15: Recital de guitarra; 15:30: Discos para Vd.; 16:00: Ricardín; 16:30: Gran Teatro de la Opera; 19:30: Panorama 63; 20:00: Octavo y último programa del Primer Festival de la Canción Blanca; 20:30: La Jornada deportiva; 21:00: Rondaia Mallorquina; 21:45: Radio Vaticana; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Los Toros. Comentario a la corrida; 22:30: Música para descansar; 23:00: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

**RADIO MALLORCA**  
 1.430 kc 5 Kws  
 Programa para hoy  
 8:00: Apertura. Señales horarias Programas del día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9:00: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: Eddie Calvert y su trompeta; 9:40: Antofita Andaluza; 10:00: Para Vds. amigos; 11:00: Ondas infantiles; 11:30: Imágenes musicales de los Países Bajos; 11:55: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santa Misa; 13:00: 1ª emisión

de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Los tres sudamericanos; 14:18: Salomé y sus creaciones; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Ases son triunfos; 16:00: 2ª emisión de solicitados; 16:30: Estampas y sáinetes; 17:00: Así canta España; 18:00: La tora de los ritmos; 18:45: Retransmisión del encuentro C. de F. Barcelona Real Zaragoza; 20:00: Hora exacta Santoral para mañana; 20:02: Mirador; 21:00: Raphael, su orquesta y sus coros; 21:12: Elvis Presley y Les Jardenaires; 21:25: Resumen de la jornada deportiva y comentario por Avespa; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: El micrófono en el ruedo; 22:30: Noche de ópera; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24:00: Lectura de los programas para mañana y cierre de la emisora.

**FARMACIAS DE TURNO**  
 (De mañana a 11 noche)  
 Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52 Tel. 13001; Antico Salom Arturo Rizzi 78 Teléfono 13147; Calafell Sindicato 13: Tel. 11446; Femenias Calvo Solero 412 (Terreno) Tel. 40610; Florit Eusebio Estada 101 Tel. 17737; Frau Cerdá 1 (Sta Catalina) Tel. 31626; Ginestra Sar Miguel 57 Tel. 11127; Nadal Plaza de Cort 2 Tel. 12636; Plaza Monserrat 12 (Calatrava) Tel. 14857; Posselló Son Españolet 26 (S Español) Tel. 30828; Torres Juan Aragón, 335 (Hostaléts) Tel. 23360; Vanrell Jaime 11 107 Tel. 12126; Vidal Plaza Vewler 22 Tel. 17148.

**FARMACIA DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**  
 Nadal Plaza de Cort 2; Vidal Plaza Vewler 22; Calafell Sindicato 135.

**SERVICIO NOCTURNO**  
 (De 10 noche a 9 mañana)  
 Planas San Nicolás 30 Teléfono 23493

(De 10 a 12 noche)  
 Vanrell, Jaime 11, 107; Rosseño, Son Españolet, 26 (Son Españolet)

Servicio Médico Urgentes  
**«LA CRUZ BLANCA»**  
 Teléfono 1.641

**AEROPUERTO**  
 Movimiento de Aviones y Pasajeros Nacionales y Extranjeros, registrados en el Aeropuerto de Son San Juan durante los días 18 y 19 de junio de 1963.

Aviones Nacionales entrados 20, salidos 18, 22  
 Aviones Extranjeros, entrados 12, salidos 11, 17  
 Pasajeros en Aviones Nacionales, entrados 508, 657; salidos 553, 729.  
 Pasajeros en Aviones Extranjeros; entrados 594, 727; salidos 607, 807.

**EL TIEMPO**  
**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY**  
 La zona de inestabilidad se extiende sobre las Baleares dando alguna nubosidad durante el día. Mar rizada y brisas.

**OBSERVACIONES**  
 Temperatura máxima: 32, a las 10 horas de aver.  
 Temperatura mínima: 18, a las 3 horas de aver.  
 Humedad relativa: 52 por 100

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**CUPON DEL CIEGO**  
**595**

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Rafael Villalonga Presidente de la Diputación; don Jerónimo Sab Gralla Subjefe Provincial del Movimiento; don José Porcel Zanoguera Jefe Provincial de Sanidad; don Pedro Reus, Ingeniero Director de Gas y Electricidad; don Sebastián Pizá Alcalde de Santa María; don Miguel Jaume Alcalde de Vilafranca y don Bartolomé Sagraera, Delegado Regional de Comercio.

## Lea «Baleares»

# ¡La alegría de los niños... y el regocijo de los

# mayores!

# MUY PRONTO en SALA BOBBI



M-G-M  
**NUEVO FESTIVAL TOM Y JERRY**  
 10 NUEVOS TITULOS TOTALMENTE INEDITOS!  
**4º FESTIVAL**  
 CINEMASCOPE COLOR POR TECHNICOLOR

## MALLORCA TENIS CLUB

Esta noche 1.ª Gran Gala de la temporada de verano de 1963



# FRANZ JOHAM

presenta su espectáculo internacional con:

**THE CLEMENTI TWINS**

**MARA LASO**

**DIETER OSWINO**

# FRANZ JOHAM Y GUSTAVO RE

con dos de sus típicos skech

**TICO - TICO**

**LUCIO AND THE FOUR KINGS**

**LOS CUANANCOS**

**MALLORCA BOYS**

ORQUESTAS:

Para la entrada será imprescindible la presentación del carnet de Socio o la invitación.  
**RIGUROSA ETIQUETA**

# CRONICA DE SOCIEDAD

## Enlace Martorell-Bonnin

El pasado día 19, en la Capilla de Santa Ana del Palacio de la Almudaina, de Capitanía General, se unieron en el lazo matrimonial don Miguel Martorell Morro y la señorita Juanita Bonnin Planas.

La novia entró en el templo del brazo de su padre don Pedro Bonnin Mas y el novio del de su madre doña Bárbara Morro de Martorell.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rvdo. don Toribio Rosselló Nicolau, Capellán Mayor de la Armada.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio, sus hermanos don Fello, don José y don Bartolomé y don Jaime Janer Sanmartín. Y por la de la novia, sus tíos don Vicente Bonnin Mas, don Tomás Morey Femenias, don Fernando Heras Malnero y don Sebastián Simó Oliver.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con un lunch.

Los novios, a quienes deseamos muchas felicidades, salieron de viaje para Madrid y norte de España.

## BARTOLOME ABAD SEGUROS

M. FUENSAJTA, 2  
 TELFS. 23877 - 11681

## Enlace Aieñar Cano

En Madrid y en la capilla de la Escuela de Estado Mayor del Ejército, espléndidamente adornada e iluminada, se celebró el enlace matrimonial de la señorita Catalina Cano Calero, licenciada en Medicina y Cirugía con el Teniente de Ingenieros don Juan Aleñar Ginard.

Bendijo la unión el Comandante Capellán Párroco de dicha iglesia, don Teófilo Olmo.

La novia, que lucía un precioso traje de otoman blanco, entró en el templo, dando el brazo a su hermano el Abogado don Juan Cano y el novio ofreció el suyo a su madre y madrina, doña Luisa Ginard.

Firmaron el acta como testigos, por la novia su hermano don Manuel Cano Calero, Inspector de Enseñanza Primaria, don Pedro Calero Romero, tío de la desposada y don Antonio Gila Cano, Teniente de Ingenieros. Por el contrayente, su hermano don Miguel Aleñar Ginard, Teniente de Caballería, don Juan Muñoz Merino, Capitán de Infantería y el doctor don Francisco Santos Jiménez.

Después de la ceremonia religiosa, los invitados fueron delicadamente obsequiados en un céntrico Restaurante.

La feliz pareja a la que deseamos toda suerte de felicidades, salieron en viaje de novios para Mallorca y Andalucía, fijando su residencia en Madrid.

## Enlace Valent-Capella

En el altar mayor de la iglesia de San Jaime, que lucía sus mejores galas, se celebró el enlace de don Juan Valent Solá con Srta. Margarita Capellá Trobat.

Celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Andrés Pizá, familiar del novio.

La novia estaba bellísima, luciendo un traje de raso de seda natural y tocándose con un velo de tul ilusión.

Fueron padrinos sus respectivos padres.

Actuaron de testigos, por parte del novio, su hermano Justo Valent, sus tíos don José Valent y don Sebastián Ferrer, primos Ramón Martínez y Vicente Guasp. Por parte de la novia, sus tíos don Lorenzo Capellá, don Lorenzo Trobat, don Juan Oliver, don Juan Jaume y don Nadal Llompart.

Una vez terminada la ceremonia los invitados fueron exquisitamente obsequiados con un almuerzo en un céntrico hotel, celebrándose a continuación un animado baile.

Los novios han salido para la península visitando las principales capitales.

## Petición de mano

Por don Jaime Vidal y doña María Antonia Juan y para su hijo Juan, ha sido pedida a don Fernando Pérez y doña Consuelo Herrero, la mano de su hija Dolores. La boda, Dios mediante, se celebrará en Valladolid a principios del próximo mes de agosto.

Por don Luis Lozano López y señora doña María del Carmen Romero, residentes en Ceuta y para su hijo Luis, ha sido pedida a don Antonio Salvá Castell y señora, doña Margarita Campins, la mano de su hija Catalina. La boda se celebrará en breve.

## Bautizo

Ayer tarde en la parroquia de San Miguel, recibió las Aguas Bautismales el sexto de los hijos de los esposos doctor don Gabriel Rul-lan Buades y doña Clara María Losada Garau.

Al nuevo cristiano le apadrinaron su hermano Gaspar y doña Paquita Bernat de Mari, siendo impuesto el nombre de Gabriel.

Luego, en el hogar de los señores Rul-lan-Losada se obsequió a familiares y amistades con una merienda.

## Examinados y aprobados

En los recientes exámenes, celebrados en el Colegio de la Pureza «Madre Albert», con notable aprovechamiento han obtenido el Ingreso de Bachillerato las hermanitas de 9 años Margarita Pilar y Marta Isabel Bosch Cantallops, así como el 2º Curso de Solfeo en el Conservatorio.

También, su hermano B Carlos Bosch Cantallops, en el Colegio de Jesuitas de Montesión ha terminado el Tercer Curso de Bachillerato con Matrícula de Honor en todas las asignaturas.

Reciban sus padres don Bartolomé, Abogado y Secretario de Admón. Local y doña Margarita, Licenciada en Filosofía y Letras, nuestra enhorabuena.

## MARIA MAGDALENA

La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de **Arte Español**

**INFORMACION LOCAL**

**G'osa Evangélica**

**DOMINGO III DE PENTECOSTES**

(Lucas XV, 1-10)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde.)

Publicanos y pecadores junto a Cristo, escuchando con atención. De otra parte, y no lejos, fariseos y escribas murmuran porque Cristo, solícito atiende a aquéllos.

Es la escena que nos recuerda el evangelio de la misa de hoy. Detengámonos unos momentos y reflexionemos. Aquello que pasó con Cristo, no es cosa pasada—pretérita—entre los hombres.

Actualmente, y siempre, acontece algo similar. El hombre tenido por malo al encontrar a un hombre bueno, se halla bien con él y se le acerca.

Es un hecho. Y este hecho demuestra que no hay tanta maldad en el hombre considerado malo.

Por esto, el hombre realmente bueno no se aleja de los malos del despidió malamente.

Al contrario les habla con dulcedumbre. Y así despierta en ellos la dormida bondad.

Escuchan con atención porque, quizá por primera vez, han visto las blancas en el camino de su vida.

Junto a Cristo—cerca del hombre bueno—, empieza para ellos la visión de la bondad en el vivir humano.

Porque también es un hecho frecuente que, hasta entonces, se negó el derecho a ser buenos.

Pues están los escribas y fariseos de todos los tiempos, apartando a los publicanos y pecadores.

Apártandolos y apartándose de ellos.

Es a lo que se opone Cristo, atendiendo cuidadosamente a los pecadores.

Los murmuradores—que son los hombres malos que se tienen a sí mismos por buenos— no pueden soportar esa táctica bondadosa y cristiana.

Estos no cuentan con hermanos, sino solamente con separados. Y Cristo los corrige y quiere llevarlos al buen camino del amor de la caridad fraterna.

Son hermanos los demás hombres, y debemos invitarlos y llevarlos amorosamente a la gran familia cristiana.

Y Cristo les dice esto con las sublimes parábolas de la oveja descarriada y de la dracma perdida.

Hay que ir al descarriado y cargárselo sobre los hombros. Debemos buscar al perdido—que es dracma de gran valor— y llevarlo a quienes no necesitan de penitencia.

Con ello contribuiremos a la fiesta y regocijo grande los ángeles en el reino del Padre.

M. RAMIS ALONSO

**SECCION FEMENINA**

**Misa por D.ª María J. Primo de Rivera**

Se pone en conocimiento de todas las afiliadas, que el martes, día 25, a las 11 horas, se celebrará en la capilla de Jefatura Provincial, una misa por el alma de la ilustre dama doña María Jesús Primo de Rivera y Orbaneja, tía del Fundador de la Falange, que falleció en Madrid el día 20 del corriente.

**Festival de Fin de Curso, en los Colegios de San Francisco y La Salle**

Ayer sábado tuvo lugar en el claustro del Colegio de San Francisco, un Festival de Fin de Curso, en el que participaron numerosos alumnos de este centro docente con una serie de actos artísticos y recreativos. Presidió el Rdo. P. Antonio Bauzá, Ministro Provincial de la T.O.R. y el Director y Secretario del Colegio. Se hallaban presentes la totalidad del alumnado, y numerosos familiares e invitados.

Tras el brillante Festival, se procedió a la reparto de diplomas a los alumnos más aventajados, y finalmente fué interpretado el Himno Nacional que fué respetuosamente escuchado por todos los presentes puestos en pie. Los alumnos distinguidos recibieron numerosa felicitaciones, extensivas a la Dirección y profesorado de este acreditado Colegio.

**EN EL COLEGIO LA SALLE**  
Ibuamei y el Colegio La Salle tuvo lugar a las 4.45 de la tarde de ayer el acto de «Proclamación del resultado de los exámenes» y distribución de premios de fin de curso, que fué presidido por el Hermano Director del Colegio, hallándose presente la totalidad del claustro de profesores, y del alumnado. Se hallaban igualmente presentes los familiares e invitados.

**Escuela de Artes y Oficios Artísticos**

Se pone en conocimiento de todos los alumnos de esta Escuela que deseen solicitar becas para continuación de estudios en la misma, pueden hacerlo todos los días: laborables hasta el día 30 de los corrientes en la Secretaría del Centro.

**REPRESENTACION DISTRIBUCION**

DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS NACIONALES Y DE IMPORTACION OFRECE IMPORTANTE EMPRESA DE COMERCIO EXTERIOR PARA LAS ISLAS BALEARES A PERSONA O ENTIDAD DE SOLVENCIA CON ORGANIZACION PROPIA ALMACENES Y MEDIOS DE TRANSPORTES.

INTERESADOS QUE REUNAN CONDICIONES DIRIGIRSE A

**ICONA, S. A.**  
FORTUNY, 4. — MADRID (6)

**AYUNTAMIENTO**

**Reunión de la Comisión Municipal Permanente**

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente, en sesión de día 21 de junio de 1963.

Se acuerda la adquisición de material eléctrico.

Se aprueba el proyecto referente a las obras de desmonte de tierras en la plazoleta, confluencia con las calles de Poo, Martín Mora, Avenida San Fernando y Antonia María Alcover.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por don Jorge Tous Rodríguez en garantía de las obras de derribo y transporte de material sobrante del antiguo cuartel de Caballería.

Se aprueba la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle Antich realizadas por los señores Ferrer Pons Hnos. así como la de apisonado y relleno de tierras en el Campo Municipal de Deportes de «San Malferrit» realizadas por don B. Balaguer.

Se conceden 32 permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden 4 permisos para efectuar obras particulares así como una segunda relación que comprende 4 permisos más.

Por no sujetarse a los preceptos en vigor se desestiman las siguientes peticiones: de don Miguel Oliver interesado en construir una casa en solar de la calle Soldado Moll Corró; de don T. A. Gómez solicitando construir vivienda en solar sito en Cno San Adolfa; de don J. Sánchez deseando construir edificio en solar de la calle Montaña.

Se accede a la petición de don B. Mulet interesado en beneficiación por construir acera frente a su edificio de la calle Aragón.

Se aprueba liquidación de las obras de bacheo asfáltico de la calle Sindicato realizadas por don B. Ramón.

Se aprueba liquidación de bacheo y riego superficial asfáltico de la calle Julián Álvarez realizadas por don B. Ramón.

Se aprueba liquidación de las obras de acabado con mayor ornate de la calle Jaime II realizadas por don B. Ramón.

Se aprueba liquidación de las obras de embalsado de la Plaza de Ca'n Pastilla realizadas por don B. Balaguer.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de colocación de bordillo en la calle San Magín y bacheo asfáltico de la calle Marqués de la Cenja y otras realizadas por don B. Balaguer.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de pavimentación en macadam asfáltico en calles General Mola y Navarra realizadas por don B. Balaguer.

Se acuerda la adquisición de libros para la Biblioteca Municipal.

Se acuerda patrocinar una guía turística dedicada al Archipiélago balear que se denominará Rutas.

Se accede a la petición de don M. Camps interesado en acceder a voluntaria en el cargo de Policía Municipal.

**CONCIERTO**

Concierto que interpretará la Banda de Música del Tercio de Infantería de Marina, hoy, en el Paseo Marítimo de 12'15 a 13'30 a. «Sones de triunfos», marcha de Mas Quiles; «Katiuská», fantasía

**bola-bola**  
*escribe sola!*

maravilla  
sensacional

**FANTASTICO!**

YA ESTÁ A LA VENTA  
**bola-bola**

¡Algo realmente nuevo para escribir!

Más suave  
Más rápido  
Más limpio

MOD. 25  
5P.

Por sólo 5 ptas. el modelo 25, y por 7 ptas. más el modelo automático con carga recambiable.

**BOLA-BOLA** escribe sola.

UNA GRAN EXCLUSIVA DE ICSA

PRODUCTOR:  
La OBRA "EDUCACION Y DESCANSO" tiene instaladas en Tarragona y Marbella unas magníficas Residencias; aprovecha tus vacaciones para conocerla y Almería.

**Fiestas patronales**

**S. Josep del Terme**  
Día 23 de Junio.—A las 6 horas: Disparo de morteretes.

A las 10: Misa Solemne. Sermon por el Rdo. don Pedro Barceló, P.O.

A las 12: Carreras pedestres en «El Periet», disputándose valiosas «joyas».

A las 16: Juegos infantiles y cucuñas.

A las 17: Carreras de cintas bordadas y obsequio de las señoritas de la localidad.

A las 22: La Compañía de Teatro «Raixa», de Educación y Descanso, pondrá en escena la comedia en tres actos «S Herencia d'en Toni Fobiolé», de don Juan Antonio Torrande

**Base Naval de Baleares**

ARSENAL MILITAR JUNTA DE SUBASTAS

Por la presente se pone en conocimiento a todos a quienes pueda interesarles que a las 12 horas del día 15 de Julio de 1963, en el Edificio de la Jefatura del Arsenal, Sala de Juntas, tendrá lugar en Subasta pública la venta de ocho lotes de material inútil, por precio tipo de 81.950.00 pesetas.

Para obtener información y detalles, pueden dirigirse a la Secretaría de la Junta, en el Negociado de Acopos de los Servicios Económicos del Arsenal de San Carlos, en los días hábiles de 11 a 13 horas.

El importe de los anuncios, será satisfecho por el adjudicatario.

Arsenal de Palma de Mallorca a los dieciocho días del mes de Junio de mil novecientos sesenta y tres.—El Capitán de Intendencia, Secretario, Pedro Pourtau Sempere.

**"ITALIA"**  
De Navegación

<b>NORTE AMERICA</b>	m/n VULCANIA	5 Julio
	m/n VULCANIA	16 Agosto
<b>SUD AMERICA</b>	m/n AUGUSTUS	15 Julio
	m/n GIULIO CESARE	4 Agosto
<b>CENTRO AMERICA</b>	m/n VERDI	12 Julio
	m/n A. VESPUCCI	1 Agosto

AGENCIAS "SAEMMAR" AGENCIA SCHEMBRI, LTDA.  
de VIAJE ó AGENTES GENERALES EN ESPAÑA Av. Antonio Maura, 19 PALMA MALLORCA

**HERNIADO**  
**SU HERNIA CRECE!**

Y le molesta porque no está bien contenida. Evítelo adquiriendo nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin costuras ni tirantes bajo naigas, que adaptándose como un guante, contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción expofesa para cada caso, bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 25, miércoles 26, jueves 27 y viernes 28, en nuestra delegación, calle Lonjeta, 13, 2.ª (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 5140. INSTITUTO ORTOPEIDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos, Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021.)

- Reforma de letra
- Ortogr. fia
- Mecanogr. fia
- Taquigr. fia
- Correspondencia
- Cálculo
- Contabilidad
- Banca
- Idiomas
- Cursos General

**CURSO DE VERANO**

**Academia Cots**  
San Felio, 7 - Teléfono 12567

LE ESPERA A VD...

**CARABELA**

Cada noche... Dance sobre el «mare nostrum»  
Cada noche... «Crucero de medianoche»  
Cada noche... El centro de la maravillosa bahía de Palma  
Cada noche... Las me odías de BONET DE SAN PEDRO

Lunes, miércoles y viernes, CRUCERO MARITIMO A SOLLEA con escalas en Palma Nova, Paguera, Camp de Mar y Puerto Andraitx.	Martes, Jueves y sábados, CRUCERO MARITIMO A CABRERA con visitas a la maravillosa «Cova Blava».
---	--

EL MARAVILLOSO RECUERDO DE SU VIDA!

**LONAS - TOLDOS - PARASOLES** - Almacenes A R A G O N Obispo Maura, 118

# Pablo VI visitó el Pueblo Español FRANCO en el barrio gótico de Barcelona

(Viene de la primera página)  
**LA VISITA DURO 21 MINUTOS**  
 Su Santidad el Papa Pablo VI fue recibido por los Cardenales españoles Sus Eminencias José Bueno y Monrea, Arzobispo de Sevilla; Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela y Benjamin de Arriba y Castro, Arzobispo de Tarragona, así como por el Rector del Colegio, Padre Plácido D. Fernández, mientras que unos doscientos sacerdotes y seminaristas españoles aclamaban con gran entusiasmo al Padre Santo. El Sumo Pontífice, después de recibir el filial homenaje de adhesión de los purpurados, sacerdotes y seminaristas españoles, se trasladó a la habitación del primer piso del edificio, para visitar a Su Eminencia el Cardenal doctor Enrique Pla y Deniel, Primado de las Españas y Arzobispo de Toledo, aquejado de gripe desde el reciente Concilio.

La paternal visita del Padre Santo a Primado español ha durado 21 minutos, desde las seis menos ses minutos hasta las seis y cuarto de la tarde.  
 Directamente regresó al Vaticano, en automóvil después de recibir nuevamente el homenaje respetuoso y entusiasta de la selecta representación de la Iglesia española, así como de los numerosos romanos que han sido testigos de esta primera salida de S. S. Pablo VI del Vaticano, con el objetivo de visitar al Cardenal Primado de España, en el Colegio español.

## ORO ANTE LA TUMBA DE SUS PREDECESESORES

Antes de salir esta tarde del Vaticano, Su Santidad había orado ante las tumbas de S. S. Juan XXIII, en la cripta vaticana, donde recitó el «De Profundis», la de S. S. Pío X y la de S. S. Pío XII, de quien fue durante años Pro-Secretario de Estado para asuntos ordinarios. Después de visitar, dentro también del Vaticano a Monsiñor Angel Pota, de 90 años de edad, ex-Nuncio Apostólico en Hungría, que se encuentra enfermo, hizo lo mismo con Monsiñor José Slijp, Patriarca de Ucrania, que fue liberado recientemente después de haber permanecido 17 años en Siberia, condenado a trabajos forzados y que ahora reside en el Vaticano.

## MIS MEJORES DESEOS.

Al entrar en el edificio Vaticano donde reside Monsiñor Slijp, el Papa Pablo VI reconoció al portero que sigue siendo el mismo de los tiempos en que el actual Pontífice era Pro-Secretario de Estado. Su Santidad se dirigió a él y le saludó:  
 —Mis mejores deseos, Pierino.  
 —No, Santidad —contestó el portero—, los mejores deseos son hacia el Papa.—Efe.

## EXTRAORDINARIA IMPRESION

Ciudad del Vaticano 22.—Ha causado extraordinaria impresión en los ambientes españoles de Roma el gesto de Su Santidad Pablo VI, al querer que su primera salida fuera del recinto del Vaticano y al día siguiente de su elección, haya sido precisamente a la residencia del Primado de España, Cardenal Pla y Deniel que, por la mañana había faltado a la ceremonia de la Capilla Sixtina por encontrarse todavía algo indispuerto a consecuencia de una afección bronquítica que había sufrido durante el Concilio. Pese a que las condiciones de salud del Purpurado español no ofrecen cuidado alguno Su Santidad ha querido llevarle el consuelo de su presencia, «lo más pronto posible», como había prometido por la mañana al Cardenal Arriba y Castro cuando éste se acercó al Sumo Pontífice a prestar obediencia.

—Santidad —había dicho al Papa el Arzobispo de Tarragona— traiga también la representación del Cardenal Primado, que se encuentra con unas décimas de fiebre y no podrá salir en unos días del Palacio Altomps.

## IRE A VERLE CUANDO PUEDA

—Iré a verle en cuanto pueda —contestó inmediatamente el Papa.

Cuando, por la tarde, ya después de la visita al propio Cardenal Arriba y Castro evocaba este diálogo, añadía compadecido y emocionado:

—La verdad es que no pensé de momento que iba a realizar la visita hoy mismo. Pero, al parecer, lo decidí de improviso, cuando a mediodía, el Cardenal Secretario de Estado, a quien yo también le había comunicado la indisposición del señor Cardenal de Toledo, le recordé que estaba enfermo.

La noticia se supo en el Colegio hacia las dos y media de la tarde. Se le esperaba para después de las cinco, no que se sabía que antes visitaría las grutas vaticanas y el Conventor de Santa Marta en el Vaticano.

## NUMEROSOS ESPAÑOLES

Durante este tiempo fueron acudiendo al Colegio numerosos españoles, no solo seminaristas, sacerdotes y representantes de órdenes religiosas sino también muchos seglares.

El entusiasmo que ha reinado en el Palacio Altomps durante los veinte minutos que duró la visita del Sumo Pontífice ha sido indescribible. Los gritos de «España por el Papa!», «Viva Pa-

blo VI!», «Viva el Papa!», no han cesado más que durante breves momentos que Su Santidad permaneció en la habitación del Cardenal Primado y durante la visita y bendición en la Capilla.

En los claustros, escaleras y pasillos del Colegio, el medio millar de personas trababan, además de acercarse al Papa, besarle la mano, haciéndole difícilísimo el paso.

Pablo VI estaba visiblemente emocionado. Atendía a unos y a otros, alargaba su mano y sonreía a todos. Cuando terminó el recorrido después de haber orado unos instantes y dado la bendición en la capilla, desde la arca central de uno de los claustros se detuvo para saludar a todos en un ampisimo gesto, y volvió a extender significativamente sus manos al subir al coche que lo conduciría al Vaticano.  
 Entre los presentes, además de

los tres Cardenales de Tarragona, Sevilla y Santiago, y de los Rectores y demás Superiores, se hallaban los tres prelados españoles de la Secretaría de Estado, el Rector de la iglesia de Montserrat y otros muchos representantes eclesiásticos, así como el camarero de Cena y espada de Su Santidad, señor Conde de Marsal; e Embajador de España en el Uruguay Giménez Caballero, que se halla de paso en Roma, altos funcionarios de las Embajadas españolas y todos los corresponsales españoles de radio y prensa.—Efe.

## LOS PROTESTANTES U.S.A., SATISFECHOS

Washington, 22.—Todos los protestantes de Estados Unidos se muestran muy satisfechos por la elección del nuevo Pontífice, a quien se considera un «renovador» continuador de la obra de Juan XXIII.—Efe.

# SILENCIO EN CUBA

(Viene de la primera página)  
 siempre con violencia y sin mandamiento judicial. Los veredictos —según declaraciones fidedignas de un taquígrafo que participó en numerosos juicios— son dictados por el sistema llamado de «control remoto», va que los jueces han pronunciado sentencia con anterioridad al Juicio.

En su mayoría, los presos políticos están amontonados en viejas fortalezas coloniales, llenas de bichos y ratas.

«Time» cita el caso de la isla de los Pinos, donde unos diez mil presos habitan en el sitio disponible para cinco mil personas. Existen castigos especiales, como el llamado de los «solitarios», que son introducidos en unos pozos, completamente desnudos. Este castigo se prolonga hasta seis meses. Los presos políticos son vigilados por delinquentes comunes, que les golpean con palos y trozos de tubería.

## ALIMENTACION

Por lo que respecta a la alimentación, el informe de la O. E. A., señala que el noventa y cinco por ciento de la población penal de la isla de los Pinos sufre de trastornos gástricos, vómitos de sangre o disenteria con frecuencia se ofrece a los reclusos un «tratamiento especial», a base de legumbres fermentadas. El informe cita el siguiente caso, un preso llamado Yañez sufrió un ataque de epilepsia y cayó desde un segundo piso, permaneciendo en el suelo durante diez o doce horas, sin que nadie lo atendiera, al cabo de este tiempo fue recogido. Murió, poco después.

Las ejecuciones —continúa diciendo el informe, publicado en «Time»— son totalmente arbitrarias y llevadas a cabo por milicianos que disparan, entre gran-

des risotadas, sobre celdas abarrotadas. Solamente en la fortaleza prisión de La Cabaña existen tres muros de fusilamiento y las ejecuciones se realizan «persiguiendo prácticamente a tiros a los condenados».

## MILARES DE MUJERES

La Comisión de Derechos Humanos de la O.E.A. calcula también que millares de mujeres se encuentran presas por motivos políticos, en condiciones similares a las de los hombres. Son golpeadas con culatas de los rifles, encarceladas junto con las niñas y prostitutas y abusando de ellas los guardianes masculinos. Una muchacha, que intentó suicidarse con un cinturón, cuando fue puesta en libertad posteriormente se dió muerte debido al desequilibrio mental producido por las condiciones en que había estado presa.—Efe.

## PEQUEÑAS INFILTRACIONES

Miami, 22.—El «Movimiento revolucionario unido», organización de exilados anticastrocubanos, ha facilitado un comunicado oficial en el que asegura que importantes desembarcos anticastrocubanos se han registrado en Cuba. Afirmando estar en contacto permanente con otros grupos contra-revolucionarios radicados en el interior de la isla, un portavoz del citado movimiento ha dicho que, sin embargo, se trata de pequeñas infiltraciones análogas a las que se suelen organizar con frecuencia. El portavoz ha manifestado que no son de ninguna conveniencia las informaciones exageradas en torno a estos desembarcos. «ya que, aunque estimulan el espíritu de lucha contra el régimen comunista de Fidel Castro, conducen a resultados contraproducentes al confrontarse con la realidad».—Efe.

(Viene de la primera página)  
 Civil; segundo Jefe e Intendente de la Casa Civil y ayudantes de servicio.

En la calle de los Condes de Barcelona, recibieron y cumplieron al Jefe del Estado los ministros de Obras Públicas, Gobernación, Educación Nacional e Información y Turismo. También se hallaban los directores generales de Transportes y de Seguridad entre otros altos cargos del Estado; autoridades barcelonesas, embajador don Miguel Mateu y diversas representaciones.

## EN EL «TINELL»

Una vez en el «Tinell» fueron presentados al Caudillo los jefes de los diversos servicios de Obras Públicas de esta provincia.

Seguidamente, el Generalísimo recorrió la exposición que exhibe los proyectos de la confederación hidrográfica del Pirineo Oriental para el encauzamiento del río Llobregat, entre Martorell y el mar, proyectándose un desagüe de tres mil metros cúbicos por segundo. Este proyecto y el de acondicionamiento de los cauces desbordados en las inundaciones últimas habían sido vnspeccionados por Su Excelencia sobre el terreno, precisamente durante su visita a la comarca del Vallés.

## LA CUENCA DEL LLOBREGAT

La primera etapa del plan previsto circunscrita a la cuenca del Llobregat tiene un presupuesto de 9.392 millones de pesetas y la segunda, que afecta a las cuencas del Llobregat y Besòs, de 1.535 millones de pesetas. La conclusión de las importantes obras se señala para el año 1967.

También ha advertido Su Excelencia, sobre los planos, la labor realizada hasta el presente en el desarrollo del proyecto del nuevo abastecimiento de agua de Barcelona, procedente del río Ter cuya primera etapa tiene un presupuesto de 1.684 millones de pesetas. El túnel perforado hasta el presente es de 28 kilómetros y en las obras ejecutadas se llevan invertidas 336 millones de pesetas.

Luego contempló el conjunto del complejo portuario de Barcelona y sus posibilidades inmediatas, siendo ampliamente informado por el general Vigón y altos jefes del departamento.

## RED ARTERIAL DE BARCELONA

De la Dirección General de Carreteras ha visto el mapa de la red arterial de Barcelona, como el plan de transportes subterráneos e igualmente, el plan de enlaces ferroviarios con urbanización de la futura estación de Sans.

Pasó a continuación Su Excelencia el Jefe del Estado con los ministros y demás personalidades al vecino Palacio del Real Archivo de la Corona de Aragón, y contempló sobre papeles y maquetas el programa de actuación municipal 1963-64, aprobado por el consejo pleno del Ayuntamiento de 25 de febrero último hasta la confección del programa de seis años que se establece la Carta Municipal de que disfruta la capital catalana.

Dentro de su limitada finalidad y su provisorio carácter se refiere a todos los sectores de la actuación municipal proyectados en lo un esfuerzo de armonización del conjunto para que responda a una sola unidad de dirección.

## PLANES URBANISTICOS

Comprende dicho programa am-

biciosos planes urbanísticos, obra en materia de circulación vivida edificios culturales, instalaciones deportivas, parques palacios, establecimientos de abastos y de beneficencia y sanidad etc., etc.

El Alcalde y diversos técnicos municipales dieron cuenta al Caudillo del alcance de algunos proyectos sobre los que se interesó Su Excelencia. Asimismo, el señor Porcillos ofreció al Generalísimo un ejemplar especialmente encuadernado del indicado plan.

## DESPEDIDA

Al dar por terminada su visita, se despidió Su Excelencia de las autoridades y acompañado de su séquito y ministros del gobierno se dirigió a la barriada de la Barceloneta.

El numeroso público congregado en el barrio gótico y calles del itinerario dispuso a Franco inenquívocas demostraciones de cariño y adhesión.—Cifra.

## SS. FE. ASISTEN A UNA FUNCION RELIGIOSA EN LA CATEDRAL

Barcelona 22.—S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco acompañado de su esposa ha asistido esta tarde a una ceremonia religiosa oficiada en la catedral, en acción de gracias por la elección de nuevo Papa.

El Jefe del Estado y su esposa llegaron a la Catedral a las siete y dos minutos de la tarde. Rendían honores fuerzas del Regimiento de Jaén núm 25 a las que el Generalísimo, en unión del Ministro del Ejército, pasó revista.

En la plaza de Cristo Rey esperaban el Gobierno en pleno frente del cual se hallaba su Vicepresidente, Capitán General Muñoz Grandes. El Caudillo y su esposa fueron saludados por los Ministros y autoridades. Seguidamente se dirigieron al templo bajo palio portado por seis concejales.

El numeroso público congregado en los alrededores del templo tributó a Sus Excelencias una cordial y entusiasta acogida.

En el atrio de la Catedral el Caudillo y su esposa fueron recibidos por el Arzobispo-Obispo de la Diócesis, doctor Modrea y Caudillo catedralicio. Después de besar el Ísanum Crucis y de ofrecerse por el Obispo el agua bendita el Jefe del Estado y su es-

posa penetraron en el templo bajo palio.

Ante el altar mayor en el lado del Evangelio, el Jefe del Estado y su esposa ocuparon sendos sillales. El Obispo ocupó un trono en el lado de la Epístola. Sobre la cripta cubierta se habían dispuesto los sillales de los Ministros y primeras autoridades barcelonesas que hallaban ocupadas por distintas corporaciones, comisiones de los ejércitos y de entidades.

El Arzobispo-Obispo entonó un Te Deum que fue seguido por el coro catedralicio y antiguos alumnos de la Escolanía de Montserrat.

Durante la ceremonia religiosa, acción de gracias por la elección del nuevo Papa el Arzobispo-Obispo pronunció una plática en la que después de aludir al luto y las lágrimas por la muerte del Papa Juan XXIII se refirió al luminoso alborozo por el nuevo Papa Pablo VI, que el Espíritu Santo ha dado a la Iglesia de Jesucristo. Hizo una magnífica semblanza de la personalidad del Nuevo Pontífice y añadió que había sido orgullo de haber, entonces Cardenal Montini trabajado con tanto amor y celo para que en España, y concretamente en Barcelona, se celebrara el Congreso Eucarístico Internacional.

Yo os agradezco Excelencia —terminó diciendo— el maravilloso telegrama de felicitación dignamente superable bajo el punto de vista cristiano, que rebosaba de filial afecto, habéis dirigido al nuevo Sumo Pontífice una vez más habéis sido fiel intérprete de esos nobles sentimientos de nuestro pueblo.

Roquemos por el nuevo Pontífice con las palabras de la liturgia «Dominus conservet eum et vivificet eum» (El Señor le conserve y vivifique para bien de la Santa Iglesia.)

Terminada la alocución de Arzobispo-Obispo fueron leídas indulgencias plenarias concedidas para los asistentes al Te-Deum y luego Sus Excelencias abandonaron el templo catedralicio.

En la plaza de la Catedral se despidieron de los Ministros y primeras autoridades y a las siete y veinticinco de la tarde salieron en dirección al Palacio de Pedralbes, donde llegaron momentos después.

# «FRANCO QUIERE MANDAR HOMBRES»

(Viene de la primera página)  
 actuales elecciones sindicales en las que se ha advertido tan absoluta participación, tanto de antiguos trabajadores con experiencia de antiguas elecciones, como de jóvenes y también mujeres que, esta vez, han participado en gran medida.

Declaró la satisfacción que sentían el ministro de Trabajo y el por los convenios sindicales firmados en tan gran número, en Barcelona. Se refirió a que en el plan de desarrollo todos tenían un puesto y que se tenía que evitar que los trabajadores emigren.

Se refirió luego a las distintas disposiciones del ministro de Trabajo y las normas de la C.N.S. para evitar y regular los conflictos laborales y en los que se busca la fórmula para que la huelga no sea necesaria, pues, dentro del sindicalismo hay los medios para resolver todos los conflictos.

Después, dirigiéndose al Vicepresidente del Gobierno y para que lo trasladara al Jefe del Estado le significó que en el mundo del trabajo todos los hombres a boran con ilusión y fe en el mejor destino de la patria y precisamente, porque son los que más sufren y luchan son los que más hondo la sienten. Por ello si un día fuera necesario, en ellos se confiaría a los hombres enteros para defender a la patria.

Una cerrada ovación coronó las palabras del ministro.

## EL DISCURSO DEL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

Barcelona 22.—El Vicepresidente del Gobierno Capitán General Muñoz Grandes pronunció en el acto sindicalista de esta mañana las siguientes palabras:

«Muy breve; únicamente es para mí un deber el felicitaros por el gran honor y la enorme responsabilidad que ha caído sobre vuestras espaldas al representar nada menos que a los trabajadores de España.

«Yo quiero que en esta labor donéis toda vuestra alma que yo que sin asistir de la lucha y por ser de ideas es buena y honrada, os unís siempre que se trate de laborar por la grandeza de España en la seguridad de que vuestros inquietudes, vuestras preocupaciones, van a llegar a las autoridades que os concederán todo aquello que sea justo honrado pero no conceder una limosna, que vosotros no aceptaríais ni tampoco por temor a los obreros que eso es de cobardes y sí por amor al prójimo, que es un mandato de Dios.

«Tened confianza en Franco y en sus hombres. Tened presente que tiene un Gobierno que al frente de todos sus deberes y preocupaciones ha puesto la justicia social como el más sagrado de todos ellos. Y en ese camino quiero que tengáis muy presente y que no os

vidéis nunca que ni Franco ni ninguno de nosotros quiere mandar borregos. Quiere mandar hombres. (Grandes aplausos).» —Cifra.

Audaz, valiente, temerario, Miguel Strogoff en una aventura que usted no conocía

**SALA REVOLUTIVA**

**ESTRENO MARTES**

UNA PAREJA IDEAL

CURD JURGENS · CAPUCINE

NUEVAS AVENTURAS DE MIGUEL STROGOFF

DYALSCOPE EASTMANCOLOR DIRECTOR V. TOURJANSKY COPRODUCCION LES FILMS MODERNES-FONO ROMA

UNA HISTORIA DE ACCION INTENSA Y ESPECTACULAR

APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS

HOY GRAN EXIIO EL PIRATA NEGRO

**Mammie Van Doren**  
 El último modelo de super rubia, en una comedia su per divertida



**LOS ASESINOS LA PREFIEREN RUBIAS**  
 JEAN PIERRE AUMONT · CARLOS ESTRADA

La verá muy pronto en...

REDUCTORA:  
 Por el módico precio de 30 pesetas diarias puedes pasar tus vacaciones en una Residencia que para ti tiene instalada Obra en: Canet de Mar Tarragona, Castro Urdiales Ribadesella

INFORMACION NACIONAL

CONSEJO DE MINISTROS

Reestructuración de la industria textil algodonera

Proyecto de ley para la terminación y explotación del ferrocarril desde La Puebla hasta el Puerto de Alcudia

El Ministro Secretario General del Movimiento informó ampliamente sobre el éxito de las Elecciones Sindicales

Cinco decretos del Consejo, celebrado en Barcelona bajo la presidencia de S... el jefe del Estado,

autoriza la emisión de 200 millones de pesetas en obligaciones INI-OLASAS NAVARRA, canjeables. Decreto por el que se autoriza la emisión de 300 millones de pesetas en obligaciones INI-IBERIA, canjeables. Informe sobre la evolución de la coyuntura económica durante el mes de mayo. Expedientes sobre autorizaciones de inversiones de capital extranjero y de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES. Nomenclatura de una Misión extraordinaria para asistir a la coronación de Su Santidad Pablo VI, presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella; acompañado por los Ministros del Aire, don José Lacalle, y de la Vivienda, don José María Martínez Sánchez-Arjona. Propuesta de ratificación del Convenio Hispano-Paraguayo para la construcción, financiación y adquisición de buques, talleres y elementos para un dique seco. Propuesta de firma del Convenio Internacional del Aceite de Oliva 1963. Propuesta de firma del Acuerdo relativo al material especial para el transporte internacional de mercancías perecederas. Propuesta de firma del Convenio de Seguridad Social Hispano-Austriaco. Propuesta de firma del Convenio Hispano-Austriaco de colocación y contratación de trabajadores españoles en Austria.

JUSTICIA. Decreto por el que se aprueba el proyecto y presupuesto de obras de construcción del Palacio de Justicia de Sevilla.

EJERCITO. Acuerdo por el que pasa a las Cortes proyecto de ley conjunto por el que se cede al Ministerio de Obras Públicas, para su terminación y explotación por éste, del ferrocarril desde la estación de La Puebla hasta el puerto de Alcudia, en la isla de Mallorca.

MARINA. Propuesta de ejercicio antisubmarino franco-español a realizar en la costa de Bretaña entre los días 23 de noviembre y 8 de diciembre de 1963. Informes sobre asuntos del Departamento.

HACIENDA. Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley por el que se establece la forma y condiciones en que podrá ser modificada el ámbito de aplicación de las leyes fiscales españolas en cuanto se refiere a actos realizados por extranjeros y a los rendimientos, utilidades, bienes y valores que aquéllos perciban o les pertenezcan. Decreto regulador de las exenciones y bonificaciones fiscales concedidas por la ley de Educación Física de 23 de diciembre de 1961. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

GOBERNACION. Información sobre asuntos del Departamento. Acuerdo por el que se aprueba el decreto con vigor de ley sobre Régimen Especial para el

Municipio de Madrid. Decreto por el que se fijan condiciones necesarias para el ascenso a los empleos de brigada y teniente del Cuerpo de Policía Armada. Acuerdo de aprobación del Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Asistencia Social para 1963.

OBRA PUBLICAS. Acuerdo remitiendo a las Cortes un expediente de crédito extraordinario por el Consejo de Estado con destino a las obras de ampliación del Metro de Barcelona, con arreglo al plan aprobado. Decreto por el que se aprueba el nuevo Reglamento orgánico del Cuerpo de Técnicos-Mecánicos de Señales Marítimas. Expedientes de obras, adquisiciones y de otras materias de competencia del Departamento (53 de carreteras, 35 de obras hidráulicas y seis de puertos).

EDUCACION NACIONAL. Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley unificando las situaciones docentes de extensión de disciplina y encargo de curso. Decreto por el que se extiende el Seguro Escolar a los alumnos de las Escuelas Oficiales de Periodismo y Cinematografía. Decreto por el que se extiende el campo de aplicación del Seguro Escolar a los alumnos de las Escuelas del Magisterio. Decreto por el que se crea el Museo «Rafael Zabaleta» y nombramiento de su Patronato. Decreto por el que se regulan los turnos de provisión de vacantes en los Cuerpos docentes de las Escuelas de Artes y Oficios Artísticos. Acuerdo por el que se declaran de urgencia las obras de construcción de las Facultades de Ciencias Políticas y Económicas de Barcelona y Madrid. Decreto por el que se clasifican como reconocidos de grado superior varios centros de Enseñanza Media de Madrid, Lérida, Gerona y Mataró.

TRABAJO. Normas generales para la aplicación del Plan de Inversiones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo de 1963. Informe sobre asuntos varios.

INDUSTRIA. Decreto sobre provisión de cargos de jefatura en el Ministerio de Industria. Informe sobre visitas a diversas industrias en Barcelona.

AGRICULTURA. Decreto por el que se declara de alto interés nacional la colonización de la zona regable con aguas subterráneas, sita en las inmediaciones de la ciudad de Jumilla (Murcia). Expedientes de trámite.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO. Informe sobre las elecciones de Enlaces Sindicales. Informe sobre la Asamblea Nacional Ganadera. Informe sobre peticiones del Sindicato Textil. Informes sobre problemas sociales y económicos formulados por los Sindicatos de Barcelona. Petición formulada por la OCAU. Informes políticos.

AIRE

Decreto por el que se modifica el del 10 de agosto de 1955 sobre reclutamiento y formación de oficiales y suboficiales de complemento del Ejército del Aire. Decreto por el que se nombra al teniente general don Francisco Fernández-Longoria González inspector general de Abastecimientos del Ejército del Aire. Decreto por el que se nombra al teniente general del Aire don Andrés Grima Álvarez, jefe de la Región Aérea Atlántica. Decreto por el que se promueve al empleo de general de división del Ejército del Aire, al general de brigada del Arma de Aviación (SV) don José Galán Guerra. Decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada del Arma de Aviación (SV) al coronel de dicha Arma y Servicio, don Miguel Guerrero García. Expediente de expropiación de una finca rústica para ampliación del aeropuerto de Barcelona. Expedientes sobre adquisición de material, ejecución de obras y franquicias arancelarias. Informe sobre asuntos del Departamento.

COMERCIO. Decretos de reposición y admisión temporal. Decretos de modificación arancelaria. Informe sobre visitas de personalidades extranjeras. Informe sobre el viaje del titular del Departamento a los Estados Unidos.

INFORMACION Y TURISMO. Decreto sobre terminación y mejoras de los Paradores Nacionales de Turismo de Bailén (Jaén), Benicarló (Castellón) y Torremolinos (Málaga). Informes sobre la Exposición Nacional de Turismo y Feria del Libro. Expedientes de trámite.

VIVIENDA. Acuerdo por el que se pasa a las Cortes un proyecto de ley sobre condiciones y procedimientos de modificación de planes de ordenación urbana y de proyectos de urbanización cuando afecten a zonas verdes o espacios libres previstos en los mismos. Decreto por el que se revisa la renta mensual por metro cuadrado de superficie útil en las viviendas subvencionadas.

Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de la Vivienda la construcción de 500 albergues en Madrid. Decreto por el que se autoriza al Instituto Nacional de la Vivienda la construcción de 6.500 albergues en Barcelona. Informes sobre asuntos del Departamento.

Conferencia de prensa del Ministro de Información

Barcelona. (Madrugada. Servicio especial). — A las dos de la madrugada el Ministro de Información y Turismo recibió en la Asociación de la Prensa de Barcelona a los periodistas para ampliar la referencia del Consejo de Ministros, celebrado en el palacio de Pedralbes, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Manifestó el señor Fraga que el Consejo tuvo noticias inmediatas de la elección de Su Santidad Pablo VI.

«El Consejo —dijo el Ministro— celebró con suma alegría la rápida elección que demuestra la unanimidad entre los Cardenales del Cónclave y que indudablemente ha de constituir un gran día para la cristiandad. El Ministro dijo que se había enviado inmediatamente al Vaticano un telegrama del Jefe del Estado, y subrayó la alegría que ha producido en el pueblo español la elección del nuevo Pontífice.

Refiriéndose a los acuerdos adoptados por el Consejo, el Ministro destacó las disposiciones adoptadas sobre diversas cuestiones de especial interés para Barcelona y Cataluña, entre las que figuran las bases para la reestructuración de la industria textil algodonera, el plan para extensión del turismo en la Ciudad Condal en 1964, para lo que se prevé la construcción urgente de seis mil quinientos alojamientos que vienen a incrementar la cifra o el total de los que a Barcelona corresponden dentro del Plan Nacional de la Vivienda, la ampliación del Metro y del aeropuerto, la construcción de un Parador de Turismo en Aiguablava y la declaración de urgencia de las obras de construcción de las Facultades de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales en Barcelona y Madrid.

El Ministro dijo que se había estudiado la situación de las comarcas afectadas por las inundaciones del pasado año en Cataluña, comprobándose la excelente marcha de los trabajos.

El señor Fraga anunció que el Consejo había aprobado el decreto legislativo sobre el régimen especial de Madrid, sustancialmente semejante al de Barcelona. «Este decreto —dijo el señor Fraga— entrará en vigor inmediatamente. La Corporación Municipal de Madrid funcionará con delegados de servicios nombrados por el Alcalde se mantendrá la Comisión Permanente. El decreto

ley no afecta a la competencia de la Comisaría de Urbanismo».

Dijo después el señor Fraga que el Ministro Secretario del Movimiento ha informado ampliamente sobre las elecciones sindicales, cuyo resultado ha sido un éxito, dado el alto porcentaje de participantes, que en 22 provincias ha sido superior al 90 por 100, en 23 provincias del 80 al 90 por 100, en cuatro provincias del 70 al 80 por 100 y solamente en una del 67 por 100. Las elecciones se han desarrollado en un clima de perfecta normalidad, libertad y autenticidad, siendo de destacar una notable participación femenina y de trabajadores jóvenes.

Anunció el Ministro de Información que se amplía el seguro Escolar a las Escuelas oficiales de Periodismo, Cinematografía y Magisterio. También se dio cuenta de la Misión extraordinaria que representará a España en la coronación de Pablo VI, y que estará integrada por el Ministro de Asuntos Exteriores, por el del Aire y por el de la Vivienda.

El Ministro de Comercio —dijo el señor Fraga— informó sobre su viaje a Chicago, del que ha regresado hoy, y dijo que el señor Ullastres había sido designado por las autoridades de la Feria, a cuya inauguración había acudido como huésped oficial, para hablar en nombre de los restantes Ministros de Comercio, allí congregados.

Subrayó el Ministro de Información el éxito de la última edición de la Feria del Libro, en la que se han vendido libros por valor de trece millones de pesetas, lo que representa el doble de las ventas efectuadas en la Feria del año anterior.

También dijo el Ministro que esperaba la próxima aparición de un nuevo diario de la tarde en Barcelona, para lo cual ya se ha concedido la autorización oportuna.

Por último el señor Fraga Iribarne dijo, respondiendo a la pregunta de un periodista, que no se había tratado en el Consejo del problema planteado a la Asamblea Ollvarera. «El Gobierno, manifestó el Ministro, se ha pronunciado ya sobre ellos».

(Pyresth).

«Lea BALEARES»

Advertisement for John Ford's movie 'The Searchers', featuring a cowboy on horseback and the text 'La historia más violenta del Oeste americano'.

Advertisement for the funeral of Doña Julia Martí Segura, widow of Andrés Valls, with details of the service and family information.

Large advertisement for Meliá Vacaciones 1963, featuring a cartoon character and a table of vacation packages with prices and destinations.

## FRANZ JOHAM, EN PALMA

«Cuando mi mujer me ve de mal humor, dice que estoy descansando»

Lo más difícil de «Amigos del lunes» es tratar de contentar a todos los gustos

Franz Joham no necesita presentación alguna. Precisamente él se ha hecho popularísimo presentando gente en su programa de TV, «Los amigos del lunes». Y también, por sus graciosísimas intervenciones junto a su «patenatrea» Gustavo Re. Precisamente, hoy domingo Franz Joham y Gustavo Re interpretarán ante el público palmasano varios de sus estupendos números y presentarán el gran programa de atracciones de la formidable velada de esta noche en el Mallorca Tennis Club.

A su llegada a Palma, efectuamos a Franz Joham algunas preguntas para nuestros lectores. El gran humorista empieza por decirnos que es

mente, es algo fabuloso. Claro está, que por algo se trata del programa que sin duda ha batido todos los records de popularidad.

—Usted ya es más conocido que el «tebeo».

—No me hable. Muchas veces me saludan gente que no conozco de nada, y que me dice: «Como todos los lunes lo tenemos a usted metido en casa...».

—Pero sin duda usted sigue añorando el teatro.

—Cierto. Para un actor el teatro es siempre lo primero.

### COMENZO «POR LO TRAGICO»

—¿Su familia estaba vinculada a la escena?

—No. Yo he sido el primero



FRANZ JOHAM CON SU ESPOSA.

esta la primera vez que visita Mallorca.

—Y ya ve usted. Tan cerca como la tonta... Pero es que no he podido aún permitirme el lujo de unas vacaciones dignas de este nombre.

—Entonces usted debe ser de los que opinan que trabajar es bueno para la salud...

—El trabajo no me deja pensar en estas cosas.

—¿Qué es lo más difícil de su programa en la televisión?

—Sin duda el tratar de contentar todos los gustos. Es lo primero que hay que buscar, y lo que cuesta más de conseguir.

### LOS VIENESES

Todos recordamos aún las formidables revistas que Joham y Kamps presentaban en España bajo la denominación común de «Los vieneses». Su buen gusto, su estilo, su sutileza, vino a renovar totalmente el chabacano y lamentable panorama de nuestras revistas y operetas vernáculos. Aquello era por el año...

—Exactamente el año 1942, donde por primera vez llegamos a España. Vinimos para tres meses, y ya ve: Llevo aquí más de 20 años. Desde 1949 soy nacionalizado español.

—¿Por qué se quedó usted en España?

—Bueno, primero vino la guerra, y luego, me convencí de que aquí había encontrado el lugar donde vivir el resto de mis días.

—¿Cuál es la figura más costosa que ustedes han presentado en su programa?

—Marlene Dietrich.

—¿Cuánto costó?

—Si me promete no decirlo, le confiaré la cantidad: trescientas mil pesetas.

—¿Seguirá su programa durante este verano?

—Sí.

—Tenemos entendido que su programa «Los amigos del lunes» es el más caro, publicitariamente, de la televisión...

—Exactamente.

—¿Cuánto cuesta un anuncio?

—De treinta a cuarenta mil pesetas cada quince segundos.

### FABULOSO

O sea, más de dos mil pesetas por cada segundo. Real-

en sentir la vocación, la llamada de las candilejas. Como mi padre no quería que fuese actor, se negaba a pagarme los estudios de la Escuela de Arte Dramático. Entonces yo tenía que trabajar por las noches para poder pagar mis estudios.

—¿Comenzó siendo ya humorista?

—Al contrario. Yo quise ser un actor dramático. Pero como vi que la gente se reía...

—Así, de este modo un tanto paradójico, Franz Joham descubrió su vena de humorista. E incorporó su personaje entre ingenio y tímido, que tanta popularidad le ha dado.

—¿Tiene usted siempre tan buen humor como aparenta?

—Casi siempre. Y cuando estoy enfadado, mi mujer dice que es que me estoy tomando vacaciones de estar contento.

—¿A qué artistas españoles o extranjeros le gustaría hacer desfilar en su programa?

—A Paquita Rico, Marujita Díaz... y a Frank Sinatra.

—¿Cuál es el crítico que más se mete con usted?

—Mi mujer. Pero a mí me gusta la crítica, porque me ayuda a perfeccionarme.

—¿Quién escribe los guiones de sus «sketches»?

—Algunos yo sólo. Otros, en colaboración con Gustavo Re.

—Por cierto, que Gustavo Re llegará hoy a Palma para participar, como ya hemos dicho, en la gran velada de esta noche en el Mallorca Tennis Club.

### BUEN MUCHACHO

Las primeras intervenciones de Franz Joham y Gustavo Re, en la televisión, llevaban el título de «El tonto soy yo».

—Tuvimos que cambiar el nombre. Por la gente los nombres me señalaban con el dedo y decían: «¡Mira, el tonto, el tonto!».

—Franz Joham es un rato listo. Personalmente, resulta igual exactamente a como podemos admirarlo semanalmente en las pequeñas pantallas: Un hombre sencillísimo, extraordinariamente simpático con su sonrisa inmarcescible.

—Una sonrisa amplia, que invita a la cordialidad y al buen humor. Este es su principal secreto. «Buen muchachos», de verdad, merece nuestra más cordial y sincera bienvenida.

## IMPORTANTE FINANCIERO ALEMAN, EN MALLORCA

# Proyecta construir en España una grandiosa refinería

### SUPONDRA UN AHORRO DE 400 MILLONES DE PESETAS ANUALES, EN DIVISAS

### Transforma los aceites usados en magníficos detergentes

Se trata de Hans Joachim Rother, Presidente de las refinerías de Colonia "Dor Mineralolraffinerie Opladen", uno de los complejos industriales más antiguos y a la vez más modernizados del país. Es un gran amigo de España y un entusiasta de Mallorca, donde ahora se encuentra disfrutando de unas breves vacaciones. Nos lo presentó nuestro particular amigo don Fernando Dameto quien, figura como apoderado de la industria que el señor Rother piensa instalar en España, nos facilitó la interesante noticia que hoy ofrecemos a nuestros lectores.

—¿Y piensa ahora instalar una de estas refinerías en España?

—Exacto. Acogiéndonos a la nueva ley de inversión de capitales extranjeros en España hemos solicitado la instalación de una sucursal en Barcelona, con nuestra patente y el cincuenta por ciento de capital alemán.

El señor Rother nos indica que ya han elevado la debida propuesta que ha sido muy bien acogida por las autoridades competentes.

CIFRAS MÁS ELOCUENTES

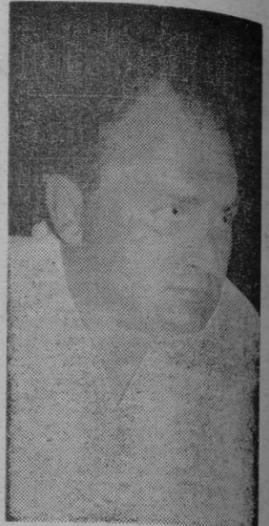
—La implantación de esta refinería en España, supondría un ahorro de unos 400 millones de pesetas anuales, en divisas.

—¿Es posible?

—Naturalmente. El secreto sólo consiste en aprovechar algo que hasta ahora se viene desperdiciando. Nuestro cálculo se basa en que en España hay un remanente anual de unas 30.000 toneladas de aceites industriales. Todo ello se podría volver a aprovechar, con el ahorro y el beneficio que le acabo de indicar.

—¿Existen otras refinerías similares en Europa?

—Esta de España será la primera de todas. Hasta ahora solamen-



te hemos concedido la patente a algunos países de Sudamérica. Finalmente, el señor Rother nos dice que está interesado en que técnicos españoles vayan a la refinería de Colonia para ponerse en contacto con esta técnica tan especial de depuración de aceites usados. Se trata pues de algo de capital importancia, una noticia que hoy, por primera vez en toda España, nos complacemos en difundir al público a través de nuestras columnas.

### UN FABULOSO TINGLADO

El señor Rother comienza explicándonos que las refinerías que él preside, fueron las que durante la guerra última facilitaron el 70 por ciento del combustible, y la aviación militar alemana. En la actualidad suministra sus aceites industriales a toda la industria del país.

—Nuestra industria es a la vez la más antigua y la más modernizada de Alemania Occidental. Cuenta con su propia red de distribución y con sus propios ferrocarriles.

—¿Puede indicarnos en qué consiste?

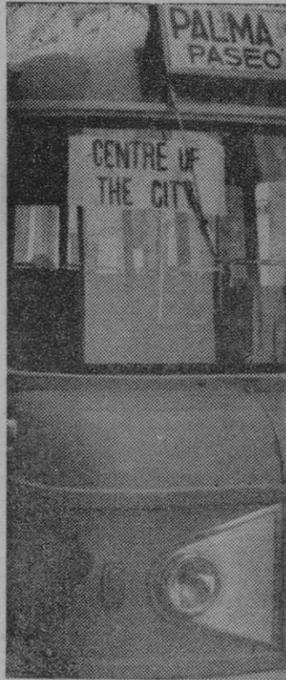
—Poseemos una patente industrial que consiste en la conversión de los aceites ya usados, en aceites neutros y detergentes, totalmente aptos para su nuevo aprovechamiento.

—Esto es muy interesante...

—No le quepa duda.

Esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: «JUANET»  
Confecciona: N. BRONDO

## ¿DONDE ESTAMOS?



Es lo que cabe preguntarse a la vista de este autobús con un gran letrero que reza «CENTER OF DE CITY». Pero no estamos en Londres, ni en Glasgow, ni en cualquier otro sitio que no sea Palma de Mallorca: Una ciudad llena de curiosas claudicaciones y de paradojas.

—¿Ustedes creen que hay un sólo autobús en todo el Imperio Británico, que ponga «Centro de la ciudad» en un idioma que no sea el inglés?... Se les caerían los anillos sólo de pensarlo.

Por esta razón, en el momento que este periodista tomaba el autobús, desarrolló este breve diálogo con un amigo:

—¿A dónde vas?

—¡Al «CENTER OF DE CITY»!

# Julián Carreño, escritor argentino de nervio y de polémica

### Ha venido a Mallorca a entrevistarse con Camilo J. Cela, «porque tiene genio, y es humano y actual»

Julián Carreño es un joven escritor argentino de los que «levantan ampollas». Buena prueba de ello son las airadas polémicas, las encontradas discusiones que provoca por donde pasa. Sin ir más lejos, muy recientemente aún en Barcelona.

Ha venido a Mallorca a establecer contacto con Camilo J. Cela, ya que según su propia opinión, el autor de «La Familia de Pascual Duarte» es «humano actual, y tiene genio».

—Y que conste que yo no tengo ídolos. Al contrario ha llegado la hora de jubilarlos.

Sus ensayos sobre el momento actual y la verdadera situación de Argentina, son muy valientes. El dice que ha venido precisamente a Europa a «hablar en voz alta, sobre la necesidad de una revo-

lución total de los presupuestos culturales y sociales de



su país». Es un adelantado, un esforzado patriota cuya arma es su pensamiento sin claudicaciones.

Su obra dramática «La neurótica» ha merecido unánimes elogios en la crítica de Madrid y Barcelona. Ahora está a punto de aparecer su novela «Un hombre solo».

—¿Qué habrá en esta novela?

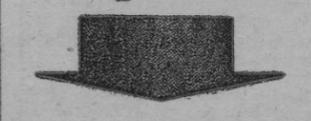
—La presencia de un hombre que detrás de sí sólo ve el asco y la corrupción. Pero que sigue teniendo fe, esperando.

—Usted es entonces de los que «miran atrás con ira»...

—Exacto.

Tiene solamente 25 años. Pero «en el interior», muchos más: centenares, tal vez miles. «Eso es lo malo», dice él mismo. Nada le impide seguir adelante: El mundo es suyo.

# Bajo un sol de justicia



Que conste que la foto está obtenida a las dos y media de la tarde de ayer, en el desembarcadero de Sagrera, y bajo un sol de justicia. Un sol cruel y una temperatura casi agobiante de verano duro de pelar.

Pues bien, la ancianita de marras lleva puesto un abrigo de lana que, solamente de contemplarlo, le entraban a uno sudores y angustias... ¿Será un enviado secreto para «boicotear» la fama del sol de Mallorca?

Sea lo que sea, el caso es que constituía ayer una estampa realmente incongruente. La friolera ancianita, decididamente, deberá pasar en adelante sus vacaciones en el Africa Ecuatorial. En todo caso inaugura hoy, y con todos los honores, nuestra «Galería de Turistas, 1963»: una serie de fotos para el estupor o en todo caso —aquí estamos ya «más que curados de espantos»— para la sonrisa.



Las mujeres españolas que deseen viajar al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social y no lo hubieran cumplido pueden solicitar en la Registratura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte compruntándose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partida de nacimiento

**tito's** HOY TARDE Y NOCHE  
**BAILE Y ATRACCIONES**  
PRECIO TARDE, 60 PTAS.  
Reservas desde 3'30 Tel. 30025

Hoy, 24 págs.

Clases de español para extranjeros  
Horas convenientes  
**Academia Cots**  
San Felio, 7

DEPORTES

# Hoy, en el «Nou Camp», la gran final C. de F. Barcelona - Real Zaragoza

# El Embajador de España en París condecoró a Jacques Goddet

## Para la posesión del Trofeo de S. E. el Generalísimo

Una extraordinaria expectación en Barcelona con motivo de la Final de Copa de S. E. el Generalísimo que ha de tener lugar esta tarde a las 6'45 en el «Nou Camp».

Desde el mismísimo instante en que se pusieron a la venta las entradas y localidades se formaron grandes colas en el local social del «Nou Camp», formadas por gente maquiavélica deseosa de hacerse con la entrada. Ayer por la mañana se aseguraba que quedarían muy pocas entradas y todo hacia prever

que el llenazo en el Estadio barcelonista sería total. Los entrenadores han saltado ya algo de prenda con respecto a la alineación. En el Barcelona por ejemplo la única duda parece reside en la delantera, por haber sido llamado Pereda a la concentración, lo que hace suponer que a última hora tal vez Gonzalvo se decida a alinearse. Por parte del Zaragoza también si hay duda es en el quinteto de ataque donde no es seguro que se alineen Miguel.

De lo que sí se habla estos días con mucha insistencia y hasta en forma jocosa también es del hecho de que César es el único que tiene asegurado ser Campeón de España, porque si bien es verdad agota las últimas fechas en el Zaragoza, no es menos cierto que ya está con un pie, o con los dos si se quiere dentro del Barcelona. Lo importante es sin duda que esta final ha vuelto a interesar a las masas y que el recinto del «Nou Camp» se verá esta tarde lleno a rebosar, a juzgar por la



marcha en la adquisición de entradas y localidades que se ha venido observando.

Hay tranquilidad en el «Tour», después de conocer la noticia de que Jacques Anquetil va a correr la importante prueba.

Ni el Barcelona ni el Zaragoza tienen la alineación decidida para el encuentro de esta tarde en el Nou Camp. Hay reserva en los entrenadores. Se comprende perfectamente.

Pepillo y Oviedo marcharon a Barcelona para reforzar la delantera del Español, frente al Vasco de Gama pero con una recomendación, por parte del elemento directivo del Mallorca:

«Como aparezca en la prensa que van a prueba, para luego negociar el traspaso, no jugarán ni Pepillo ni Oviedo».

Y es que, por lo visto, Pepillo ha alquilado en Palma un apartamento para tres o cuatro años y se encuentra muy bien, y no le (Continúa en la pág. siguiente)

## EN LA CAPITAL FRANCESA LE IMPUSO LA PLACA DEL MERITO CIVIL

Paris. — Anteayer mañana, en los jardines de la Embajada de España se ha celebrado el acto de imposición de la placa de número del Mérito Civil a M. Jacques Goddet, director general del diario deportivo «L'Equipe».

En medio de una gran ovación que le dedicaron más del centenar de asistentes al acto, el embajador español, conde de Motrico, impuso al señor Goddet la placa de condecorador.

Asistieron el alcalde de la capital francesa, M. Pierre Christian Taitanger, el prefecto de Policía y los directores de todos los periódicos parisenses y presidentes de las Federaciones deportivas, con cerca de cuarenta especialidades.

Jacques Goddet, visiblemente emocionado, agradeció las palabras del embajador de España y dedicó grandes elogios al deporte español en general, y en particular al Real Madrid, dedicando un párrafo a don Santiago Bernabeu, del que dijo había «sido adoptado por los deportistas franceses como el presidente de la mejor sociedad deportiva del Continente».

En lugar de honor figuraba el vicepresidente del Real Madrid, don Raimundo Saporta, que había llegado expresamente de la capital de España, y el corredor ciclista Federico Martín Bahamontes.

Tras de recordar los éxitos alcanzados por las competiciones hispano-francesas; al equipo español de tenis que se encuentra disputando la Copa Davis, y al equipo de baloncesto del Real Madrid, que se ha clasificado finalista de la Copa de Europa por segunda vez consecutiva, el señor Goddet rogó al embajador que agradeciera al Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, esta condecoración, al tiempo que le agradecía elevar a Su Excelencia el Jefe del Estado español el sentimiento de su profundo respeto.

A las doce en punto el embajador de España, conde de Motrico, pronunció una brillante alocución en francés, donde, después de destacar la gran labor desarrollada por el señor Goddet, tanto al frente del diario «L'Autour» como de «L'Equipe», en pro del deporte mundial. Le agradeció el afecto que, tanto él como sus colaboradores, demostraban hacia el deporte español, y le despidió los mayores éxitos en la próxima Vuelta Ciclista a Francia, que comienza hoy.

Terminado el acto se sirvió un cóctel en los jardines de la Embajada española. — Afif.

## La próxima semana se inician las obras del nuevo «Estadio de Deportes de Inca»

INCA. — (De nuestro corresponsal Juan María Palma). — En la tarde del jueves 20 se efectuó en los terrenos adquiridos para la construcción del nuevo Estadio de Deportes de Inca el replanteo del campo de juego o delimitación del espacio en que ha de realizarse la excavación.

el terreno se discutieron detalles del proyecto y se acordaron las gestiones y medidas inmediatas conducentes a la más próxima iniciación de las obras, finalizando la jornada de trabajo y estudio, ya de noche, con una cordial entrevista con el Alcalde Sr. Reina que, como siempre que se plantea una posibilidad de mejora local, reiteró su apoyo entusiasta al proyecto y ofreció su valiosa compañía personal para las gestiones de diversas comisiones encargadas de diversos trámites y acuerdos, oficiales unos y privados otros, necesarios para acometer la empresa que ilusiona a la afición y a la población entera. En el marzo del más

completo y armónico acuerdo, se disolvió la reunión, pudiéndose anunciar como inminente el comienzo de los trabajos de construcción del nuevo Estadio, que ha de ser escenario de una época grande del «Constancia».

## Manuel Conejo vencedor de la prueba ciclista en Muro

NO SE LO TOME EN SERIO YA ERA HORA!



Patrocinio de COCINAS FAR RADIO BORNE, San Miguel, 135

Ayer tuvo lugar en Muro la tradicional carrera ciclista que atrajo a gran cantidad de participantes y fué presenciada por numeroso público. Resultó vencedor de la carrera Manuel Conejo del equipo Gales-Kas, que junto con sus compañeros de equipo se apuntaron un resonante éxito. La clasificación final fué la siguiente:

1. Manuel Conejo (Gales-Kas)
  2. Gabriel Mascaró, Jd.
  3. Francisco Conejo, Id.
  4. Antonio Cerdá, Id.
  5. Juliá
  6. Miguel Riera
  7. Juan Mas (Gales-Kas)
- Como se comprenderá el triunfo fué total y absoluto para el equipo Gales-Kas, que fué muy aplaudido en el transcurso de la prueba y en el momento de recoger los trofeos.

# LA PRIMERA REUNION HIPICA DE VERANO

## UN PROGRAMA MUY ACOPLADO

A las 4'30 se lanzará la primera carrera de esta tarde. Todas se desarrollarán sobre la distancia inicial de 2.500 m., salida de la curva Sur. Si «Generosa», «Conga M» y «Ganga» no desarrollan una media superior a 1'4" pueden verse absorbidos por «Demis» en franco plan ascendente. No obstante, hay que tener en cuenta: la mejora constante de la joven «Ganga», ciertos atisbos de clase observados en «Conga M», la gran clase de «Fedora» el remate de «Esterel II» las posibilidades de «Brisseys» y la buena colocación

de «Ceres» con relación a sus últimas actuaciones. Si «Emperador» no es capaz de marcar 1'37", nada podrá hacer con sus rivales esta vez. En la segunda carrera «Venus», alejada de la pista mucho tiempo, desbarata cualquier estudio serio. «Aucaz», no obstante, nos parece bien colocado aún con el handicap de un fondo que no ha demostrado poseer. «Dede», para vencer, tendrá que mejorar su marca de 1'37"2, lo que no parece difícil y a lo que le obligarán «Audaz» en cabeza y todos los de

su grupo, es decir «Bella», «Bobabab» —que mejora lentamente pero con paso seguro— «Uranos» y «Sacia». También empujará el grupo siguiente con un «Rhinora» codiciosa y un «Fil d'Or» muy seguro el pasado domingo. «Um-bella» —a 40 m.— nos pareció muy mejorada pero su handicap continúa siendo considerable. La doble inscripción de «Bella» dificulta también el estudio de la tercera carrera al no saber si correrá en las dos. «Afris» nos parece bien situada y la distancia le favorece más que a «Alada» que forma a su lado. «Reina Rubi» evidenció velocidad poco común e inseguridad, ya que de no desmoronarse suyo hubiera sido el triunfo. Ju. o a «Bella Luz» —distanciada sobre la meta— y que figuró en la misma posición del pasado domingo. «Benicenta» continúa evidenciando baja forma aunque su situación sea buena y ésta ha mejorado con relación al regular «Sirano», una «Furia M» que ha descansado una semana y una «Din Din» que tuvo alguna arrancada. A 80 m un «Cautivo» algo handicapa-do y una «Dabruna» bien situada por s. record absoluto. A 150 m. «Cadillac M» al que calculamos la media de 1'29" para vencer a no ser que un barullo o cualquier imponderable hiciera perder unos segundos a sus rivales.

## AUNQUE SALTEN CHISPAS, LA VERDAD DEL FUTBOL ESPAÑOL

# La negativa influencia de los clubs

—IV— Por José María F. GAYTAN

Si hablásemos en términos de derecho político, podríamos afirmar que la Federación Española de Fútbol es algo parecido a la institución británica de la Corona. Es decir, algo representativo, brillante y prosopopéico, pero sujeto en cuanto a las tareas de gobierno a las decisiones de un Parlamento. Y conste que al hablar de éste no nos referimos aquí al Pleno federativo, sino al conjunto de los Clubs españoles, que, aparte sus naturales representaciones en aquel, ejercen otra influencia mucho más sutil y nefasta.

El comentarista no puede creer que un Club indique a cualquiera de sus hombres la conveniencia de que se reserve en un partido internacional, pero sí que puede hablar sin palabras. De hecho, ya lo hace con las cantidades que le paga, que coartan su libertad de pensamiento y le atan con la cadena de sus guarismos.

O sea que se trata de una transformación doble: primero, de los Clubs, que han comercializado el fútbol, y segundo, de los propios jugadores, que han dejado de llevar sobre sus hombros los palos de las porterías y de viajar en tercera y hospedarse en pensiones de mala muerte, para no cargar otra cosa distinta del talonario de cheques, viajar en los medios más lujosos que existen y hospedarse en los mejores hoteles de cada país.

Hace unos años, cuando se inició el fichaje de jugadores extranjeros, cuando se buscaba la nacionalidad de sus padres con inusitado interés, se elevaron algunas voces sensatas para dar el grito de aviso de lo que podía ocurrir. Pero los Clubs empezaban a «gobernar» el fútbol español, y estaban cegados por falsos horizontes económicos. El que el Real Madrid conquista se cinco copas europeas y el Barcelona otros grandes éxitos internacionales, ha significado el hundimiento de un Sevilla, un Atlético de Bilbao, un Valencia y otros equipos históricos incapaces de seguir su carrera de millones y que ahora luchan denodadamente para recuperar el terreno perdido. Con ellos, se pierden muchas posibilidades de descubrir nuevos valores, al tiempo que vivíamos una época de esplendor ficticio tutelada por grandes estrellas no nacidas en nuestro suelo.

Porque la base de la situación en que se encuentra el fútbol español, su razón última, se encuentra en la comercialización de lo que en otro tiempo fue un deporte, y esa comercialización se debe, de forma esencial, a los Clubs. Y cabe afirmar aquí lo mismo que decíamos en el artículo anterior al hablar de los jugadores: de una manera insensible, inconsciente e involuntaria, se ha desarrollado un proceso lamentable, hasta llegar a la realidad presente. Una evolución en la que, paso a paso, el deporte se ha convertido en negocio y espectáculo, sin ninguna de las notas características que definen cualquiera de las manifestaciones puramente deportivas.

Los Clubs han efectuado una importante contribución en orden a otras especialidades y basta repasar para comprobarlo, las numerosas secciones deportivas, algunas gloriosas, con que cuentan muchos de ellos; y lo mismo ocurre con las instalaciones construidas por varias entidades a base de los fondos o los créditos derivados del fútbol. El Real Madrid y el Barcelona son buen ejemplo de cuanto decimos. En este sentido su labor ha sido encomiable.

Así pues, lo bueno que han hecho los Clubs en beneficio del fútbol español queda compensado con saldo negativo, por esta comercialización y espectacularización del fútbol mismo y el haberlo permitido atañe también a la Federación.

Por sus últimas marcas, «Trapezona» sale perjudicada en la cuarta carrera aunque no por su absoluta. Junto a ella un «Titán G» que l. a sin correr unas semanas y un «Anovera» favorita sobre el papel. A 20 m. «Esterel» que se dejará sentir al final y que es otr favorito y «Zaida» que no se destacó el pasado domingo. A 40 m un «Estel d'Or» que parece recuperarse; un «Hecla II» al que puede favorecerle la distancia y una «Fru Fru» que teóricamente, para vencer, tendría que mejorar aunque ligeramente su marca. A 60 m. y en solitario un V. Chamaco algo estirado para vencer a no ser que pase la barrera del 1'30".

Pero, en cuanto afecta al fútbol mismo, la realidad ha sido negativa. Aunque la intención haya sido buena, las sucesivas etapas de importación de superfenómenos, edificación de grandes estadios, explosión de ceros en la firma de cada contrato, y, por fin, exportación de varias de nuestras primeras figuras han marcado hitos lamentables en la transformación del fútbol español.

Y lo peor de todo es que en función de esta evolución, con un paralelismo irremediable, ha cambiado también la mentalidad del jugador.

El fútbol español está, en cuanto a su versión nacional totalmente destrozado, hundido muerto. Solo resta una solución, naturalmente drástica, y es empezar de nuevo desde el principio. Pero de esto nos ocuparemos en el último trabajo de esta serie.

«Boy», en solitario, es un ejemplo peligroso al que costará mucho desbancar. Los que más posibilidades tienen son: «Valona» —que el pasado domingo hubiera vencido de no desmontarse— y «Bini Fiol» que a pesar de su handicap llegó con el grupo en su última actuación. La carrera promete ser emocionante porque «Cristina» parece haber entrado en franca recuperación así como «Siria» brillante vencedora del pasado domingo. Por su parte «Baco» y «Bufón» son dos ejemplares veloces y combativos. «Breda M» a pesar de su baja forma está bien situada y «Temj», aunque estirado, puede inquietar al final.

¡Hola, amigo!... Una copita de

# CREADOR

¡Qué maravilloso coñac!

Torneo de Tenis de Wimbledon

En los cuartos de final Santana se enfrentará al sueco Lundquist

Londres. — Celebrado el sorteo para los Campeonatos de tenis de Wimbledon, que comenzarán el mañana lunes, ha dado un interesante resultado, y si los ocho cabezas de serie se clasifican como está previsto en individuales masculinos, se celebrarán los encuentros siguientes en los cuartos de final:

Roy Emerson (Australia)—Mike Sangster (Gran Bretaña).  
Chuck McKinley (USA)—Martin Mulligan (Australia).  
Pierre Darmon (Francia)—Ken Fletcher (Australia).

Jan-Erik Lundquist (Suecia)—Manuel Santana (España).  
En individuales femeninos, los cuartos de final deberán ser los siguientes, siempre a condición de que ninguna de las ocho cabezas de serie sea eliminada antes de los cuartos de final:

Margaret Smith (Australia)—Renée Schuurman (Africa del Sur).  
Darlene Hard (USA)—Jan Lehane (Australia).

Vera Sukova (Checoslovaquia)—Ann Haydon-Jones (Inglaterra).  
Maria Esther Bueno (Brasil)—Lesley Turner (Australia). — Afil. ESTADOS UNIDOS CONTRA EL VENCEDOR MEXICO - CANADA

Nueva York. — La Asociación de Lawn Tennis de los Estados Unidos ha anunciado que la semifinal de la Copa Davis entre Estados Unidos y el vencedor de México-Canadá se jugará en el Tennis Club de Los Angeles, los días 16, 17 y 18 de agosto. — Afil.

NUEVA VICTORIA DE CARMEN HERNANDEZ CORONADO EN LONDRES

Londres — Resultado de la

cuarta jornada del Campeonato de tenis de Londres en Queen's Club. INDIVIDUALES MASCULINOS (Tercera ronda)

Pierre Barthés (Francia) vence a Don Dell (Estados Unidos) por 6-2 y 6-4.

Eugene Scott (Estados Unidos) vence a John Fraser (Australia) por 16-15 y 7-5.

Ronald Barnes (Brasil) vence a Tony Pickard (Inglaterra) por 8-6, 7-5 y 6-0.

José Edison Mandarino (Brasil) vence a Jean-Claude Barclay (Francia) por 6-4 y 6-0.

Gordon Forbes (Africa del Sur) vence a Allen Fox (Estados Unidos) por 6-3 y 6-2.

Owen Davidson (Australia) vence a Daniel Cotet (Francia) por 7-5 y 6-0.

Wilhelm Bungert (Alemania) vence a Billy Knight (Gran Bretaña) por 6-2, 7-9 y 6-3.

Ken Fletcher (Australia) vence a Eugene Scott (Estados Unidos) por 6-2 y 6-2.

Alexander Metreyell (Rusia) vence a Ian Crookenden (Nueva Zelanda) por 11-9 y 6-3.

Ronald Barnes (Brasil) vence a Bob Hewitt (Australia) por 6-0 y 7-5.

Owen Davidson (Australia) vence a Bobby Wilson (Gran Bretaña) por 6-1, 4-6 y 6-3.

Frank Froehling (Estados Unidos) vence a Gordon Forbes (Africa del Sur) por 6-4 y 6-2.

INDIVIDUAL FEMENINO

Carmen Hernández Coronado (España) gana a Donna Floyd-Fales (Estados Unidos) por 7-5 y 9-7.

Caroline Yates-Bell (Estados Unidos) vence a Kay Dening (Australia) por 6-2 y 6-2. — Afil.

MARIA MAGDALENA

La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de Arte Español



Unico local de Palma REFRIGERADO

Disfrute de la más agradable temperatura

Próximo jueves - Estreno sensacional



ZARAH LEANDER



La falena azul

CHRISTIAN WOLFF • PAUL HARTMANN • WERNER HINZ  
DIRECTOR: WOLFGANG SCHLEIF

Un poderoso drama humano que intriga a todos los hombres y cautivará a todas las mujeres

HOY - ¡EXITO GRANDIOSO!

Un demonio con ángel

Esterina, dirección prohibida

Oposiciones a Secretarios de la Justicia Municipal

Convocadas SESENTA PLAZAS para Secretarios de 4.ª categoría de la Justicia Municipal (Juzgados de Paz de más de 5.000 habitantes); plazo de presentación de instancias hasta el 13 de Julio próximo. Título de Bachiller, Maestro, graduado en Instituto Laboral u otro similar que acredite un grado medio de cultura en el aspirante.

Se trata de una espléndida oportunidad, tanto por el número de plazas convocadas, como por la importante mejora, que se anuncia, de la remuneración de los Funcionarios de Justicia.

Para más detalles y adquisición de contestaciones completas, dirigirse al autor: D. LUIS HERNANZ CANO, Magistrado y Juez de Primera Instancia. Calle Francisco Silvela, 94. MADRID.

Quiere escribir así en pocos meses?

Academia Cots San Felis



MAÑANA - ESTRENO

A los hombres los derrotaba con las armas...

A las mujeres las rendía con el amor...



DYALSCOPE DIRECTOR: GEORGES LAMU

Un grandioso espectáculo que tiene la vibración de la aventura caballerescas, la emotividad de un idilio y el esplendor del fasto cortesano

EN EL MISMO PROGRAMA:

EL DERECHO A LA VIDA (AUT. MAYORES)

HOY: ULTIMO DIA

ROSA DE LIMA

LAUREL - HARDY EN EL OESTE (TOL. MENORES)

UN GRAN PROGRAMA INTERNACIONAL DE LUCHA LIBRE AMERICANA

El próximo martes, en la Plaza de Toros

Presentación del ruso Burienco y de «Mr. España»

Un programa repleto de alicientes se anuncia para el próximo martes en la Plaza de Toros de Palma. Del primero al último combate, se trata de auténticos acontecimientos, de combates dignos de figurar en cualquier gala.

Reaparece el campeón de España Benny, para ser opuesto a un luchador que hace su presentación en Palma, el marroquí Ali Dudu, luchador que ha realizado una excelente campaña por el

Esta es la velada que se celebrará el martes en la Plaza de Toros de Palma, dando comienzo a las 10'45 de la noche.

BARROS

No se deje avergonzar por una piel afectada del picor de la Eczema, Barros, Empeines, Manchas Rojas y Escamosas, Espinillas o Psoriasis, y Picazón de los Pies. Pida NIXODERM en su farmacia hoy. NIXODERM trabaja mientras Ud. duerme. NIXODERM detiene la picazón y en poco tiempo su piel se va sana, limpia, suave y tersa. NIXODERM debe darle satisfacción completa. C.S. 16512



(Viene de la página anterior) importa si ha de jugar en II División.

Al fin y al cabo —ha dicho el— yo soy un poco responsable del descenso del Mallorca y si puedo hacer algo para reincorporarlo a la División de Honor, tanto mejor.

El directivo del club decano, don Juan Seguí, nos decía ayer: "Yo estoy seguro de que trabajamos a fondo, como si se tratara de preparar las cosas para un equipo de I División. El campo ha sido remozado a fondo y nos hemos metido inclusive en los vestuarios para que todo esté a punto. En fin, ya comprobaremos si está o no en condiciones."

Por fin se asegura que Ben Ali disputará el título europeo de los gallos en Madrid, frente a Pero Kollo. Vamos a ver si no hay apañamientos o dificultades de última hora.

Como es sabido iba a disputarse en Madrid, en la Plaza de las Ventas, anteayer, el combate entre Galiana y el campeón francés. Hubo de suspenderse a causa de la inseguridad del tiempo.

Anquetil parece que ha declarado que, los españoles, le han inquietado más que ninguno de los otros ciclistas. Esperemos que continúen inquietándole ahora que se presenta la gran oportunidad. MOSCARDON

Hípica

(Viene de la página anterior) Continúa «Dromont» siendo la favorita de la carrera estelar a pesar de que su manifiesta irregularidad le haya frustrado el triunfo. A su lado un «Ecu d'Or D» que llevará ventaja inicial y se encuentra bien situado y un «Uskub» también muy recuperado y combativo. Para «Royal» —a 29 m.— algo difícil pero no imposible si consiguiera situarse bien y algo parecido cabe decir de «Vendaval», que perdió su oportunidad el pasado domingo al agotarse al Itchar en mal terreno. «Kasimodo», bien situado y con una distancia a su medida, aunque no parece estar en plena forma. «Iris des Essarts» —a 80 m.— dió el domingo pruebas de neta superioridad sobre sus contrarios en el momento decisivo y «Hexy» lucha con el gran obstáculo de su handicap a pesar de haber superado en sus últimas carreras todos los pronósticos lo que indica su gran forma.

CENTAURO

P. S. Hípica de Mallorca

Hoy domingo 23 - A las 4 tarde

6 carreras de caballos al trote

EMOCION - RIVALIDAD

Rogamos a todos los señores

que tengan reservados pisos en el edificio Miguel de los Santos Oliver, que pueden pasar a formalizar dichas reservas en NASA. — Avenida Jaime III, 48, entresuelo.

A Srta. ESTUDIANTE

Que quiera cursar estudios en Viena, se le ofrece casa, comida y trato familiar contra media jornada de ayuda a matrimonio joven. — RAABL. Pl. Santa Magdalena, 6

**INFORMACION LOCAL**



**Religiosas**

**SANTORAL**  
Santa Agripina, virgen.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
La Natividad de San Juan Bautista.

**Cuarenta Horas**  
Continúan en el Socorro, al Sagrado Corazón por su Guardia de Honor. A las 4 de la tarde exposición del Santísimo. A las 7.30. Rosario, ejercicio del Triduo, sermón por el Rdo. don José Mas, C.O., Bendición y reserva de S. D. M.  
Empiezan en la Merced, a San Juan Bautista. Exposición a las 7.30 de la tarde. A las 7.30. Rosario, ejercicio de Triduo y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
En la I. de San Juan de Malta, solemnemente fiesta en honor de su Titular, en memoria de su Natividad. A las 8 de la tarde. Misa solemne (vespertina) con sermón por el Rdo. P. don Gabriel Llompart C. R.  
Nota: Visitando esta Iglesia puede lucrarse Indulgencia Plenaria.

**Visita, etc.**  
A la Virgen de la Merced, en la Merced.  
**CULTOS PARA EL MARTES**  
San Guillermo, abad.

**Cuarenta Horas**  
Concluyen en el Socorro, al Sagrado Corazón de Jesús. Como el día anterior.

Continúan en la Merced, a su titular. Como el día anterior.  
Empiezan en San Juan de Malta dedicadas a su Titular. Exposición de Santísimo a las 5 de la tarde. A las 7.30. Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia. Santos Cosme y Damiano.

**Delegación de Industria DE INTERES PARA LOS FABRICANTES DE HELADOS Y ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS**

Se recuerda a todos los fabricantes de helados, sean industrias especialmente establecidas para ello, hoteles, bares, restaurantes, kioscos y demás en que se elabore helados, ya sea para su venta al público o para el exclusivo consumo de los huéspedes, tanto si preparan las cremas como si las adquieren preparadas, que tales actividades deben ser inscritas en esta Delegación de Industria.

Tal obligación queda fijada en la Reglamentación Técnico Sanitaria para la elaboración y venta de helados publicada en el B. O. del Estado del 31-1-58 y modificación a la misma aparecida en el B. O. de 12 de junio de 1962.

En las aludidas órdenes ambas de la Presidencia del Gobierno se establecen las condiciones técnicas y sanitarias precisas para la elaboración de helados. Esta Delegación de Industria, con las disposiciones citadas y las internas emanadas de la Dirección General de Industrias Textiles y varias, a cuya jurisdicción pertenecen las industrias de alimentación, asesorará debidamente a los interesados tanto en la forma como deben disponerse los obradores y maquinaria adecuadas, como a lo referente a la tramitación de la inscripción.

Dado lo establecido en las citadas órdenes, se concede un plazo de un mes para la legalización basada el cual cesarán en su actividad las fabricaciones no autorizadas.

**del lector AL DIRECTOR**

**El agua de los grifos**

«Señor Director: Ya llegó el ve-de agua. Falso optimismo, desgrano, como su periódico recordaba ciadamente, una esperanza que no a los lectores en una de sus últi- ha tenido real confirmación. mas ediciones. Ya llegó el verano. A los dos días de comenzar el y ya no llegó el agua a los pisos verano, a poco que la gente ha a ciertas horas y casi cada día. Ya aumentado el gasto del agua pues están los palmesanos, en ciertos cortes en el agua, largos cortes, de barrios y a horas inesperadas, sin horas, de medios días, de agua agua. Sin agua para ducharse, sin. Esto es un verdadero y lamentable agua para cocinar, sin una gota de fracaso. El agua les cuesta dinero agua con la que lavarse la punta a los palmesanos, pero en verano se pretende que ahorremos. En muchas casas, este ahorro supone de la nariz.»

Hace mil años —dígamoslo así— una desdicha de catástrofe casera se nos aseguró que el problema. ¿Cuándo se pondrá remedio a del agua había quedado resuelto esa penuria de agua para los hogares de una vez y para siempre, que res de la ciudad?». J. HERNANDEZ G.

**BACHILLER**  
Afianza tu ortografía y caligrafía, te será valiosísima para tu futura carrera  
**Academia Cots**  
San Felio, 7

**DOCTOR F. ALBERTI**  
Durante los meses de verano, fuera de las horas habituales de consulta puede llamar al teléfono 30784, para cualquier recado.

**CALDERAS DE VAPOR**  
Babcock Wilcox de 133 m<sup>2</sup> superficie de calefacción, en perfecto estado. VENDEMOS. CALDERERIAS AZNAR  
Apartado 54, TOLOSA (Gulpúzcoa)

**GABRIEL MESQUIDA JARDINERO**  
CONSTRUCCION Y PLANTACION  
Hace saber a sus clientes y público, que su teléfono es el 30780.  
Plantación de Palmeras, Palmitos Yucas y Cactus de gran tamaño y altura.

**EL INSTITUTO LABORAL FEMENINO DE MODALIDAD ADMINISTRATIVA CELEBRO SU FIN DE CURSO**

Presidió el solemne acto el Secretario del Patronato Provincial de Enseñanza Media y Profesional, don Juan Taix, acompañado de la Rvdma. Madre General de la Congregación de Misioneras de los Sagrados Corazones, que rigen dicho Instituto, y de un grupo de señores Licenciados del Colegio.

Después de la presentación del acto, por la señorita Catalina Servera Mestre, fue leída la Memoria del curso, y a continuación se distribuyeron los premios a las alumnas de Segunda Enseñanza. A continuación, el Rvdo. Licenciado don Baltasar Coll Thomas, con su elocuente palabra, dio clara explicación del plan del Bachillerato Laboral Administrativo y de lo que supone la creación en Palma de un Instituto Laboral de esta modalidad, que viene a llenar una necesidad muy sentida.

Procedió luego al reparto de premios a las alumnas de Enseñanza primaria y terminó el acto con palabras de felicitación para las alumnas, para sus padres y para el Profesorado del Colegio que tan acertadamente ha sabido trabajar para llegar al resultado siguiente:

De 72 exámenes realizados por las alumnas del Curso de adaptación hay, 6 sobresalientes, 29 notables y 37 aprobados.  
De seis presentadas a Revalida, 2 notables y 4 aprobados.  
De 230 exámenes realizados por las alumnas de Primer curso, 2 matriculas de honor, 15 sobresalientes, 85 notables, 123 aprobados y 5 suspensos.

**¡CRUDA! ¡DESPIADA! ¡EXTRAORDINARIA!**  
Así se expresa el público después de asistir a las proyecciones de

**BARBARA RUTTING FRED TANNER**  
DIRECTOR LADISLAV VAJDA

**Cerco de SOMBIAS**  
REFORMATORIO FEMENINO

Véala HOY en las pantallas de **LIRICO-BALEAR-PROGRESO**  
(AUT. MAYORES)  
HOY DOMINGO  
la segunda sesión en el Teatro LIRICO será numerada

**MARIA MAGDALENA**  
La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de **Arte Español**

**(755) IMPORTANTE EMPRESA**  
Necesita: Auxiliares administrativos, Cobrador y Botones. Presentarse al Sr. Oliver. C/, Honderos, 32

**Academia Cots**  
San Felio, 7  
Abierta todo el verano con el siguiente horario: Mañana: de 9'30 a 1 Tarde: de 4 a 9'30 Clases particulares a horas convenientes  
Aproveche esta oportunidad para hacer los cursos intensivos de **COMERCIO PRACTICO**

modelo 4 p.c. 11.900 pts. (IMP. INCLUIDO)

**Kelvinator**  
DISTRIBUIDORES **Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1  
TELEFONOS 17707-17708-17709  
**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.R.  
AV. A. ROSSELLÓ, 82 Y PZA. PIO XII

**EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL**

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, oposición, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957 haber cumplido Servicio Social, estar exenta de mismo la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social a los dieciséis años. Es la modificación no modificada el Decreto de 10 de octubre de 1957 a las disposiciones posteriores reguladoras de Servicio Social de la Mujer. Este que a su vez, sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años hasta los treinta y cinco según el Decreto de referencias.

**¡CONTRATISTAS! PIENSEN EN «GAS-AIR AF»**  
La calefacción más adelantada en el mundo  
AL PROYECTAR Y CONSTRUIR NUEVAS EDIFICACIONES «GAS-AIR AF» proporciona una confortable climatización y presenta una serie de ventajas de gran interés.

- Ventaja «espacio»: No necesita radiadores ni calderas.
- Ventaja «tiempo»: No hay necesidad de montar tuberías y su instalación se hace sólo en DOS HORAS.
- Ventaja «confort»: Distribuye el calor de manera uniforme y funciona totalmente de modo automático. Puede aplicarse la refrigeración.
- Ventaja «dinero»: Solo precisa para su funcionamiento de toma de gas y de corriente y su precio de coste es sensiblemente inferior a otros tipos de instalación.

SOLO UNA ORGANIZACION TECNICA PUEDE CONSEGUIRLO  
Solicite información a:  
**APLICACIONES DEL FRIO, S. A.**  
Organización AF  
Plaza Santa Payesa, n.º 7. 1.º  
NOTA. - Debido a la gran aceptación de dicho tipo de instalaciones, nos vemos precisados a efectuar entregas a partir de los 60 días.  
Teléfono 24 354

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**EN ZONA BLANQUERNA**, vando solares con facilidades pago, desde dos mil quinientas pesetas SANS, San Felipe Neri, 38 (18)

**VENDO magnífico derecho edificar** en Plaza Columnas. Cuatrocientos cincuenta metros esquina SANS, San Felipe Neri, 38 (16)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquiler en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza Mayor 48 A. Teléfono 2616 (20)

**AGENCIA SANMARTIN** Pza Mayor 48 A. Teléfono 2616. Compra venta y alquiler de fincas (14)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. Vende piso traviesa Mallorca, llaves en mano, cuatro dormitorios, espléndida vista (16)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. Vende dos pisos traviesa final Blanquerna tres dormitorios, cuatro y cinco años facilidades (17)

**VENDO chalets y apartamentos** en Paseo Marítimo Calamayor, Palza Nova, Paguera, Camp de Mar, Arenal, Ca'n Pastilla y otras situaciones. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (25)

**FINCAS M DARDER** (colegiada) Administración compra-venta solares y chalets pisos traspasos Avda A Rosselló 83 pral Palma (18)

**VENDO espléndidos pisos** desde 260.000 hasta 1.700.000 ptas. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado Sar. Miguel, 124. (16)

**EN PALMA NOVA**

Vendemos magníficos APARTAMENTOS habitables a partir de 1º de Julio. FINCAS JULIA, Jaime II, 44.

**VENDO APARTAMENTO**

A diez metros del mar en Ca's Catalá, junto Hotel Maricel. — llave en mano. — A estrenar. Informes: Tel. 3188. — GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2º-C.

**FINCAS**

**VENDO chalet libre** en Rafal al contado. 600.000 Ptas. Informes: C/. Antillón, 54. (12)

**VENDO plantita baja barrio Plaza Toros**, 3 dormitorios; 250 mil, mitad contado y resto convenir. Informes: Gumersindo, 77. (18)

**VENDO casa carretera** Secar de la Rea, situación espléndida, frente parada autobús, jardín, árboles frutales, garage, muy nueva y moderna. Informes: Gral. Riera, 216. (24)

**COMPRARIA finca**, chalet o terreno, alrededores Palma. Dr. Andrés Felici, 42, entresuelo 1º (13)

**VENDO chalet señorial** trato directo. Inf.: Naranjo, 26. El Rafal. (10)

**COMPRARIA piso o planta** baja, con facilidades zona Ensanche. Avenidas. Teléfono 27135. (12)

**COMPRO piso tres o cuatro** dormitorios, situado en Palma. Informes: de las 10-12 y 17-19 horas en calle Jaime II, 92, entfo. (23)

**VENDO piso a estrenar** cerca San Miguel. Informes: Misión, 36, 4º (11)

**VENDO pisos entrada** desde 70 mil a 100 mil pesetas, resto renta. Calle Almez, 62. Rafal. (15)

**VENDO 2º piso** Entrega inmediata. Una entrada y resto 1.500 a 2.000 pta al mes. Informes: Sr Benassar. Tel. 11553 - 11658.

**EN PASO MARITIMO** vend. do magnífico apartamento. Baratísimo SANMARTIN. Plaza Mayor, 48 1º A (11)

**VENDO magnífico chalet** en Amanecer SANMARTIN. Pl Mayor 48 1º A (11)

**EN CALA D'OR**

SE VENDEN CHALET AMUEBLADO Y SOLARES Informes: Telef. 11712 y 16188 de 4:30 a 7:30.

**SE VENDE**

Chalet con 6.000 mts.² de terreno propio para construir lujoso hotel a 500 metros playas de Paguera. Espléndida vista sobre el mar y campo. Disponible 1.º Octubre. Inf.: M. Pascual, C/. Victoria, 20. Palma.

**SOLARES Y TERRENOS**

**EN PASEO MALLORCA** y travessas Jaime III vend. magníficos solares Agencia ALZINA Jaime II, 32 (13)

**AMETLER**, vendo solares razón S. Bartolomé, 23, entfo. (10)

**JUNTO GENERAL PRIMO DE RIVERA** vendo finca libre compuesta de bajos y primer piso con jardín. SANS, San Felipe Neri, 38 (20)

**PRIMER PISO cinco dormi-** torios sala y comedor, dos baños y terraza, junto Hacienda, SANS, San Felipe Neri, 38 (18)

**EN TRAVESIA** carretera Valldemosa, vendo primer piso terminado por trescientas cincuenta mil pesetas. Facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38 (19)

**MAGNIFICO solar** cerca playas, tomando esquina, vendo con facilidades. Seiscientos metros cuadrados. SANS, San Felipe Neri, 38 (17)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vendo piso traviesa Mallorca, llaves en mano, cuatro dormitorios, espléndida vista (16)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44, vende dos pisos travessas final Blanquerna tres dormitorios, cuatro y cinco años facilidades (17)

**VENDO chalets y aparta-** mentos en Paseo Marítimo Calamayor, Palza Nova, Paguera, Camp de Mar, Arenal, Ca'n Pastilla y otras situaciones. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (25)

**FINCAS M DARDER** (colegiada) Administración compra-venta solares y chalets pisos traspasos Avda A Rosselló 83 pral Palma (18)

**VENDO espléndidos pisos** desde 260.000 hasta 1.700.000 ptas. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado Sar. Miguel, 124. (16)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.

**VENDO solar** 1.800 m.² ed. ficable en el Rafal. Todo o parcelas. Telef. 15711. (13)

**VENDO solar** Santa Ponsa, frente al mar, en zona edificada. Telef. 31054. (12)

**VENDO solar** 11 de fachada por 25 con la carretera Valldemosa, al lado de cocheras tranvías. Informar: C/. Blanquerna 45. (22)

**VENDO directamente** solares a sesenta mts mar. Paseo Marítimo Molinar. Informes: Cristóbal Real 19. Tel. 15545. Ricardo Ankerman, 1 Tel 12418 (20)

**VENDO solar** Playa Santa Ponsa, 3.000 m.², espléndida situación Informes: Sr Benassar. Tel. 11553 y 11558. (16)

**COMPRARIA solar** alrededores For'ti. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (10)

**SOLAR en Mal-Pas** (Alcudia), 670 m.² primera fila facilidades. Telef. 22415. Sr. Oliver. (14)

**PLAYAS ARENAL** vendo solar 2.000 metros segunda línea, situación immejorable. Facilidades pago. Informes: Pablo Pierrer, 6, 2º (17)

**VENTA solares** 17 x 15 a 1.350. Son Cotoper: 10 x 26 a 850, Ca's Capiscot; 60 x 40 a 150, Son Sardiná. Facilidades pago. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (25)

**VENDO solar** Santa Ponsa, directamente mar. 450 pesetas m.² Plaza Santa Catalina Tomás, 51. (14)

**VENDO partida** 3.000 discos microsuro postal turismo temas folklóricos de España a Pts. 6 P. V. P. pías. 20, buen asunto para comerciantes del ramo. Escribir a J. Bussmann, Enrique Granados 8, 1º, 1ª Barcelona 7. (34)

**COMEDOR antiguo** caoba maciza se vende. Salud, 47, de 10 a 13. (12)

**VENDO local grande**, céntrico, libre. Teléfono. Facilidades. San Felio, 32. (10)

**SE VENDE dormitorio**, comedor y otros muebles. Conde Sallent, 14, 1º (11)

**VENDO motor marino** fuera borda 3 H. P. nuevo. Informes: Tel. 14635. (17)

**OCASION**. Se vende puldora y prensa para fabricación baldosas terrazo. C/. Ricardo Ankerman nº 1. Casa Firmigas (17)

**COMEDORES 2.500**; Dormitorios 6.000 y mejores. Papetería restauraciones y encargos: Tel. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Baleares (17)

**VENDO Seat 600**; verio tardes, GARAGE COLL, Arturo Rizzi. (10)

**VENDO Seat 1.400 C. P. M.** impecable. Telef. 14832. (10)

**VENDO Furgoneta** Donet, buen estado. Beatriz de P'nos, 89. (10)

**VENDO Seat 600**. Telef. 14854. (10)

**ALQUILER automóviles y motocicletas**. MOTO SPORI. MOTO BAHIA. Teles. 15321 - 33007 (11)

**GRUAS SALA**. Héroe de Manacor. 23-25. Teléfonos 12.52 y 24953 (11)

**DAUPHINE** impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**GARAGE SEGURA**. Vendo Fiat 500 y Seat 600 Amueblados en muy buen estado (13)

**VENDO Seat 600 P. M.** 51.278. Verio domingos de 8 a 2 tarde. Garage Levante. Carretera de Soller Frente Cruz Roja. (20)

**VENDO coche** P. T. V. perfecto estado. Cuchillería, Plaza Santa Catalina Tomás, 31. (11)

**VENDO Seat 600**. Informes: Blanquerna, 148. (10)

**VENDO Iso-Carro** 125. Informes: Calle Flecha Matas Serra, 4. (10)

**VENDO Isetta** P. M. perfecto estado. Telefonar 31613. (10)

**VENDIMOS MICROBUS DKW**

muy buen estado Barato. Facilidades. Informes: GARAJE CONDE, calle Pérez Galdós, 63. Tel. 2274.

**ARRIENDOS**

**ALQUILO chalets económicos** en Cala Figuera, Santany. Razón: Son Nadelet, 49. Palma. (11)

**SE ALQUILA piso** espacioso en Avenida. Informes: Antillón, 54, de 7 a 8. (11)

**ALQUILO chalet** Ca'n Pastilla, amueblado, por temporada. Informes: Aragón, 560. Teléfono 25550. (12)

**SE ALQUILA casa** en la Colonia San Jorge. Vista al mar. Informes: Capitán Palmer Balaguer, 19, 2º (17)

**SE ALQUILA piso** amueblado, muy ventilado, cerca Triquet. Libre día 24. Informes: Pedro Alcántara Peña, 46, 1º, 2º (18)

**BUSCO local** de 500 m.² Teléfono 30185-479. (10)

**ARRIENDOS**. Preciso local apto para garage. Razón: Tel. 21318. (10)

**ALQUILO magníficos aparta-** mentos, todo confort, en Palma Nova y Portals. Apodado Arbona, Velázquez 18, Teléfono 21737. (16)

**SE ALQUILA en el Arenal** chalet amueblado con 4 habitaciones, terraza, baño y terraza vista al mar. Informes: Velázquez, 38, 1º, 1º. Telef. 14320. (24)

**ALQUILER de Apartamentos**, Información Comercial San Jaime 19 Teléfono 13123 (10)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquileres, apartamientos amueblados, desde 2.500. Pl. Sta. Catalina Tomás, 51. (13)

**PROPIETARIOS: Agencia** FERNANDEZ les ofrece sus servicios, toda clase de alquileres. Pl. Santa Catalina Tomás, 51 (16)

**DISPONIBLE** - meses temporada, dos chalets Canfiguera. (Santany) todo confort. Telef. 24977. (11)

**INTERESA** piso. Pagaria buen traspaso. Informes: Teléfono 13512. (10)

**CHALET amueblado** 5 dormitorios, garage, jardín, teléfono, espléndidamente situado, se alquila en zona residencial. Apartado Correos 239. (14)

**SE ALQUILAN locales** comerciales en Palma Nova. Informes: Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1º (14)

**ADMINISTRACION** de fincas y subarriendos de habitaciones, apartamentos, pisos, chalets, locales de negocio, negocios o de clases. Información Comercial FELCOM. San Jaime, 19. Telef. 13123 (24)

**ALQUILER sillas** mesas, tamarines, tablatos etc., a domicilio Café Pasaje, 11 a 1. Perello (14)

**PISOS y chalets** amueblados, alquiler por temporada. ADMINISTRACION Y ARRIENDOS. C/. Berga 5, 2º. Tel. 15765 de 12 a 2. (19)

**OFRECEMOS magnífico** chalet señorial, Ca's Catalá, máximo confort. Informes: VIAJES CONDE. Teléfono 21500. (13)

**EN CALA MAYOR**: alquiler bar gran terraza. Tiendas. Vendo chalet. Tel. 14387. (11)

**ESPACIOSOS apartamentos** cinco personas, terrazas mar amueblados y equipados. Todo confort. Informes: Vicente Farres, Carmen, 2. Porto-Cotom. (18)

**ALQUILO magnífico local** céntrico 100 m.² trato directo. Teléfono 17722. (10)

**ALMACEN**, despacho, cochera, trato directo. Llamar 27430, 9 a 12 de 3 a 5. (14)

**PAGARIA traspaso** planta baja o primer piso casco Palma. Misión, 60, 1º. Teléfono 22657. (14)

**ALQUILO habitaciones** solo dormir, con baño y terraza, en Santa Ponsa. Llamar al 16206. (14)

**BUSCAMOS local** para alquilar en el centro. Con o sin vivienda, trato directo. Escribir esta Administración, nº 20565. (14)

**TRASPASOS**

**TRASPASO** Pensión, centro de Palma, 180.000 pesetas. Información: Tel. 33047 a 11505. (13)

**LOCAL comercial** en C. Sotelo (Terreno), amplio con teléfono apto cualquier negocio, 125.000 Tel. 30672. (15)

**OCASION**: Traspaso tienda Souvenirs en Ca'n Pastilla, bien situada y en plena actividad, precio razonable. Tel. 15678 (17)

**POR NO PODER** atender, traspaso café con vivero cerca campo futbol, buen porvenir. Informes: Capitán Cortés nº 8, 2º, 2º (20)

**TRASPASO industria** buen rendimiento. Informes: Tel. 17220, 7 a 10 tardes. (11)

**TRASPASO** tienda de comestibles cerca Colfio Balear. Razón esta Administración. (10)

**TRASPASO** bombetería centro turístico. Precio coste instalación. Informes: Teléfono 26324 (10)

**TRASPASO** negocios San Agustín, Palma, Arenal, por no poder atender. Teléfono 20627. (12)

**TIENDAS** souvenirs en Plaza Mayor y Ca's Catalá traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admite solo u otras propiedades. J. Mudeu C. Genera Riera, 229. Suc. tadio Horne. Tel 16227 (22)

**SE TRASPASA** Mercería local apto otro negocio. Buen precio. C/. Francisco Martí Mora, nº 28. El Fortí. (13)

**TRASPASO** en casco Palma, tienda comestibles espaciosa. Vivienda o sólo local. Informes: Arquitecto Benassar, 71. (15)

**HOTEL-Residencia** arrend. llev. 50% Gran exp. Dicho. solvencia. honr. Escribir nº 3051. Balmes, 10. Barcelona. (16)

**DESUMLBRANTES** locales, traspaso cerca calle San Miguel, 60 y 120 m. Calles anchas, grandes aparatos, transitadísimo, propios cualquier negocio. Alquiler 1.500 y 3.500 precios módicos. ARBONA. Misión 60, 1º tardes. (30)

**PELUQUERIA - VIVIENDA**, traspaso centro más comercial Palma, moderna y a plena marcha. Alquiler 350, precio 130.000. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (21)

**COMESTIBLES - VIVIENDA** adecuada matrimonio solo, vendo centro casco, surtidora, appropianada. Alquiler 250. Precio 130.000. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (22)

**COLMADO - VIVIENDA** espléndida, almacén, patio, en Avenida ideal, sin posible competidor, surtidora, concurrenciada. Alquiler 1.000. Precio 200.000. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (22)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO moto** Guzzi, buen estado. Calle Castillejos, 47-B Coll d'En Rebusa, (13) tardes.

**VENDO Vespa** en buen estado, contado y plazos. San Magr, 209. Teléfono 33705. (15)

**COMPRAS**

**COMPRARIA motor** gas-oil y alternadora de 45 a 50 HP. Informes: Teléfono 15683 (18)

**COMPRO ropa** usada. Puentes, muebles y trastos. Jos. Añarero. 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

**SE VENDEN SOLARES SANTA PONSA**

Informes: INTERSOLARES. Paseo Marítimo. - Tardes.

**VENDO 20 MIL M.²**

Puerto Andraitx, cerca mar, espléndida vista. Mucha agua, 2 casitas. Electricidad. Fácil parcelar. Precio 325 pías. m.² Tel. 31218.

**VENTAS**

**NINGUN artículo** usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 60 por 100 señalado en la casa.

**TELEVISOR barato**. Ramón Muntaner, 12, 2º tardes. (10)

**VENDO negocio** de juegos deportivos, fácil manejo, grandes beneficios. Precio 25.000 pesetas. Eusebio Estada, 117, bajos. (16)

**BOTES** fibra únicos en España. ISANDA. Merced, 31, 1º Teléfono 4482. (11)

**EXTINTORES PARSÍ**, contra incendios. ISANDA. Merced, 31, 1º Teléfono 14482. (10)

**VENDO cinco sillones** de peluquero marca Tribe, dos años y medio de uso y 3 de niño marca Trihoun. Tous y Maroto, 21, 1º (24)

**VENDO local** 80 m.² en calle Roca, con facilidades. Información Comercial «FELCOM», San Jaime. 19. Tel. 13123. (17)

**IMPORTANTE EMPRESA DEDICADA A LA FABRICACION DE HILOS, TRENCILLA Y CORDELERIA EN FIBRAS SINTETICAS, PARA USOS MARINOS Y PESCA**

**PRECISA REPRESENTANTE**

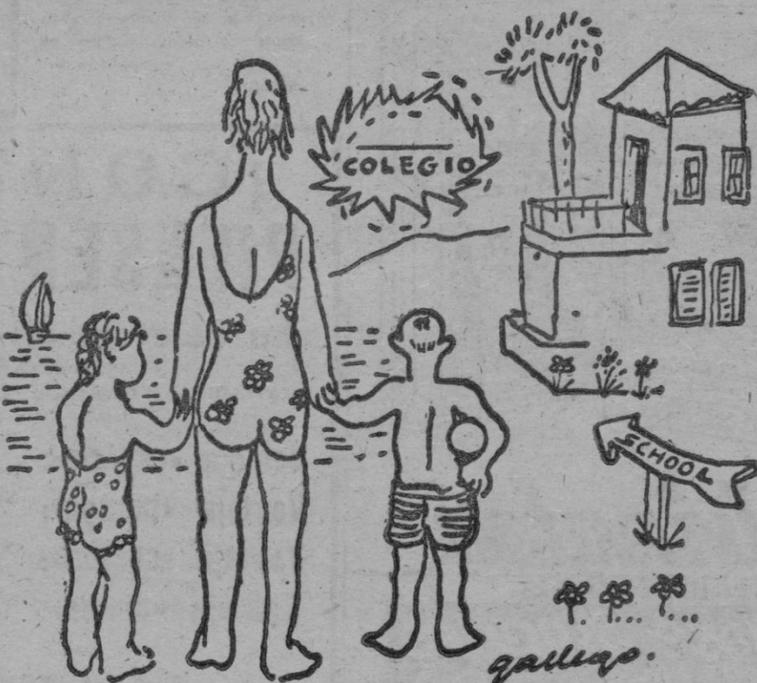
MUY INTRODUCIDO EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DEL LITORAL

Se exige necesariamente tener gran ascendencia en efectos navales, armadores, almadrabas, etc., y conocer la utilización de las fibras sintéticas en dicho ramo. Preferencia los que actualmente representen empresas de redes de nylon o cordelería de otras fibras.

Abstenerse de escribir sin las condiciones anteriores.

Escribir al n.º 9.387 de Publicidad Gabernet, Pelayo, 62. Barcelona (1).

*para sus hijos,*



**RESIDENCIA INFANTIL**

estudios - inglés y español    playa - juegos    servicio autobús

**Colegio Internacional BALEARES**

Villa Barraca - Cala Mayor - Telef. 32702 - 30074 (Ex - 254)

**DEMANDAS**

(1678) DIRECTOR Hotel. Se necesita con experiencia. Escribir de puño y letra indicando amplio historial profesional. Ofertas esta Admón. nº 20352. (20)

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION**

**SE NECESITAN** camarera y lavandera. Informes: San Miguel 189. (10)

**BACHILLERES** señores para despacho se necesitan. Informes: Colibrí, Misión, 50. (10)

**SEÑORITA** se ofrece empleo propio para practicar idiomas. Informes: Calvo Sotelo, 278. Terreno. (13)

(1748) **SE NECESITA** aprendiz mostrador, edad unos 14 años. Café Olivar, 8. (11)

(1744) **SE NECESITAN** auxiliares administrativos y mecanógrafas. Presentarse por las mañanas. GLESIU, RIA SAMPOL, Plaza Olivar, 20. (15)

(257) **SEÑORITA** auxiliar de oficina se precisa en calle Tomás Forteza nº 14. (18)

(1722) **SE NECESITA** aspirante administrativo de 14 a 16 años. Razón: Estación. Arco de la Merced 4. (16)

**HERRAJES CARAU S. A.**  
ARLORO RIZZI 64  
NECESITAMOS soldadores a la eléctrica y oficiales para carpintería metálica

**SE NECESITAN** piceros finos. Sastrería Cyma. Sindicato, 70. (10)

(893) **NECESITO** camarera pisos, lavandera y camarero conedor. Hotel. Monteleón. (10)

**PRECISAMOS** almaceñero Arturo Rizzi, 47. (10)

(1584) **SE NECESITAN** limpiadoras para hotel de lujo. Llamar al Tel. 33740. (11)

(1728) **MOLINO VERDE** necesita aprendiz comedor. Carmen, 49 Palma (10)

(796) **SE NECESITA** chofer furgoneta para reparto. Informes de 9 a 11 mañana en Avenida Conde Sa. Bent, 75, pral. (19)

**228 - OFICIAL PINTOR**  
Hace falta URGENTE para llevar Sección importante Empresa. Buena retribución. Escribir: Apartado, 455.

**49 - SE NECESITA**  
ARRENDIZ de comercio de 14 a 17 años. Informes: SASTRERIA CYMA. — Sindicato, 70.

**¡CLARO QUE YA NO HAY PROBLEMAS..!**



**Dalflex**  
los resuelve todos fácilmente

PORQUE EL PAVIMENTO DE AMIANTO-VINILO

**Dalflex**

DIMENSIONES DE LAS LOSETAS  
300 x 300 m.m.  
ESPEORES  
1,6 y 2,5 m.m.

- de colocación rápida y económica.
- decorativo, agradable a los pisados.
- resistente a las grasas, a la humedad, a los agentes químicos, al fuego, al desgaste y al punzonado
- es mejor..!

**URALITA S.A.**

DISTRIBUIDO POR **DALFLEX**, el pavimento que es mejor

**INSTALADORES**

DOLORES ESCANDEL  
IGNACIO LLOBET

Vicente Cuervo, 11 tel. 124  
Ignacio Piquer, 14

IBIZA (Baleares)  
IBIZA (Baleares)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.**

(1713) **SE NECESITA** sirvienta todo estar, casa particular. Alvaro de Bazán, 21, 2º (12)

(730) **EMBORELLADORA** BALEAR. Pepsi-Cola, solicita repartidores con carnet y conductores motor-carró con magnífico porvenir. Presentarse. Calle Juan Acover, 72. (12)

(165) **SE PRECISA** auxiliar administrativo con experiencia. Informes: Teléfono 21697 de 2 a 4. (13)

(1700) **ASERRADURA** tañe peon. Huerto Torrella 56 y 60. (10)

(1705) **INTERESA** joven de 14 a 18 años, para estudio fotográfico, preferible con nociones. Foto Barceló, Calle Pelairrís, 25. (18)

(66) **APRENDIZA** comercio necesita MODAS GABY. Jovellanos, 6. (10)

(231) **SE NECESITA** meritorio para oficina. Eléctrica Rambal Navarra, 25. Teléfono 23317. (11)

(439) **AJUSTADORES** y aprendices se necesitan, Salvador Masniquel, Héroes de Manacor, 61. (11)

(1629) **GRAFICAS CRISTINA** precisa minervista. C/ Reina María Cristina, 22, Palma. (10)

(624) **ELECTRICISTAS** precisamos Casa Jordi S. A., P. Obrero, 18. (10)

(177) **LA FILADORA** Se necesita oficiala pecera para taller sastrería (10)

(226) **VENDEDORES** con carnet de conducir de se precisa importante empresa. Informes en Capitan Cristóbal real 42 de 18 a 1930 horas. (11)

**SE NECESITAN** peones Almacén maderas Marqués Fuensanta 118 Teléfono 24144 (10)

(776) **SE NECESITA** aprendiz en Garaje Balmes nº 96. (10)

(165) **SE PRECISA** muchacho para droguería de 18 años Informes: Casa Juliá Puerta San Antonio 66 (16)

(1203) **TIES. MIGUEL MERCADAL**, Font y Montegos, 35, precisa conductor motorcarró. (10)

(1753) **MATRIMONIO** sin hijos, desea sirvienta para todo, mediana edad. No importa sea casada y marido colocado sin hijos. Facilito habitación y comida para ambos, trabajando en jardín en horas libres marido. Sueldo a convenir. Tel. 33.704. Camino Vecinal de la Bonanova, 204. (42)

**SE NECESITA** manicura. Peluquería HEBE. Plaza Gomila, Terreno, Teniente Mulet, 5. (11)

(1760) **SEÑORITA** para atender y preparar pedidos, se necesita. Trabajo fácil. San Jaime, 69. (13)

(1760) **ESPECIALISTA** en reparación de neumáticos, se precisa. Teléfono 26251. (10)

**JERSEYS** a máquina doy trabajo a domicilio todo el año. Pago bien. Apartado 348. (14)

**146 SE NECESITAN**  
Buenos piceros y piceras y pantaloneras. Muy bien retribuidos: LONDON, S. Nicolás, 23

**39 - SE PRECISA MATRIMONIO**  
el chofer y cuidar jardín; ella trabajos propios de la casa. Razón: Teléfono 33362.

**OFERTAS**

**INGENIERO** extranjero mucha experiencia, hablando varios idiomas, trabajaría en Mallorca. Escribir esta Admón. nº 1963. (15)

(9) **PERTO** industrial (Mecánica) ofrece. Escribir: Alises, Villalonga 74. (10)

(12) **JOVEN** 28 años, recién llegado extranjero, hablando alemán, francés e italiano, con buena cultura, busca trabajo en hotel como Conserje noche. Ofertas esta Admón. número 20497. (26)

**SE OFRECE** delineante. Mariano Aguiló, 37, 1º derecha de 9 a 15. (12)

**MAQUINARIA**

**COMPRO** molino mucha producción para mojturación fina minerales. Tel. 11303 (mañanas). (11)

**VENDO** adrestante muy potente y moline para la fabricación de cemento Informes: Teléfonos números 31443-23742 Sr Gregorio Pérez Domicilio: Calle Pedro II 64 (23)

**SE VENDE** torno cilindrico Cazeneuve París. Distancia entre puntos: 15 metros; Bancada plana; Motor acoplado con cambio de velocidades; Buen estado. Informes: Teléfono 27140 y 27141. (26)

**MACHACADORAS**, Molinos de Martillos y Cilindros. «EXCELSO» Grupos portátiles de machaqueo con tromel clasificador, reductores de velocidad filtros prensa GUZMAN. EUSEBIO Estada, 85 Teléfono 15629. (26)

**BACHILLERATO**, Comercio práctico, Cultura General, Idiomas. ACADEMIA STELLA. Pasaje Martí, 26. (Travesía Antillón). Teléfono 12530. (15)

**IDIOMAS**. Francés, inglés, alemán. Clases individuales y colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42. 3º. Telf 43394 (22)

**PROFESOR** alumno Escuela Ingenieros Industriales daría clases Matemáticas, Física, Química para Bachiller Preuniversitario, Selectivo, Iniciación a cambio estancia en Mallorca. Escriban: Adolfo Pérez General Pardiñas, 57. Madrid. (6)

**ACORDEON, GUITARRA, ARMONICA**. Distíngase y gane dinero aprendiéndolo fácil y rápidamente por correspondencia. Enviamos los instrumentos. Pida folleto ilustrado gratis. Instituto Mozart. Vergara, 1. Barcelona. (7)

**DELINEANTES**: Preparación completa, clases teóricas y prácticas. Teléfono 24958. (10)

**HIPOTECAS**

**DISONGO** de dinero para colocar. Máxima reserva. Fincas RIERA JAUME. Conde Salent, 75, pral. (14)

**HABITACIONES**

**ALQUILO** habitación caballeros, Calle San Agustín, 32, 2º (10)

**HABITACIONES** de todas clases en Información Comercial FELCOM San Jaime. 19. Telf 13123. (10)

**SOLICITO** habitación con teléfono centro Palma, para 9 a 28 julio. Ofertas: Apartado 654. (14)

**IMPORTANTE**. Para alojamiento estudiantes extranjeros, buscamos ofertas habitaciones de casas particulares sólo dormir o pensión completa, meses julio y agosto. Informes: Estudio General Lullano. San Roque, 8. Tel. 11988 (tardes de 5 a 9). (34)

**ENSEÑANZAS**

**REPASOS** intensivos de verano. Bachillerato, Enseñanza. Coriabilidad, Idiomas, profesoras nativas, Mecanografía. Academia Ramón y Cajal. Teléfono 24490 24491. (18)

**ACADEMIA** de Danzas regionales Profesor Jaime Company Padre Molina, 44 1º Telf 21724 (13)

**INGLES** alemán francés profesoras nativas método intensivo Raabí Plá Sta Magdalena, 6. Instrucciones (13)

**VARIOSO**

**DOÑA GIMENA**. Hamburguesas... Morciendas frías y parrilla, abierto 5 tarde 2 madrugada. Danús, 2. (14)

**EMPRESA** constructora admistrativa aportación solares para construcción pisos. Teléfono 31054 de 14:30 a 16. (14)

**SENSACIONAL**. Durante unos días regalamos espléndido pantalón tergal medida, encargándose traje. Precios fijos. Visite inmediatamente Sastrería SIR, Pl. Mavor, 18. Teléfono 22120 Palma. (23)

**DISPONEMOS** pequeño capital y amplias ideas. Matrimonio extranjero, activo, con experiencia y viajero, busca colocación de responsabilidad o bien colaborador. Habla francés, inglés, alemán, italiano, griego, turco y algo español. Escribir esta Administración nº 20564. (34)

**EMPLEADOS** de toda España (incluso pueblecitos), multiplicarán ingresos colaborando ventas plazas, contado, interesantes artículos. Apartado, 896. Madrid. (17)

**TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección (14)

**ULTIMA OPORTUNIDAD PARA VER:**

Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA A

**MARLON BRANDO**  
**TREVOR HOWARD**  
**RICHARD HARRIS**

EN UNA PRODUCCION DE AARON ROSENBERG

**REBELION A BORDO**  
(MUTINY ON THE BOUNTY)

HUGH GRIFFITH RICHARD HAYDN TARITA Y PERCY HERBERT

QUIEN DE CHARLES LEDERER BASADO EN LA NOVELA DE DAVID LIVINGSTONE Y JAMES NORMAN HALL FUERZA POR LEWIS MILESTONE BRONISLAU KAPER MUSICA DE BRONISLAU KAPER FILMADA EN ULTRA PANAMISION 70º TECHNICOLOR

**¡APROVECHELA!**

**HOY** **SALA BORDO**

No se proyectará en ningún otro local

**TEATRO**  
**PRINCIPAL** — A las 7:00 y 10:30:  
 Compañía de comedias de Paco Martínez Soria presenta «EL SOSIEGO», de José Lucio. (Autorizado mayores)

**EL ASMA**  
**Debilita su CORAZON**

Frente al asma y la bronquitis que provocan la sofocación y ahogo, envenenan su organismo, minan su energía y debilitan su corazón, dispone Vd. de MENDACO, medicamento presentado en forma de grageas, fácilmente ingeribles, muy superior a las inyecciones y cigarrillos.  
 Aunque Vd. haya sufrido asma o bronquitis durante muchos años, MENDACO le conducirá a la normalidad y aliviará su malestar fluidificando y reblandeciendo las flemas y permitiendo una respiración más suave que poco a poco le devolverá la tranquilidad y con ella la satisfacción del bienestar y del sueño reparador.  
 MENDACO se expende en las farmacias y su precio es muy asequible. (C. S. n.º 17.995)

**CINE**  
**ACTUALIDADES** — Desde las 4:00:

**EL MULTIMILLONARIO** (Marylin Monroe e Yves Montand); CinemaScope, color de Luxe. — **GUERRA A LOS TRAIADORES** (Bill Williams y Don Diamond). NO-DO A y B núm. 1.067 e IMAGENES núm. 960 (La actualidad reposada. (Aut. mayores).

**AUGUSTA** — Desde las 3:00:  
**ULTIMO CHANTAJE** (Rita Hayworth, Rex Harrison y Alida Valli). — **EMPEZO CON UN BESO** (Glenn Ford y Debbie Reynolds). (Aut. mayores).

**ASTORIA** — Desde las 3:15:  
**ROSA DE LIMA** (María Mahor y Frank Latimore); Eastmancolor — **LAUREL-HARDY EN EL OESTE**. (Tol. menores).

**AVENIDA** — Desde las 3:00:  
**UN DEMONIO CON ANGEL** (Juan José y Luchy Soto); Eastmancolor. — **ESTERINA DIRECCION PROHIBIDA** (Carla Gravina, Geoffrey Horne y Domenico Modugno). (Tol. menores).

**BALEAR** — Desde las 3:00:  
**CERCO DE SOMBRAS** (Barbara Rutting y Fred Tanner). — **HOLA, ROBINSON** (Blanca de Slios y Alfredo Mayo). (Autorizado mayores).

**BORN** — Desde las 3:15:  
**REBELION A BORDO** (Marlon Brando, Trevor Howard y Richard

**CARTELERA**

Harris): Panavisión, Technicolor. (Aut. mayores).

**CAPITOL** — Desde las 3:15:  
**EL MUNDO COMICO DE HAROLD LLOYD** — **EL CABALLERO DE GASCUNA** (Gianna Maria Canale); Eastmancolor, FranScope. (Tol. menores).

**DORADO** — Desde las 3:30:  
**EL HONOR DE CARMELINA** (Marisa Merini y Renato Salvatori). — **CERCO DE FUEGO** Technicolor. (Aut. mayores).

**FANTASIO** — Desde las 3:00:  
**ULTIMO CHANTAJE** (Rita Hayworth, Rex Harrison y Alida Valli). — **LOS CONFLICTOS DE IRENE** (Marika Rok). (Autorizado mayores).

**HISPANIA** — Desde las 3:15:  
**EL MUNDO COMICO DE HAROLD LLOYD** — **EL CABALLERO DE GASCUNA** (Gianna Maria Canale); Eastmancolor, FranScope. (Tol. menores).

**LIRICO** — Desde las 3:30:  
**CERCO DE SOMBRAS** (Barbara Rutting y Fred Tanner). — **HOLA, ROBINSON** (Blanca de Slios y Alfredo Mayo). (Autorizado mayores).

**METROPOL** — Desde las 3:00:  
**ERROR EN LA NOCHE** (Eleanor Rossi-Drago) — **MILLONARIO DE ILUSIONES** (Frank Sinatra, Eleanor Parker y Edward G. Robinson); CinemaScope color de Luxe. (Aut. mayores).

**MODERNO** — Desde las 3:00:  
**ULTIMO CHANTAJE** (Rita Hayworth, Rex Harrison y Alida Valli). — **LOS CONFLICTOS DE IRENE** (Marika Rok). (Autorizado mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 3:00:  
**EL HONOR DE CARMELINA** (Marisa Merini y Renato Salvatori). — **CERCO DE FUEGO** Technicolor (Aut. mayores).

**PROGRESO** — Desde las 3:00:  
**CERCO DE SOMBRAS** (Barbara Rutting y Fred Tanner). — **HOLA, ROBINSON** (Blanca de Slios y Alfredo Mayo). (Autorizado mayores).

**PROTECTORA** — Desde las 3:00:  
**LA DESTRUCCION DE CORINIO** (Jacques Sernas, Genevieve Grace y Gianna Maria Canale); Etrusco Eastmancolor. — **ROCCO EL HIJO DEL GANGSTER**. (Autorizado mayores).

**RIALTO** — Desde las 3:30:  
**EL HONOR DE CARMELINA** (Marisa Merini y Renato Salvatori). — **CERCO DE FUEGO** Technicolor. (Aut. mayores).

**RIVOLI** — Desde las 3:00:  
**EL PIRATA NEGRO** (Ricardo Montalban y Vincent Price); Eastmancolor, TotalScope — **LA CASA DE LAS TRES MUCHACHAS** (Tol. menores).

**VICTORIA** — Desde las 3:00:  
**EL HONOR DE CARMELINA** (Marisa Merini y Renato Salvatori). — **CERCO DE FUEGO** Technicolor. (Aut. mayores).

**SALAS DE FIESTA**

**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile.

**CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones.

**CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.

**CORTIJO VISTA VERDE** — Noche: Baile y atracciones.

**CLUB SALAM** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL CHICO** (Hotel Bahía Palace). Noche: Baile.  
**EL MOLINO** — Noche: Baile y atracciones.  
**FLAMINGO** — Todas las noches: Baile.  
**GOMILA** — Noche: Baile y atracciones.  
**IBIZA** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**JACK EL NEGRO** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO** — Noche: Baile y atracciones.

**MARIA MAGDALENA**  
 La bailarina de los pies de seda y su sensacional ballet de Arte Español

**TEATRO PRINCIPAL**

Tarde a las 7 - Noche a las 10:30  
**PUESTA EN ESCENA DE LA SUPREMA CREACION DE Paco Martínez Soria**



**EL SOSIEGO**  
 de JOSE LUCIO  
 COLOSAL OBRA CON LA QUE TERMINA ESTA GRAN TEMPORADA DE COMEDIAS COMICAS  
**¡ULTIMA OPORTUNIDAD!**

**Se comenta este programa:**



**ULTIMO CHANTAJE**  
 Joseph Wiseman \* Alida Valli \* Gregoire Asio  
 DIRECTOR: GEORGE MARSHALL  
 HILLWORTH PRODUCTIONS

**EMPEZO CON UN BESO**  
 GUSTAVO ROJO \* EVA GABOR \* FRED CLAR  
 DIRECTOR: GEORGE MARSHALL \* ALBERTO RAMON  
 METROCOLOR \* CINEMASCOPE

Dos excelentes comedias americanas rodadas en España  
**SALA AUGUSTA**

LA EMPRESA DE  
**SALA RIVOLI**  
 SE COMPLACE EN ANUNCIAR AL PUBLICO DE PALMA LA PROXIMA INAUGURACION DE SUS GRANDES EQUIPOS DE

**REFRIGERACION**

**GEMELOS**  
 Optica alemana Cuatro aumentos. Largo alcance Para montaña campo playa y deportes 15' presetas reembolso sin más gastos Facultad de devolución caso no agradar Pídelos por carta a:  
**COMERCIAL «MIBEL»**  
 Apartado 10.005 - MADRID

**INDEPENDIENSE Y GAKE 6.000 PTAS. ME**  
 Aprendiendo SERIGRAFIA nuevo y universal sistema de impresión **MATER** Apartado 8.085 BARCELONA  
 PIDA FOLLETO GRATUITO

**CASA ROJALS**  

 MUDANZA A PROVINCIAS Y ESTRANJERO  
**Casa Rojals**  
 SIETE ESQUINAS S. TEL. 12227  
 PALMA DE MALLORCA

**MUDANZA CONSULTE PRECIOS**  
 Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

**SUSPENSOS**  
 de 4.º y 6.º  
 Curso especial de verano  
**Colegio RAMIRO DE MAEZTU**  
 (Frente Plaza de Toros)



**Sonría, por favor!**  
**Llega una excelente comedia americana!**

Un famoso novelista de temas eróticos realiza una encuesta absolutamente indiscreta:

**¿Se divierte usted con su marido, señora?**

**SOLTERO en el PARAISO**  
 JANIS PAIGE \* JIM HURTON  
 DIRECTOR: JACK ARNOLD  
 Metrocolor \* CINEMASCOPE

**¡SEÑORA!**  
 PARA SUS CORTINAS Y VISILLOS SIEMPRE  
 LA FIBRA INGLESA **TERYLENE**  
**SATIVEL**  
 VISITE LOS ESCAPARATES DE  
**TAPICERIAS HILLA**  
 SINDICATO, 31 - 35

**ESPECTACULOS**

**Sensacional corrida de hoy**  
**«El Cordobés» viene dispuesto a ganar la «Palma de Oro»**

Presentación de Manuel Benítez Cordobés como matador de toros ha despertado enorme interés como en muy pocas ocasiones se había visto. La verdad es que «El Cordobés» tiene la virtud de apasionar. Unos dicen que los toros dicen que no. Pero lo que es cierto es que donde toros se pelean y la pasión se desborda. ¿Ganará esta tarde? Hay algo que es cierto en este torero andaluz: él, con su valor enorme, su altísima personalidad, su fuerza y su pasión, puede y más a la hora que «despierta». Luego, cuando con todos los toreros, los más sabios, si el toro triunfa por todo lo alto, él se presta al lucimiento y se viene abajo. Sabemos que «El Cordobés» viene dispuesto a llevarse la codiciada Palma de Oro, ya que la obten-

ción de este gran trofeo consolidaría su fama. El público se lo dará o se lo negará. Los dos espadas que le acompañan son ¿quién lo duda? dos máximas figuras del toreo, dos auténticos y acreditados maestros a quienes resulta muy difícil ganárselos la pelea, se trata nada menos que de Luis Segura, ídolo de la afición mallorquina, campeón en «Palmas de Oro», y Santiago Martín «El Viti», rey de los toreros, rey del temple, monarca de la verdad en el toreo. ¿Quién de los tres se llevará la «Palma»?

Los toros destinados para este sensacional acontecimiento, pertenecen a la muy acreditada divisa de Benítez Cubero, los toros ideales para el toreo preciosista, los que proporcionan las más fabulosas faenas.

**Repaso a la T.V.E.**

TVE ante la realidad viva de los hechos

Otra vez, estuvieron las cámaras donde la realidad viva de los hechos requirió su presencia, polarizada esta realidad en dos acontecimientos fundamentales: uno, nacional —la presencia del Caudillo en Barcelona y en la comarca del Vallés— y otro, mundial, cual es la elección del nuevo Papa.

Las escenas de extraordinaria vibración se han sucedido ante las cámaras que, una vez más, supieron moverse en busca de la verdad de los hechos, rotunda e inquestionable.

Particularmente emotiva resultó también la captación por las cámaras de la bendición «urbí et orbe», dada por el nuevo Papa, Pablo VI, ante la ingente

multitud, congregada en la Plaza de San Pedro de Roma.

No cabe duda que los programas de TVE están evolucionando. Las vacaciones que se ha tomado Adolfo Marsillach nos han privado de uno de los mejores espacios. En compensación, la retirada de «El Zorro», ha resultado un verdadero alivio.

No obstante, otras «retiradas» todavía no se han producido. Una de ellas —«Mi hijo y yo»— está ya colmando la medida, por cursi y desangelada. Ahora las escenas transcurren en «la finca». ¿No podrían trasladarse los... personajes a un balneario situado tan lejos que no llegaran a él las cámaras?

«Perry Mason» sigue ganando y descubriendo asesinos, con una monotonía que atosiga el ánimo del televidente, cuya capacidad de aguante resulta heroica. Y a ver si la «Tortuga perzosa», se mueve a velocidad supersónica hacia lugares inaccesibles a las cámaras, reuniéndose con el «hijo» y la «madre», para que se entretengan en algo mientras nosotros respiramos.

Si no se llega a la saturación, puede continuar, todavía la serie «Mis tres hijos» cuyos telefilms encierran situaciones graciosas de la mejor ley.

La aparición quincenal de Gila, resulta entretenida; pero hay que convenir en que el citado actor, algo frío por naturaleza, parece que ha agotado el repertorio.

Magnífica la idea que presidió el último espacio dedicado a «Canciones de su recuerdo», en honor a la mujer, aunque los... «cantantes» no nos convencieron del todo. ¡Mira que ofrecernos una versión «francesa» de la canción española «María Dolores»! ¿Y qué versión!

En el aspecto deportivo también TVE estuvo al quite al ofrecernos el interesantísimo partido de baloncesto Real Madrid-Spartak. Y para hoy, la final de dos partidos de Copa del Generalísimo de fútbol. ¿Hay quién se atreva a adelantarnos un vaticinio?

Pedro DEYA

**Joselito en una película maravillosa**



«El caballo blanco» es la segunda en breve en las pantallas de Lirico, Balear y Progreso, tratándose de un film que narra la historia de un niño y de un caballo, historia que estamos seguros arrancará risas y lágrimas.



«El caballo blanco» será estrenado...

- DESDE LOS ÉXITOS EN
- «El pequeño ruiseñor»
  - «Lacucha mi cañal»
  - «El pequeño Coronel»
  - «Los dos goli los»
  - «Bello recuerdo»
  - etc. etc. etc.
- ahora vuelve en una



**JOSELITO**  
**EL CABALLO BLANCO**  
 EASTMANCOLOR

ANTONIO AGUILAR · SARA GARCIA · LUZ MARIA AGUILAR  
 DIRECTOR: RAFAEL BALEDON



en la cual podrá escuchar cantar a **JOSELITO** las bellas melodías

- El caballo blanco
- Princesita
- La Mancornadora
- Lucerito

**TOLERADA MENORES**

Un niño que aprendió a querer a un caballo y un hombre que supo cómo querer a un niño

**PROXIMO MIERCOLES**  
**Lirico-Balear-Progreso**

HOY

«**MERCO DE SOMBRAS**» (Reformatorio femenino)

**PAQUITA RICO**  
**MANUEL CAPETILLO**  
**DOS NOVIAS PARA UN TORERO**

CON SUS MEJORES CANCIONES  
**DOS NOVIAS PARA UN TORERO**  
 Toleradas menores - Precios populares

**OTRO PROGRAMA SENSACIONAL**  
**CRISTINE MARTEL, Miss Universo 1960,**  
 en una película de acción

**ESTAMPIDA** (technicolor)  
 PAQUITA RICO y CAPETILLO,  
 con sus mejores canciones  
**DOS NOVIAS PARA UN TORERO**  
 Toleradas menores - Precios populares

**PERITOS INDUSTRIALES**  
 Curso intensivo de verano  
**Colegio RAMIRO DE MAZTU**  
 (Frente Plaz de Toros)

**(1224) INDUSTRIA ELECTRICA**  
**FRANCISCO BENITO DELGADO, S. A.**  
 Se necesita instaladores electricistas oficiales de primera, segunda, tercera y aprendices. Presentars en REX Exposiciones. — Ja' 10 III 78.

**VICTORIA**  
 LUNES  
**MODERNO**  
 MARTES  
**DORADO**  
 MIERCOLES  
**FANTASIO**  
 JUEVES

**ALBERTO SORDI**  
**VITTORIO DE SICA**  
**SYLVA KOSCINA**  
**MARISA MERLINI**  
**MARA BERNI**  
**MARIO RIVA**

**EL ALCALDE**  
**EL GUARDIA**  
 Y...  
**LA JIRAFITA**

**Alberto Sordi:**  
 el guardia de la multa fácil  
**Vittorio de Sica:**  
 el alcalde comprometido con una jirafita  
**Sylva Koscina:**  
 ¿la jirafita?



LA BELLEZA

El sueño

UNO de los principales factores a favor de la belleza, es el de disfrutar de un buen sueño. Cuando una muchacha se despierta, amanece pálida y sin brillo. Si es una mujer adulta la que no duerme, el día que sigue a la noche en blanco es para ella un día de ojeras y aire ausente y desmadejado.

Pero si la mujer pasa de los 40 años, después de una noche sin sueño representa más de 50.

No obstante, hay que tener en cuenta que a medida que pasan los años se duerme menos, y más ligeramente. El sueño frágil de las personas de edad les aprovecha tanto como el fuerte de la juventud. La cuestión es dormir por completo las pocas o muchas horas que se dediquen al sueño.

El soñar mucho es señal de dormir ligeramente. En realidad los sueños que se recuerdan son los del principio de acostarse, cuando aún no se está dormido del todo, y los de la mañana, cuando el cuerpo ya sabe que el dormir se acaba.

Los sueños que se tienen durante el dormir profundo y completo, no se acostumbra a recordar. Por lo tanto, la persona que sueña muchísimo, es nerviosa y no descansa suficientemente.

El insomnio es una enfermedad peligrosa, precisamente por lo que tiene de apariencia inofensiva. Por la noche vienen las ideas negras, las horas pasan implacable y amargamente para el que sabe que ya no dormirá, que sólo las cuenta para llegar a la que le marca el momento de dejar aquella cama en la que no ha descansado.

A la noche siguiente, el temor de no dormir tampoco, levanta un nerviosismo que por sí solo ya es capaz de desvelar. Y se entra en un círculo vicioso.

Los somníferos pueden ser un arma de dos filos. Si hay que recurrir a las drogas, siempre es mejor un sedante antes de la noche, para ver de habituarse otra vez a sentir un sueño natural.

Pero antes del sedante habría que hacer un poco de autoexamen. Las horas que preceden al sueño, es decir, las últimas de la tarde y las primeras de la noche, ¿cómo se pasan?

Para dormir bien no se debe haber estado ocioso ni inmóvil, ni continuamente en un lugar cerrado.

El estar en compañía agradable y no excitante es algo que se tiene que tener muy en cuenta. El ambiente alegre y tranquilo antes del sueño, asegura unos nervios normales y bien dispuestos para el descanso.

Lo ideal es un paseo antes de cenar, una cena muy ligera, hacer algo, moverse un poco sin fatiga, procurar no excitarse ni agitarse, e irse a la cama a poder ser, sin leer, y saber apartar del pensamiento cualquier cosa que represente problemas o ideas desagradables.

El pensamiento activo hace afilar la sangre a la cabeza. También el miedo, las ideas fijas, etc. Por lo tanto, si no es posible por no tener suficiente autodominio, el entregarse solamente a pensamientos pasivos, se debe ayudar por medios físicos a descongestionar el cerebro.

La gimnasia respiratoria es muy indicada. Bastarán 5 ó 10 minutos de practicarla, cada noche antes de acostarse.

La gimnasia en posición de vela o sea todos los movimientos que se hacen estando en el suelo, sosteniéndose sobre los hombros, y con el tronco y las piernas en alto, son muy adecuados, y no es necesario que sean prolongados.

Una compresa de agua fría en la frente, durante diez o quince minutos, estando ya acostado, puede también ser muy útil.

Con un poco de voluntad y paciencia el sueño vuelve. Y con él la seguridad de la fresca y la belleza diurna.

Mercedes V. MESTRES

LOS TRAJES DE PLENO VERANO

Por ISABEL CAJIDE

AUNQUE la temperatura se resiste a ponerse de acuerdo con el calendario y por las calles de las ciudades las mujeres llevan todavía, sin la menor molestia, los trajes de chaqueta de la primavera, ya están lanzadas las colecciones de pleno verano que siguen la línea que hemos visto en primavera. La única diferencia está en los tejidos y colores y en cierta acentuación de los detalles, acentuación que se advierte, sobre todo, en los escotes y mangas.

Los modistos piensan —ya hace tiempo que lo vienen pensando—, que el traje debe identificarse más con la mujer que con la moda y, aunque siguen los diseños con los que marcan cada temporada las tendencias y novedades, estos diseños, si el modisto es realmente un artista, los modifica según la mujer a quien están destinados.

Algo común a la moda de este verano son los cuellos de «golondrina», es decir, los de puntas muy alargadas que se colocan tanto en los trajes de mucho vestir como en los de sport; y los hombros metidos. Este último detalle que deja los hombros al

descubierto, lo hemos visto en todas las colecciones. También están de moda los boleros, muy prácticos para ponerse con un traje que, en un momento dado, permita asistir a una fiesta sin más complicaciones que la de quitárselo.

Un traje lanzado por la Casa Cristian Dior, al que se ha bautizado con el nombre de «Clairfontaine» (fuente clara), es el prototipo de la moda de este verano. Es de línea afilada, larga, fina, deslizando en un sólo trazo desde la espalda hasta cubrir la rodilla. Hombros descubiertos en el nacimiento del brazo, lo que produce un efecto de busto alto.

Siguiendo este prototipo, las colecciones de verano varían según la sensibilidad de cada modisto y no hay que olvidar que la alta costura sirve de piloto a la moda que se populariza, la que sigue después la industria de la confección dedicada a los grandes almacenes y a las «boutiques» de donde sale definitivamente a imponerse en la calle, es decir, en el guardarropa de las mujeres no capaces —económicamente se entiende— de lucir

un modelo de firma, lujo, por cierto, que muy pocas se pueden permitir.

Los tejidos de este verano son parecidos a los del pasado: esterillas en hilo o algodón, gasas y organzas, tejidos de los que la industria textil extrae todas las posibilidades y, ¿cómo no? de los que la alta costura logra distintos aspectos según el traje que confecciona con cada uno.

Otra novedad que hace tiempo no aparecía en las colecciones, son las rayas. Los tejidos rayados con los que se logran tan bellos trajes veraniegos, están este año en todo su apogeo. Rayas verticales, horizontales o en diagonal, rayas combinadas con tejidos lisos, o «tres piezas» en los que una de ellas, la blusa, la falda o la chaqueta, por ejemplo, son de tejido rayado.

Dentro de la línea, muy femenina, que se lleva este año, las rayas tienen la ventaja de ser muy favorecedoras y juveniles, cosas ambas, que ninguna mujer desprecia a la hora de adquirir los nuevos trajes para lucir en el verano.

(Exclusiva para Pyresa).

VERANO



MODELO DE JOPPY PIERRE BILLET, EN PIQUE BLANCO, CON ESCOTE, MANGAS Y BOLSILLOS PESPUNTEADOS.

LOS RIÑONES DEBEN ELIMINAR LOS ACIDOS

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 14088

LA RECETA DE LA SEMANA

POTAJE FRESCO

Para 4 platos.  
100 gramos de garbanzos verdes tiernos o en su lugar,  
100 gramos de habichuelas desgranadas frescas,  
2 patatas regulars,  
1 zanahoria pequeña,  
100 gramos judías tiernas,  
1/2 calabacín pequeño,  
Cebolla, tomate y jamón, para un pequeño sofrito.  
Agua para 4 platos de sopa.

Se hace el sofrito en una ollita de barro, y se le ponen los 4 platos de agua observando hasta donde llega, para completar el caldo cuando esté cocido.

Con el agua aun fría se le pone el calabacín y las patatas cortado muy fino, los garbanzos o las habichuelas, la zanahoria a rajitas y unas hojas de almoraduj.

Se puede hacer lo mismo en la olla a presión, poniendo el agua justa y los ingredientes después de hacer el sofrito, y dejando cocer 8 minutos.

El ama de casa en el mercado

Abundan las coles valencianas. Empiezan las habichuelas frescas y sigue la abundancia de tiernas. Hay fruta a buen precio. Buena semana de pescado barato. Todavía no se expende el cerdo de importación

Las lechugas empiezan a espigar y se venden algo más caras, desde 2 ptas. las pequeñas y 4 las de tamaño grande. Las acelgas son muy tiernas y blancas, desde 1 ptas. manojo.

Las coles valencianas forman montones en el Mercado del Olivar, desde 2 y 3 pesetas unidad, hasta 4 y 5, según tamaño. Las del país, desde 3 y 4 ptas.

Las habichuelas de desgranar a 20 y 25 ptas. kilo. Las tiernas desde 10 hasta 16, todas espléndidas, sin duda es ahora el tiempo de comerlas mejores.

Espinacas a 2 pts. perejil a 1 ptas. manojo. Zanahorias a 10 y a 12 ptas. kilo. Alcachofas, a 16, se ven ya poquitas. Garbanzos verdes a 40 el kilo y a 2 ptas. manojo sin desgranar.

Tomates a 9, 10 y 12 ptas. kilo fuertes y buenos. Patatas a 4, 4'50 y 5 ptas. kilo, en "Sa Porta" igual que en el Mercado. Cebollas a 5 y a 8. Todas bastante parecidas de clase. Las peritas, desde 12 a 16, y las de la reina, de 14 a 24. Las peras de agua, desde 14 pesetas el kilo.

Los albaricoques abundaban a buen precio. Desde 3 ptas. kilo a 12 según clase y tamaño, pero todos dulces.

Los melocotones gabachos desde 16, muy grandes, y los amarillos de secano a 20 pesetas el kilo.

Cerezas desde 14 a 24 según clase. Las más grandes a 25 y 30. Bolas a 2'50, cebolletas a 3 ptas. manojo. Pimientos tiernos a 14 y a 16 pesetas el kilo.

LA FRUTA

En "Sa Porta" las ciruelas rojas se vendían desde 3 ptas. la Pocas fresas y muy caras. Los fresones de buena apariencia a 80 pesetas el kilo.

Naranjas de Sóller desde 15 a 20 ptas. kilo. Limones desde 18. Plátanos a 18 y a 20 ptas. kilo. Manzanas nuevas a 10 y 12 ptas. kilo. Las clases de invierno más caras de 20 a 30.

EL PESCADO

Toda la semana ha lucido llena y brillante, la pescadería con abundante pescado barato. La sardina desde 8 a 12 ptas. kilo se ha vendido todos los días. Los pulidos desde 8 la rava desde 15, la alacha grande desde 10 ptas. kilo.

Las gambas y cigalas desde 60 a 90 pesetas kilo. Mejillones a 15. Calamares a 50. Dentón a 50. Pagras a 35. Caramel-jerret a 12 y 15 ptas. kilo. Salmonetes de buen tamaño a 50 y a 60 ptas. kilo.

LAS CARNES

El pollo se mantiene a 52 ptas. kilo. El buey refrigerado a 54 ptas. kilo los filetes de primera calidad. El cerdo de importación todavía no ha salido a los puestos, a pesar de estar ya en la ciudad.

El cordero tierno se vende en el Super mercado a 50 la pierna, a 40 la espalda, y a 100 las costillas.

Los huevos desde 33 a 24 según tamaño. El queso a 60. Las salchichas a 60, las de Frankfurt a 80. El tocino magro a 50 pesetas el kilo.

MYSTERY MAGAZINE

LA REVISTA DE MISTERIO MAS LEIDA DE TODO EL MUNDO

¡2 MILLONES de lectores!

PRESENTA

en su edición en lengua castellana las mejores novelas cortas de los más conocidos autores del género.

- Stanley Gardner (Perry Mason)
- Agatha Christie
- Phyllis Bentley
- Rex Stout (Nero Wolfe)
- Harry Kemelman (Nicky)
- Edgar Wallace
- y otros...

Distraiga los minutos siempre perdidos en la espera del almuerzo, el tren o el sueño leyendo en cada Revista mensual varias novelas cortas de sus autores preferidos.

SUSCRIBASE REMITIENDO SU PETICION A:

MYNE, s. a. Rda. Universidad, 21 álico D. BARCELONA 7

TINTES Y LAVADOS BUADES

LIMPIEZA EN SECO

Recogida y entrega de prendas a domicilio sin recargo. Llame al Tel. 11981 Plaza Cort, 23 Cestos, 15

Edificio «EL TERRENO»

Apartamentos de lujo. A pocos metros de Plaza Gomilla. Calefacción, Ascensores. Aparcamientos. Terrazas Vista magnífica sobre la bahía. OFICINA DE VENTA: GONZALEZ. Plaza Mayor, 45. 2.º C. Telf. 13188

En «LA CALETA»

PASEO MARITIMO (Junto al Hotel Alcina) Magnífico Apartamento en VENTA

Informes: R. Gorroño

Calle Tous y Maroto, 1. Teléfs. 18.188 18.182 13.956



Calle Pelaires, 70 - Tel. 25716 - PALMA

**¿Quién recibe aún mayor atención  
que el pasajero de IBERIA,  
Líneas Aéreas?**



**UNICAMENTE EL AVION**

**EL SERVICIO MAS RAPIDO**

**y el único sin escalas a FRANKFURT**

IBERIA le ofrece el único servicio en Jet que existe.  
Volando en el popular Jet Caravelle, ahorra Vd. 2 horas.

**EL UNICO Y MAS RAPIDO**

**servicio en Jet a LONDRES**

Los rápidos Jets Caravelle le llevarán a Londres en 2 horas  
15 minutos. 40 minutos antes que cualquier otra Compañía Aérea.

**El servicio más RAPIDO**

**y frecuente a MADRID y BARCELONA**

ADEMAS, volando en incomparables Fan Jet DC-8, convenientes  
conexiones a Nueva York y a las principales capitales de  
CENTRO y SUDAMERICA.

**Obtendrá Vd. más  
con los servicios cada vez más extendidos de**



**IBERIA**

**LÍNEAS AERÉAS  
DE ESPAÑA**

Para reservas e información, consulte con su Agente de viajes o  
con IBERIA, en PALMA, Avenida José Antonio, núm. 7, Tel. 11443

# Las lluvias han beneficiado el campo La ganadería ibicenca

## LA COSECHA SE PRESENTA BIEN

Seguimos, amigos, la cuenta hacia adelante que iniciamos la semana pasada después de varias de retroceso por lo que se refiere a estimaciones cuantitativas de las cosechas. Ya sabemos que hay zonas donde las abundantes lluvias, precipitadas a veces con violencia y hasta con fuerte viento, no han hecho otra cosa que perturbar los trabajos de recolección en general desde la siega a la era. Son esas zonas las de ciclos más adelantados, donde estaban ya entendiéndose las cebadas, aunque quedarán todavía en pie cebadas y avenas en parajes bajos y frescos. Ni que decir tiene que las mieses, más altas y tupidas se han echado a tierra, formando parvas, y aunque por el grado de madurez en que se encontraban ya no resultará afectado de manera apreciable el rendimiento en grano, surge el inconveniente de hacer más premiosa, más laboriosa la siega, descartándose desde luego la utilización de máquinas en esos predios. Pero ¿Señor! ¿Qué queremos? ¡Loado sea Dios que, a costa de esos pequeños inconvenientes que se van a resolver con algún día más de trabajo y algún jornal más de los previstos, ha derramado alegría, sosiego y paz en miles y miles de hogares donde anidaba la aflicción!

Porque a medida que transcurren los días se multiplican las referencias que provienen sobre todo de la mitad septentrional, expresivas, jubilosamente expresivas de la venturosa transformación que se ha producido en los campos. Ya no es tragedia lo que hay en perspectiva; ni sensación de mayores agobios, ni horizontes tenebrosos. Hay la esperanza viva, alentadora por cierta, de que los hombres del agro tienen muchas cosas fundamentales que poner sobre lo que han sido ya pérdidas irreparables y que en verdad no pasan de ser mínimas si las comparamos con lo que está en trance de lograrse. Avenales, maizales y cebadales que se entregaban, que se rendían mustios, han recobrado su matiz natural, y darán mejor grano y más paja. Se consolidan los buenos rendimientos en las comarcas donde no todavía grave el daño, sin excluir las leguminosas, mientras que el

trigo prospera en forma totalmente confortada. Y así vamos a ver a las tierras castellanoleonésas, las más maltratadas por los elementos naturales, incorporadas con cierta ufana prestanda al mapa cerealista nacional.

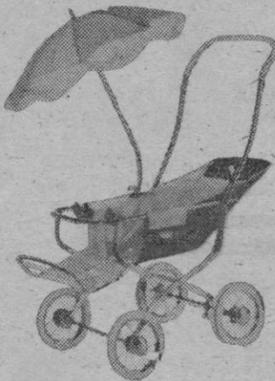
La atmósfera se ha serenado, como se han serenado los ánimos y se empieza a hacer un recuento general de los beneficios de las lluvias, pues no vivimos solamente de cereales, ni el campo está reducido a esas producciones. Y así la cuenca del Duero mete en la cuenta a la remolacha, a las plantas hortícolas, al maíz a los viñedos, a la achicoria, al tabaco, a los garbanzales. Y la Mancha ha ce otro tanto, aunque ponga la "pega" de que las precipitaciones líquidas han lavado los pámpanos de las sustancias espolvoreadas como defensa contra las enfermedades criptogámicas. Y así podríamos ir mencionando, una por una, a todas las regiones españolas. Pero ¿y ese tesoro de lluvia—ex-cuidadas Levante y sudeste—vertido sobre Extremadura en una semana—30 litros— sobre la cuenca del Duero, Centro, La Mancha y Ebro, que figurarán con 25; Andalucía y Cataluña con 15, sin contar las máximas de 80 en Pamplona, 60 en Burgos, Vitoria—donde la sequía era extremada—y los 40 de Oviedo, Ciudad Real, y Gerona y La Coruña refiriéndonos concretamente a capitales? Consecuencia de esos abundantes riegos en la primera semana de junio, ha sido el aumento de la reserva hidroeléctrica que ya había empezado a reducirse. Y lo más notable que no podemos dejar de registrar: que apenas haya referencias de granizadas tras una tan larga serie de fenómenos atmosféricos.

Sin duda como medida preventiva ante la situación de nuestros campos en la segunda mitad de mayo, fue convocado para el día seis de este mes un concurso para la importación de hasta 100.000 toneladas de trigo de cualquier origen, para embarcar 50.000 en la segunda quincena de junio y las 50.000 restantes en los primeros quince días de julio. Nos parecía

Por Eliseo de Pablo

prudente esa medida en aquellos momentos aunque, dicho con todos los respetos, se nos antojaba también un poco prematura por cuanto ocurriese lo que ocurriera, la llegada de ese candel iba a coincidir con las primeras entregas de trigo nuevo en los almacenes del Servicio Nacional. Esa impresión de apresuramiento aumenta ahora, a la vista del afortunado

cambio producido en la cosecha triguera, cambio que a medida que transcurre el tiempo nos afianza más en la impresión que adelantábamos la semana anterior en el sentido de que podríamos recolectar de 48 a 50 millones de quintales métricos, y aunque fuese algún millón menos, significaría que la producción nacional será suficiente para cubrir todas las necesidades interiores en 1963-64. ¿Quedará, en consecuencia, desierto el concurso en cuestión?



14 MODELOS DIFERENTES

Desde Pts. 550  
a Pts. 1.195

Venta exclusiva sillas:  
DARI - TREBOL - EVA

Distribuidores modelos:  
JANE y VEDETTE

ALMACENES «EL HOGAR»  
José Tous Ferrer, 32 - Telef. 24128

(187) SE PRECISAN  
OFICIALES CARPINTEROS  
BIEN RETRIBUIDOS  
DIRIGIRSE:  
ASTILLEROS PALMA  
EL TERRENO

### SORDOS

Corrija su falta de oído y elimine zumbidos con el nuevo y sensacional

«AUDISON»

Sin pilas ni hilos.  
Precio: 60 pesetas hasta su domicilio.  
Escribanos detallando su caso y pida folletos e información a MIGUEL ORTEGA, S n Bernardo, 112, 1º - Madrid (8)  
Bajo prescripción facultativa (C S 15.228)

Sobre ella, con carácter general podemos señalar que en las tierras bajas se sienta la modesta vaquería, de dos a cuatro cabezas, más unos cerdos; en los secanos un rebaño con media docena de ovejas, unas cabras, unos cerdos y algunas gallinas, para las necesidades, estas últimas, del consumo familiar, en huevos y carnes volátiles.

**GANADO VACUNO.** — La presencia de la vaca en Ibiza es reciente; hace medio siglo había unas docenas de cabezas en toda la isla empleadas para mover las ruedas de las norias; después hubo una introducción del ganado suizo que fue desplazado, más tarde, por el holandés y que sin la menor selección se halla asentado en cuatro núcleos importantes: la huerta de Jesús, inmediata a la ciudad, con doscientas cabezas; también muy cerca de ella la de las Salinas-San Jorge, con cien; los bajos de San Antonio con noventa y la vega del río de Santa Eulalia con otro centenar (todo aproximado); además debe de haber otras doscientas diseminadas por todo el resto de la isla. No pasarán de quinientas las vacas lecheras, con un censo total que no llegará a las mil cabezas.

Este ganado vive en régimen mixto; de estabulación y pastoreo, alimentado única y exclusivamente, con los productos de la finca y alojado en locales, en su mayoría deficientes.

Asombra que Menorca, casi de extensión parecida, aunque algo mayor, puede sostener once mil vacas lecheras y, en cambio Ibiza, con mejores tierras y mucha más agua, apenas se puedan alimentar las quinientas. El motivo es bien claro de comprender; habrá influido el retraso en el progreso ganadero, pero el factor primordial es la falta de mercado para colocar los sobrantes lácteos. La isla produce, en primavera y verano, unos cuatro mil litros diarios de leche, que en otoño e invierno, se reducen a dos mil, y hasta a mil en algunos días de diciembre.

En estos meses de verano, con el turismo, el consumo absorbe la casi totalidad de la producción, pero en la primavera, hay un sobrante sin otra salida que convertirlo en queso de fabricación caseira, mediante unas pequeñas piezas que no pasarán de doscientos gramos, y que si no se come tierno como postre o mediante la fabricación del "Flaó" (1) pastel típico del país, se pierde por su dureza e insipidez; como consecuencia de ello hay días en Ibiza, que el productor, si quiere vender la leche, ha de conformarse con el ruinoso precio de tres sesenta el litro.

Ante lo expuesto, de aumentar el censo sin estar preparados para colocar este sobrante, no conseguiríamos otra cosa que una mayor desvalorización de la leche. Si mejorásemos en calidad del ganado, pasando de un promedio de 2.000 a 4.000 litros por cabeza tro-

pezaríamos con el mismo inconveniente. Al aconsejar la reducción del número de cabezas simultáneamente con la mejora ganadera, nos contesta el labrador, que no es posible, primeramente por tener necesidad de la cría y en segundo término por serles imprescindible los estiércoles, para los cultivos huertanos, máxime cuando ahora desaparece el ganado equino que rendía mejores fiemos.

La solución de exportar esta leche sobrante a Palma, Valencia o Barcelona, resulta imposible por no disponer del servicio diario de vapores, con cada una de estas poblaciones y además resultaría antieconómico (su transporte) por tratarse de una producción por un contenido de cerca de un 90 % de agua y antihigiénico por la facilidad de las contaminaciones microbianas.

Colocarla en conserva, mediante la fabricación de leche condensada o leche en polvo, resulta muy difícil, porque la poca producción no compensaría el gasto de las costosas instalaciones.

La única solución favorable es su transformación en queso, técnicamente fabricado, curado en la primavera y fresco en verano, por la gran demanda que tendría con los turistas europeos, tan aficionados al consumo de esta modalidad.

Si comparamos la economía láctea de las tres islas, nos daremos cuenta de que la existencia del ganado vacuno está condicionada a las instalaciones industriales de transformación.

La ganadería bovina en Menorca, se desarrolla y evoluciona favorablemente porque su producción es absorbida por una instalación industrial adaptada a las mejores conveniencias económicas, de acuerdo con las condiciones del medio. La de Mallorca, pese al aumento creciente de la producción, se desenvuelve con crisis, porque las instalaciones industriales: Quiserías y leche condensada, que absorben los sobrantes, debido a las circunstancias, tropiezan con muchos obstáculos para copiar los sistemas que tanto favorecen a la producción menorquina.

Ibiza no tiene vaquerías, ni podrá tenerlas pese a las condiciones ambientales favorables, hasta que disponga de las instalaciones industriales necesarias que pudieran absorber los sobrantes, cosa no difícil, como comentaremos en el próximo domingo.

(1) Receta para el "Flaó": 7 huevos, una libra de queso tierno (si ya se ha endurecido habrá necesidad de rayarlo) una libra de azúcar, y unas hojas de hierbabuena.  
Por otra parte amasar 200 gramos de harina de la mejor calidad y si se quiere, añadir un huevo y un poco de azúcar.  
Se extiende la pasta amasada sobre un molde, y encima la mezcla. Seguidamente se pasa al horno.



Y AHORA LA NUEVA SERIE

BARCELONA (2)  
PASEO DE COLON, 2  
TELEFONOS  
222 65 13 - 222 49 39  
232 26 01 - 222 40 05

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
**Machor**  
S.A.

OFICINAS CENTRALES  
MADRID (2)  
SANCHEZ PACHECO, 81  
TELEFONO 245 86 06

REPRESENTANTES  
EN TODA ESPAÑA

AGENTE EN PALMA DE MALLORCA  
CASA QUERT REPRESENTACIONES.  
A. MARQUES MARQUES, 68, 1.º TEL. 236 17

No compre el envase por el envase:



Siga exigiendo NUTRONA con la etiqueta "NUTRONA", porque NUTRONA es la LECHE NATURAL DE ALMENDRAS más concentrada, más nutritiva, que ofrece MAS CALIDAD, MAS GARANTIAS.

Leche Natural de Almendras NUTRONA con la garantía científica de PRODIFA

# La demanda de fertilizantes se incrementa en el mundo

Los países poco desarrollados los consumen cada vez en mayor cantidad

NUEVA YORK. (Servicio especial). — El crecimiento de los países poco desarrollados es un proceso que se efectúa cada vez a un ritmo más rápido. Los avances conseguidos por la técnica, la experiencia lograda por otros países constituyen el elemento catalizador de la expansión.

Antiguamente, el desarrollo de un país resultaba una tarea lenta y costosa en la que intervenían generaciones enteras. Hoy, por el contrario, la ayuda está más diversificada; el desplazamiento de los distintos tipos de misiones de expertos, de maquinaria y de medios es mucho más sencillo y la preparación de los técnicos del país mucho más fácil y rápida de lo que era antes.

Ultimamente, la mayoría de las regiones subdesarrolladas del mundo han empezado a prestar especial atención a las cuestiones agrícolas, como parte de sus programas de desarrollo. La adopción de los modernos sistemas de cultivo, maquinaria agrícola y rie-

go por aspersión, junto con el empleo de los abonos químicos, se ha convertido en una realidad.

Según un portavoz de la American Cyanamid, el empleo de fosfatos, superfosfatos sulfato amónico, urea y otros tipos de fertilizantes se ha incrementado de manera sensible durante el último año en un gran número de países subdesarrollados. Al objeto de atender la creciente demanda, la referida empresa ha creado un nuevo departamento de Fosfatos y Productos Nitrogenados, a cuyo frente figura Mr. Clyde Kennedy, anterior Director en el Departamento de Agricultura de la compañía.

El Sr. Kennedy ha manifestado que, gracias al empleo de los fertilizantes, se podrá incrementar la producción agrícola del mundo y cubrir las necesidades alimenticias de numerosas regiones en las que el número de calorías de la dieta es inferior al mínimo requerido para la buena conservación de la salud.

## Plaza de Toros de Palma

Hoy domingo, 23 junio -Tarde a las 5'30

Sensacional Corrida de Toros

Presentación del apasionante nuevo matador de toros e ídolo de multitudes

¡EL CORDOBES!

6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6

de la famosísima ganadería de

D. José Benítez Cubero



¡El cartel mejor de España!

SEGURA

«EL VITI»

«EL CORDOBES»

Localidades desde 60 Ptas. - ¡especial niños 20 Ptas.

Venta de localidades en Teatro Lírico, Telef. 22372; Bar Rosales, Viajes UNIVERSAL, Calvo Sotelo, 178. TELEFONO

Para esta corrida quedan anulados invitaciones y pases a favor

## REJUVENECIMIENTO FISICO Y RENOVACION DEL VIGOR

Si Ud. se siente prematuramente viejo y padece de debilidad nerviosa, cerebral o corporal, hallará nueva felicidad y salud en un medicamento americano que restaura el vigor y la vitalidad de la juventud. Es un sencillo tratamiento en forma de grageas descubiertas por un médico americano, que es fácil de tomar y actúa directamente sobre las glándulas, nervios y órganos vitales. Sus efectos son inmediatos y rápidamente se puede notar una nueva acción natural sobre las glándulas y nervios mejorando las facultades mentales de quien lo toma.

Este nuevo vigorizador y restituidor glandular, llamado VARKO, ha sido ensayado y probado por muchas personas en los Estados Unidos, y ahora se vende aquí en las farmacias. Con un solo frasco notará Ud. la transformación y luego obra Ud. en consecuencia, ya que comprobará personalmente que VARKO le devolverá la alegría y la salud. (C. S. n.º 17.989)

## «SAPORTA»

Los champiñones

Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

En verano me coge la flojera. ¿A usted no? A mí el verano me da por hablar con las señoras. Me siento bien en su compañía. ¡Van tan... tan elegantes...! En invierno, no. El invierno es duro, macho; es cosa de hombres, de tocino y de vino de mucho vino. ¿A usted no le gusta el invierno, señora? En invierno va usted envuelta en pieles finas y se dedica a comer bombones echada sobre la piel de oso que está junto a a chimenea del saloncito. Tiene usted un saloncito delicioso. Delicioso porque no es moderno, es de los años veinte, es de aquel "moder-style" que ahora me parece perverso y me recuerda a Penagos aquel gran dibujante que publicaba sus trabajos en "La novela de hoy". ¿Se acuerda usted de "La novela de hoy"? Había cosas buenas y cosas malas, cosas nefandas y cosas muy inocentes, me atrevo a decir que lo más nefando era lo más inocente... ¡Era aquella época en que pintarse los ojos y fumar era casi un pecado! ¿No le da risa. Esto sí, las señoras que fumaban lo hacían en unas boquillas largas y perversísimas. Un mozo de veinte años veía una señora fumar en una boquilla de aquellas y eso le bastaba para adquirir una tuberculosis. Los jóvenes se morían a chorros, los pobres. También llevaban los pantalones estrechos, como ahora, pero se morían paliduchos y con ojeras.

Claro usted no me pregunta que es lo que va a hacer con los champiñones porque usted sabe que son ideales, sobre todo, con la carne e, incluso (y aunque parezca mentira) con el pescado, aunque yo discrepo, con todos los respetos, de los que mezclan estas sabrosas carnes vegetales con los pescados. Pero lo verdaderamente sublime es una sencilla, elemental tortilla, no muy hecha, con champiñones cortados finísimos y muy frescos. ¡Ah señora de mi corazón y de mi pobre hígado! ¿Usted ha probado alguna vez la tortilla "aux champignons"? ¿Se la ha administrado alguna vez al pobre Vicente? Pruebe, pruebe y verá como la tortilla ésa le sienta de maravilla a su conyuge. Sobre todo cuando está alicaído. Los champiñones hacen milagros con un hombre cansado. Tome nota querida y respetada señora de mi corazón. Tome buena nota.

¿Para que seguir más? Estamos ya en los momentos solemnes y trascendentales en que la humanidad se prepara para los colosales, tientos, oleosos, húmedos, sabrosísimos tumbets veraniegos. Riase del envío a la Luna de un tío metido en un cartucho y de todas estas vanas pompas con que el mundo trata de olvidarse de las verdades eternas. Aquí tenemos ya la berenjena, el pimiento verde, el tomate y la patata novella; aquí tenemos el aceite de oliva (claro, pero bueno) y aquí tenemos una "graxonera" y un fuego lento y sabio. Déjese de trascendentalismos falsos y abandónese a las dulces verdades del que suscribe que si no eternas, son por lo menos honradas. Prepárese para el tumbet, y sea sencilla y honesta. ¡Icúente el pobre se lo agradecerá. Y no se le olvide administrarle cuando le vea decaído la infalible "omelette aux champignons"!

—Por cierto —me ha dicho Calafat— ara que parles de tumbet. Diles a tus lectoras que ya hace algún tiempo que hay pimientos y berenjenas de Sant Jordi. Conviene que sepan que son infinitamente superiores a las verduras de importación que, como es público y notorio, saben a hierba. En cambio los pimientos verdes y las berenjenas moradas "des Plá" constituyen precisamente la base fundamental de un buen tumbet. Díselo y estoy seguro de que te lo agradecerán y de paso harás justicia a nuestros hortelanos que ven con el natural asombro como la gente no se entera de que lo de casa es mucho mejor.

—¿Cómo están los precios? —Apunta. Bous 50-51 lechales 29-30 y los otros 25-27 porcos 32-33. Los vadellots en Sa Porta a 3.000 y 3.500 y las vadellas 1.000 y 1.500.

—¿Algo más? —No sé res pus. Fa calor. ¡Anem a beure!

GAFIM

## ALMACENISTA DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

precisa Sociedad Española para BALEARES, para introducción en comercios de electricidad, electro-domésticos y ferretería, de sus productos importados de primerísima Firma Internacional.

Escribir al Apartado 30.278, Madrid, indicando organización de ventas, red de distribución y referencias bancarias.

**AGUA GRUPOS Bombas EL AGUA IDEAL**

es la savia que vivifica sus campos...

(Patentadas)

- El sistema más moderno para la elevación de agua.
- La marca más acreditada y más experimentada.
- 2.000 INSTALACIONES ACTUALMENTE EN SERVICIO
- Bombas IDEAL consumen menos fuerza.
- Distribuidor exclusivo ELECTROMOVIL

PALMA LA PUEBLA  
C/ Aragón, 8. — Telef. 15563 C/ Mercado, 16. Telef. 74

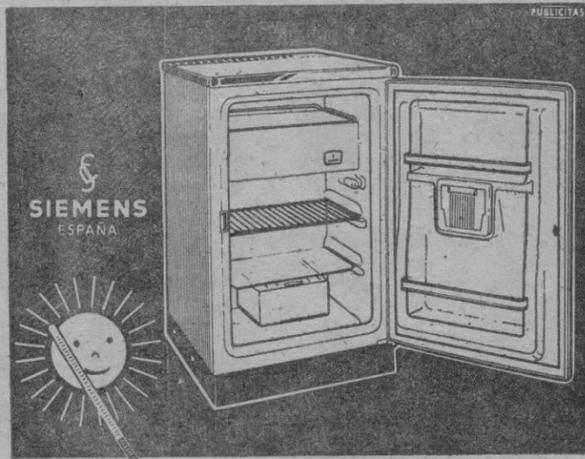
**SU hernia...**

será enteramente borrada de su existencia por el BANDAGE BARRERE, de PARIS, único en el mundo capaz de retener íntegramente, SIN PALAS NI RESORTES, las hernias más voluminosas.

Los BANDAGES BARRERE, no llevan parte rígida alguna, pudiéndose llevar tanto de día como de noche.

Demostración gratuita, por uno de los DIRECTORES de la Casa de París, que estará en Palma los días: martes 25, miércoles 26, jueves 27, viernes 28 de Junio en la

**ORTOPEDIA MALLORCA**  
(Aut. C. S.)  
Plaza Mayor, 48, pral. C. — PALMA



la despensa ideal

Un modelo para cada necesidad

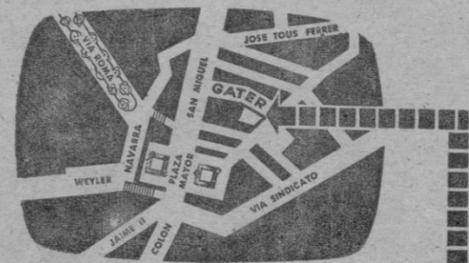
Sus ventajas son:

- Gran capacidad
- Reducidas dimensiones exteriores
- Tapá de plástico que sirve como mesa
- Refrigeración potente
- Amplio congelador
- Consumo mínimo
- Modelos de: 80 litros por absorción, 110 litros por compresor, 170 litros por compresor

LA TÉCNICA ALEMANA

AL SERVICIO DEL HOGAR

## RESTAURANTE TIPICO - SERVICIO DE BAR -



calle gater, 8, 10, 12

PALMA DE MALLORCA

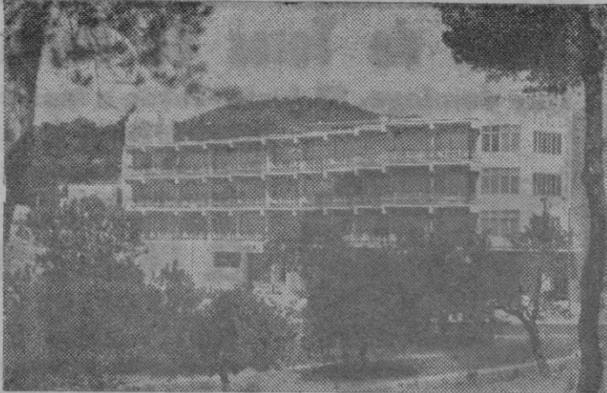


CUBIERTOS ESPECIALES, 65 ptas. (todo incluido)

¡LA MEJOR COCINA EN EL MEJOR AMBIENTE!



HOTEL FLAMBOYAN (MAGALLUF)



HOTEL CANAIMA (PALMA NOVA)



CRISTINA PALMA HOTEL



HOTEL FORMENTOR



HOTEL FLAMINGO



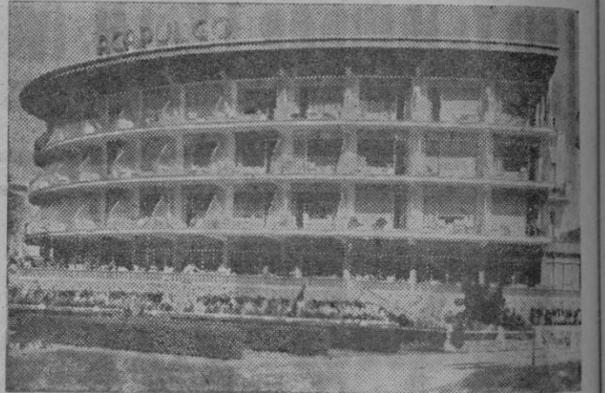
HOTEL PETIT MORROCO (PALMA NOVA)



HOTEL COSTA AZUL



RESTAURANTE ERMITAGE



HOTEL ACAPULCO



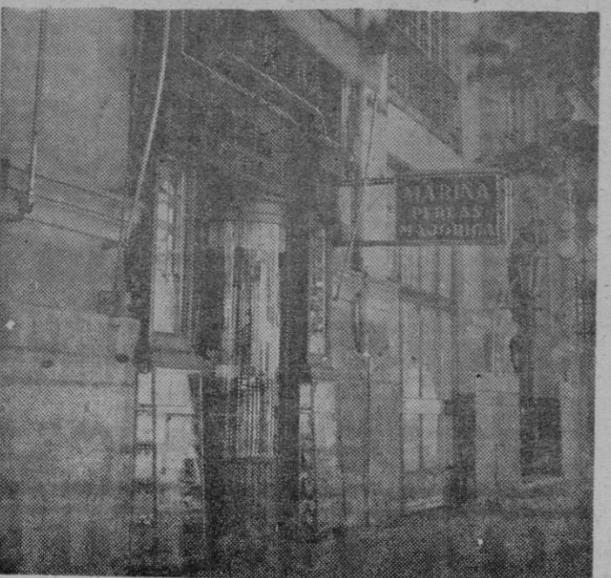
BANCO BILBAO (AGENCIA URBANA)



GOMILA NIGHT CLUB



BORDADOS CAÑELLAS



PLATERIA MARINA



BANCO DE BILBAO



ESTABLECIMIENTOS ROMA

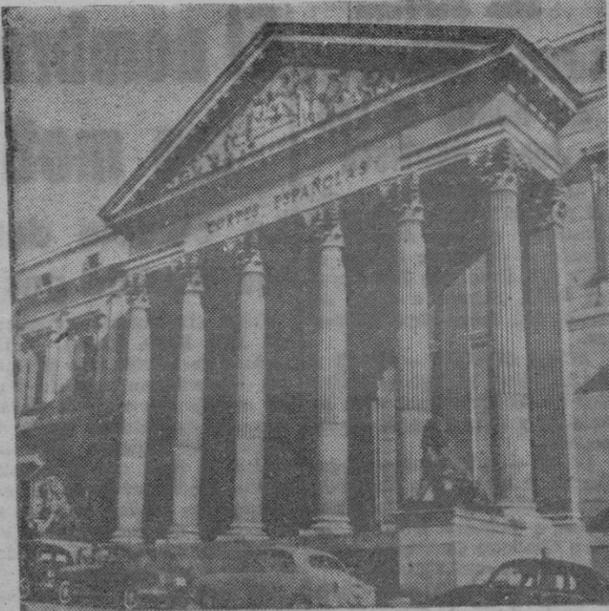


VIAJES ULTRAMAR EXPRES

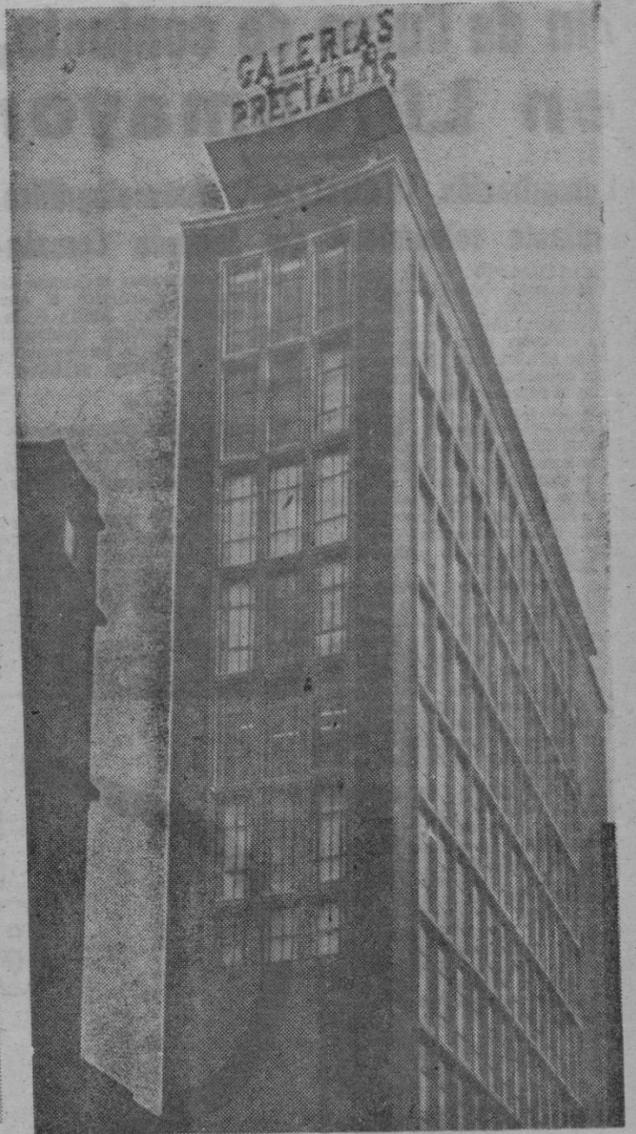
AIRE ACONDICIONADO  
**Westinghouse**



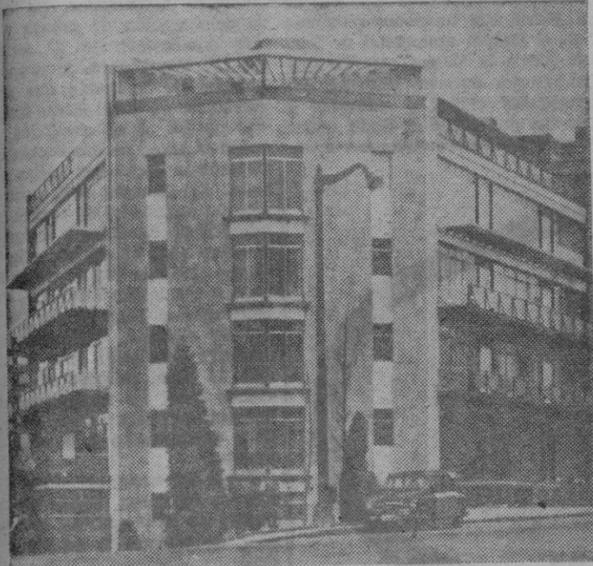
CAFETERIA TRENO (BARCELONA)



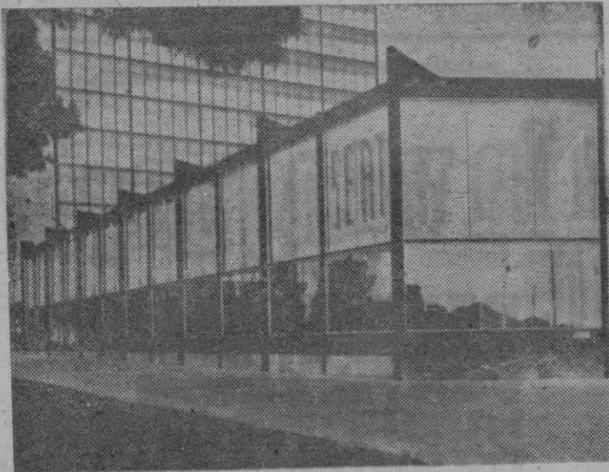
PALACIO DE LAS CORTES (MADRID)



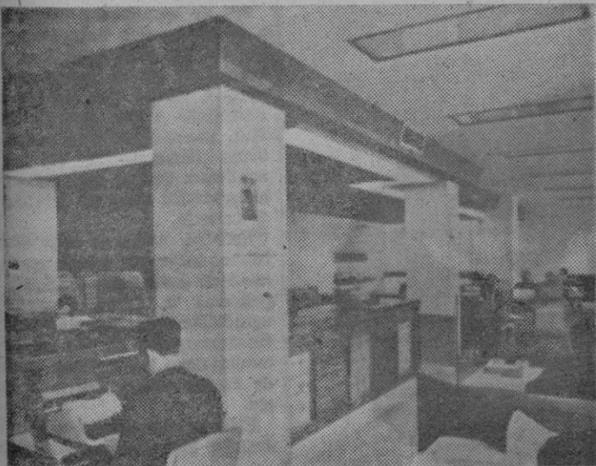
GALERIAS PRECIADOS (MADRID)



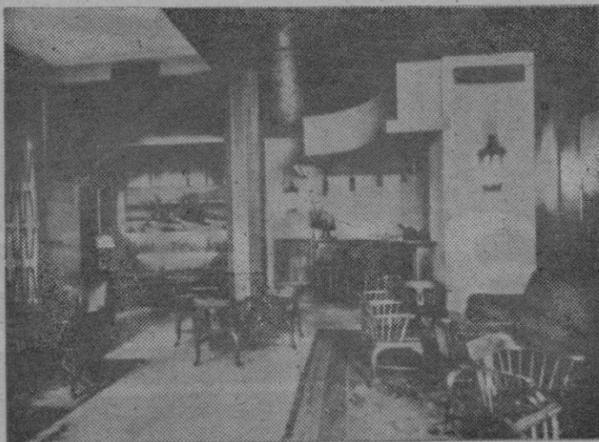
INSTITUTO QUIRURGICO SAN JORGE (BARCELONA)



SEAT (BARCELONA)



BANCO DE VIZCAYA (MADRID)



BAR HOTEL MANILA (BARCELONA)



ZAPATERIA JAVA (BARCELONA)



VIAJES MELIA (BARCELONA)



JOYERIA CAÑELLAS (BARCELONA)



PIPSA (BARCELONA)

COMO EN TODO EL MUNDO GRANDES HOTELES, RESTAURANTES, COMERCIOS, INSTITUCIONES, ETC. CONFIAN A WESTINGHOUSE LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO

OTRAS REFERENCIAS EN BALEARES

Cristina Palma Hotel. — Hotel Canaimma. — Hotel Costa Azul. — Hotel Acapulco. — Hotel Formentor. — Hotel Flamboyán. — Hotel Petit Morroco. — Hotel Flamingo. — Hotel Sancarlos. — Peluquería Hotel Bahía Palace, Mar S. A. — Los Candiles. — Restaurante Hermitage. — Night Club Gomila. — Bordados Cañellas. — Casa Planas. — Plateria Marina. — Establecimiento Roma. — Los Seis Escalones. — Parque de Protección de Vuelo San Juan. — Centro de Comunicaciones Son San Juan. — Banco de Santander. — Banco de Bilbao. — Gesa. — Sastrería Artileda. — Joyería Coda. — Cafés Rico. — Astilleros Palma. — Omega. — Viajes Taber. — Calzados Tascón. — Viajes Ultramar Expres. — Sres. Fries. — Sres. Mayol. — Sres. Piña. — Sres. Woezel. — Sres. Marqués. — Sres. Goyanes. — Sres. Vizcarro. — Sres. Riche. — Sres. Vilanova. — Sres. Casas. — Sres. Gelabert. — Sres. Draicot. — Sres. Pope. — señores Zimmerman. — Sres. Morell. — Sres. Adrover. — Sres. Perri. — Bordados Bonet. — Finca El Rafal. — Sureda y Vivó (Ciudadela).

SISTEMAS QUE INSTALAMOS

- A) Instalaciones centralizadas con compresores de importación
- B) Enfriadores PKA especiales para servicio habitaciones en Hoteles.
- C) Instalación Clásica con unidades autónomas Tipo SU vistas
- D) Unidades autónomas Tipo SU empotradas, con acceso desde el exterior.
- E) Unidades autónomas de potencia Tipo MU instaladas en sótano, con pequeños conductos para impulsión y admisión.
- F) Unidades autónomas Tipo SU empotradas con accesos frontales.
- G) Unidades autónomas empotradas con acceso en dependencia de servicios.

# WESTINGHOUSE

RADIO BORNE - San Miguel, 135 - Teléfono 27540 (3 líneas)

# Fin de Curso de conjunto, en Lluchmayor

**Demostración industrial cinematográfica. Brillante solemnidad del Sagrado Corazón.**

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal, GARA). — El próximo miércoles por la noche tendrá lugar el fin de curso de nuestras escuelas y colegios. El acto que se celebra por primera vez y que constituye un ensayo con miras a futuros actos, ha sido organizado por la Junta Municipal de Educación Primaria. La finalidad es concentrar en un solo acto una serie de reuniones parciales y darle un carácter oficial y público a la labor desarrollada por cada entidad. La finalidad es buena y las deficiencias que puedan notarse, serán subsanadas en años sucesivos.

La manifestación escolar tendrá lugar, dicho día 26, a las diez de la noche en la Plaza España e intervendrán todas las escuelas y colegios de nuestra ciudad, en programa variado y ameno. Al final por nuestras autoridades que presidirán el acto serán entregados los premios y diplomas a los alumnos distinguidos. Toda la población queda invitada a la fiesta escolar.

**DEMOSTRACION CINEMATOGRAFICA.** — En el Teatro Mataró tuvo lugar una demostración cinematográfica de maquinaria moderna. Invitados por el industrial de Inca do, Bartolomé Fluxá en representación de la casa «Alferisa» tuvimos la oportunidad de conocer el funcionamiento de moderna maquinaria de procedencia extranjera, contribuyendo a un mayor interés y amabilidad la detallada explicación del ingeniero industrial de la casa señor Uribe. Asistieron la mayoría de los fabricantes de la plaza y personal técnico de nuestras fábricas que comentaron favorablemente el documental.

**BRILLANTEZ EN LA SOLEMNIDAD DEL SAGRADO CORAZON.** — Como todos los años nuestra ciudad honra la festividad del Sagrado Corazón con diversos actos que le dan ya carácter de solemnidad. Cuidan de los detalles de organización las Hermanas Misioneras de los Sagrados Corazones que cuidan celosa y bellamente todos los pormenores de la fiesta.

Muy numerosas las comuniones generales y solemnisimo el Oficio Mayor, con elocuente panegirico a cargo del Rdo. P. Antonio Oliver Doctor en Historia Eclesiástica. Los cánticos estuvieron a cargo de la Coral Polifónica que tan acertadamente dirige el Maestro Janer.

La procesión de la tarde con el Santísimo recorrió triunfalmente las calles del itinerario cubiertas de flores y de damascos en las fachadas. Numerosísimo público presenció el brillante desfile y la ciudad cobró el aspecto de los días de fiesta mayor.

Nuestras Autoridades y el Ayuntamiento presididos por el Alcalde don Mateo Monserrat, contribuyeron, con su presencia, a realzar los actos.

**SOCIALES.** — Se encuentra entre nosotros don Juan Ramón Clar, finalizado el curso de Técnico en Automóviles en la Escuela Militar de Automovilismo de Madrid.

## Son Servera FIESTAS PATRONALES EN HONOR DE SAN JUAN BAUTISTA

**ACTOS RELIGIOSOS.** — Día 24. A las 10'30 Oficio solemne con asistencia de las Autoridades, siendo el celebrante el hijo de esta villa Rvdo. don Juan Servera Riera. Sermón a cargo del Rvdo. don Jaime Capó Villalonga.

**ACTOS CIVICOS.** — Día 22. A las 22'30 Gran Verbena a los acordes de las orquestinas «Los Javaloyas» y «Pier Canto et ses Richachas».

Día 23. — A las 11 carreras pedestres. A las 17 Gran Becerrada con los diestros Vidal Caballero Gómez y Rubiales. A las 20 Selecto Concierto de Música. A las 22'30. Monumental Verbena.

Día 24. — A las 16 gran tirada al plato. A las 20 concierto de música. A las 22 gran festival de patinaje artístico por el Club Patín las Estrellas.

# El nombramiento del nuevo Papa fue motivo de alegría en Inca

**La colecta del «Día Nacional de Caridad» pasó las 50.000 pesetas. - Maquinaria para el calzado**

INCA. (De nuestro corresponsal Juan María Palma). — La mañana del viernes tuvo un interés marcadísimo, señalado por las noticias que a través de las emisoras radiofónicas desde la Ciudad del Vaticano. Toda la ciudad, al igual que el mundo entero, estuvo pendiente de las noticias que llegaban en torno a la elección del nuevo Papa y el entusiasmo se desbordó cuando se supo el nombramiento.

Las campanas de los templos de la ciudad se lanzaron al vuelo anunciando la grata nueva, mientras por las ondas de «Radio Juventud de Inca» se seguían

los pormenores de la ceremonia de la elección.

Por la tarde, en las funciones religiosas del Sagrado Corazón de Jesús, se vieron repletos los templos y al final se entonó solemne Te Deum en acción de gracias por el nombramiento de Pablo VI.

**DIA NACIONAL DE CARIDAD**  
Con la solemnidad acostumbrada tuvo lugar el Día Nacional de Caridad, con funciones religiosas en el templo arciprestal de Santa María la Mayor, que fue presidido por nuestras primeras Autoridades civiles y militares y en las que ofició el Rvdo señor

Arcipreste, don Gabriel Martorell.

Según datos que hemos podido recoger en las oficinas locales de Cáritas, la recaudación sobrepasó las cincuenta mil pesetas, sin que estas cifras sean exactas, porque faltaban los últimos datos.

Cáritas de Inca agradece, en primer lugar, la aportación de nuestras Autoridades, así como la colaboración de prensa y radio que estuvieron al servicio de tan buena obra. Al grupo de señoras de la ciudad que presidieron las distintas mesas instaladas en los sitios escogidos, así como el grupo de muchachas que llegaron a todas las calles y a todos los sectores. A los comercios y propietarios de coches que adquirieron banderas e insignias. Y como nota simpática, a la señorita Catalina Seguí, «Miss Balears» que quiso asociarse, presidiendo una mesa el Día Nacional de Caridad. Cerremos este capítulo señalando que la ciudad de Inca, conocedora de la buena obra, ha secundado una vez más tan alta misión de ayuda y colaboración a la obra de Cáritas.

Entre las notas anónimas dignas de señalarse, figura un donativo de 5.000 pesetas, que llegó a las oficinas de nuestra ciudad.

### MAQUINARIA PARA EL CALZADO

En los locales del Sindicato y ante numerosos industriales del gremio, la casa «Alferisa», por deferencia de la delegación en nuestra ciudad que ostenta don Bartolomé y don Antonio Fluxá Mut, fueron exhibidas varias películas demostrativas del funcionamiento de las más modernas maquinarias para la fabricación de calzado.

Señalemos que al acto al que fuimos invitados, asistió gran número de gentes que elogiaron las películas y, además, quedaron agradablemente sorprendidos del funcionamiento de las máquinas automáticas de montar puntas, de cardar suelas, dividir cueros etc.

Esta velada cinematográfica industrial fue altamente elogiada.

a la vanguardia en

REFRIGERACION  
CALEFACCION  
VENTILACION  
HUMIDIFICACION  
DESHUMIDIFICACION

# Carrier

PRIMER NOMBRE MUNDIAL EN ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Solucionando los problemas de:  
Edificios comerciales e industriales,  
Bancos, Hoteles, Restaurantes, Salas de  
Fiestas, Locales de Espectáculos, Hospitales,  
Cámaras de Conservación  
etc.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:  
**AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.**

Departamentos Técnicos con Ingenieros Diplomados por CARRIER Corporation.

**DELEGACION DE VENTAS EN BALEARES:**  
SOCIEDAD ANONIMA

# TEIKA

MARQUES DE FUENSANTA, 24  
TEL. 23.650  
PALMA DE MALLORCA

vision 8. m.

**Buenos ACCESORIOS BUTANO**

Inversor automático tipo I-6



Este inversor conmuta automáticamente las botellas de una batería, manteniendo la presión de salida entre 1,3 y 1,9 Kcm2.

KROMSCHROEDER

Distribuidor exclusivo para Baleares:  
**I. A. C. H.**  
MIGUEL MUT AMENGUAL  
Avenida Conde Sallent, 25 y 27  
Calle San Miguel 232 y 234  
Teléfono 22949 - PALMA

**REGNA** LA CAJA registradora Noruega



Modelos de uno y dos totalizadores con impresión de factura, propios para tienda

Modelo GRAN TOTAL TICKET DE TALLER y SUMA TIENDA DE GRAN

Modelo PARLANTE

Modelo GRAN VISOR LUMINOSO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**GILET**

VIA ALEMANIA 5-7-9 • Telef. 26540-41-42

**CAPITOL HISPANIA**

MIERCOLES



ORGULLO CONTRA

HOY  
GRAN EXITO  
EL MUNDO COMICO  
DE HAROLD LLOYD  
y  
EL CABALLERO DE  
**Gascuña**  
TOLERADO MENORES

superlaca



"Sabela"



el "Set" mágico para su CABELLO

LA CALIDAD EN PERFUMERIA ELABORADA POR

**COPIC**

Compañía Internacional de Perfumería y Cosmética, S. L.



JABON DE TOCADOR  
**SIMPLON**  
limpia, suaviza y perfuma

**COPIC** Taquígrafo Garriga, 17 - Tel. 2302206 - Barcelona (14) \* Marqués de Fuensanta, 106 - Tel. 12670 - Palma de Mallorca

# Pedro Armendáriz, una muerte «dura» para un hombre «duro»

Tenía 51 años; 28 de actor de cine, más de 120 películas en su haber y era católico, casado con dos hijos: un muchacho de 22 años y una chica de dieciseis

Admiraba a Hemingway por su sencillez y gran poder de sugestión

Por JOSE G. DE FERNANDO

TODO parece indicar que Pedro Armendáriz, el «duro» del cine mejicano ha reservado el último disparo de su revólver, es la vez cargado con bala auténtica y no con cartucho de fogeo cinematográfico, para sí mismo. La noticia, aunque redactada con la discreción habitual en estos casos, nos informa de su fallecimiento en un hospital de Los Angeles, «adonde fue conducido con un cáncer en estado avanzado». La muerte de Armendáriz ocurrió a mediodía del martes, 18 de junio, y la esposa del actor se encontraba a su lado. La Policía de Los Angeles comunicó que el actor murió de un disparo de revólver y no se descarta la posibilidad de un suicidio.

Pedro Armendáriz, el «duro» de «Viva Zapata», de «María Candelaria», «El Fugitivo», «Fort Apache», «El conquistador» y de tantas otras películas que en número superior a 120 llegó a interpretar en sus 28 años de actor cinematográfico, ha tenido en ese gran final de la «película» de su vida, un fin también «duro». Con el revólver en la mano...

Sin embargo, la noticia no deja de extrañarnos algo. Pedro Armendáriz era católico y su fe debía proporcionarle la «dureza» de ánimo y resignación cristiana capaz de sobrellevar su sufrimiento hasta el último instante de entregar su alma a Dios.

ERA UN ADMIRADOR DE ERNEST HEMINGWAY

«Pudo influir en su trágica muerte la admiración que el actor siempre sintió por el famoso Premio Nobel, Ernest Hemingway? Hemingway también murió de un disparo de fusil de caza y padecía un cáncer mortal...

Al preguntar a un periodista portugués a Pedro Armendáriz, durante una corta estancia en el Aeropuerto de Lisboa, sobre sus preferencias literarias, el gran actor mejicano se expresó en estos términos:

«Los clásicos, y entre ellos Shakespeare, Moliere e incluso Marmontel. Y en literatura americana, después de Poe, esos grandes escritores que son Hemingway, Steinbeck, mi amigo personal, y William Faulkner. Pero el que más me interesa es el Hemingway de las «Short Stories», por el valor trascendente de lo que nos cuenta.

«Pero, Faulkner es más profundo mejor escritor de replicó el periodista.

«Lo sé, pero su estilo es más difícil, Hemingway es sencillo, corriente y posee un gran poder de sugestión. Hay en Hemingway un gran poder, un gran poder de sugestión en todo lo que escribe».

«También la muerte de Hemingway tuvo ese gran poder de sugestión en Pedro Armendáriz?, nos preguntamos nosotros.



PEDRO ARMENDARIZ, EL FAMOSO ACTOR CINEMATOGRAFICO MEJICANO, MUERTO DE UN DISPARO DE REVOLVER EN UNA CLINICA DE LOS ANGELES, DONDE FUE INTERNADO CON UN CANCER EN ESTADO AVANZADO. — (Foto CIFRA)

PEDRO ARMENDARIZ, EL HOMBRE Y EL ACTOR — El hombre nació un día de 1912; el actor, un día de febrero de 1955. Mejicano de nacimiento, a los 19

años se trasladó a los Estados Unidos, donde estudió, entre otros sitios, en la Universidad de California. No tuvo un comienzo fácil en su vida. Fue ferroviario intérprete, gerente de una sociedad hotelera y... actor teatral y cinematográfico. Su carrera de actor comenzó en el teatro, pero siempre prefirió el Cine.

«Soy aficionado al Teatro. Incluso mi carrera empezó en el teatro —refiere él en 1960—, pero para mí tiene un inconveniente. Soy un hombre libre que gusta de libertad y el Teatro es una esclavitud. Sólo la idea de tener que estar todas las noches representando la misma cosa, durante días y días, me horroriza. Desde luego, hay más arte en el Teatro; en él se revela mejor la personalidad del actor. En el Cine es todo fragmentario y el éxito depende del conjunto: en el Teatro, un actor, un solo actor, puede provocar el éxito de la obra».

Pedro Armendáriz triunfó plenamente en el Cine. El triunfo le llegó a los cuatro años antes de su matrimonio, del que tiene dos hijos: un muchacho de 22 años y una chica de 16. Artistas americanas y europeas como Dolores del Río, María Félix, Susan Hayward, Martine Carol y Silvana Mangano, entre otras, compartieron con él los honores estelares de sus películas.

LE GUSTABAN PAPELES HUMANOS: RANCHEROS, CAMPESINOS Y AVENTUREROS

Alto y fuerte, de grandes mostachos al estilo mejicano, de largas patillas ya entrecanas, fue, después de Jorge Negrete, el ídolo cinematográfico más querido. Pese a su aparente dureza física e interpretativa, le gustaban los papeles humanos de tipos sencillos, como rancheros y campesinos y también de aventureros, siempre que tuvieran humanidad.

Fumaba cigarros puros siempre y le gustaban, deportivamente, la pelota base la natación y la pesca submarina.

La humanidad de sus papeles estaba en razón directa de su humanidad física de hombre grandullón, de abierta sonrisa y gesto amistoso y casi fraternal. Sus interpretaciones al lado de actores como John Wayne, Henry Fonda y John Garfield, no desmerecían de la fama de sus oponentes. Su personificación del gran tipo mejicano de «Viva Zapata» es de recuerdo imperecedero para los buenos aficionados al Cine, aunque él, personalmente, gustaba mucho más de sus interpretaciones en «María Candelaria» y «La Perla».

Un disparo de revolver se adelantó al cáncer maligno que amenazaba la vida del gran actor... Como un final de esas «Short Stories» de Hemingway de las que él gustaba tanto... Como el final mismo de Ernest Hemingway... (Especial de Agencia EFE para «BALEARES»)

## Bajo el túnel del Maladetta, pasará la primera carretera con calefacción

LOS usuarios del túnel de Maladetta, perforado en los Pirineos orientales, disfrutarán de la primera carretera con calefacción. En los meses de invierno los accesos del túnel estarán sometidos a la acción de los rayos infrarrojos, lo que permitirá el tráfico durante todo el año. Serán utilizadas también grandes cantidades de sal. Hasta los 15 grados bajo cero, la carretera podrá permanecer abierta evitándose todas las dificultades y riesgos que ocasionan las heladas.

El día que se lleven a cabo las obras de este gran proyecto, se pondrá en servicio la segunda carretera de peaje de España —para el próximo año se establecerá el mismo sistema de peaje en el túnel de Guadarrama— y la primera de Francia.

LA NUEVA COMUNICACION VIAL

Tanto en la región francesa como en la española, cercana a esta zona de la cadena pirenaica, aguardan ansiosos el comienzo de las obras. En estos momentos el proyecto está pendiente de los últimos trámites para su definitiva aprobación.

La nueva comunicación vial ha sido concebida de acuerdo con las exigencias de un tráfico moderno, muy intenso. Supondrá una reducción de más de trescientos kilómetros en el trayecto Zaragoza-Toulouse, lo mismo si se atraviesa la frontera franco-española por el Perthus como por Irún. Como es sabido, estos dos accesos quedan, prácticamente, casi intransitables durante todo el verano por el gran tráfico turístico.

PARA EL TRAFICO ESTIVAL Aparte de la gran economía de tiempo y el ahorro de combustible, tiene una justificada utilidad esta tercera carretera, porque además de prestar un gran servicio al tráfico estival abrirá una comunicación importante en inmensas zonas que hasta ahora permanecen aisladas.

La nueva carretera permitirá el peso de coches por unos lugares totalmente inaccesibles, en los maravillosos paisajes del Maladetta que hasta el momento puede decirse que permanecen como tierras vírgenes. Desde el punto de vista turístico, se ofrecen unas posibilidades insospechadas. Gracias a esta penetración vial podrá prac-

- Podrá permanecer abierta hasta los quince grados bajo cero
- En el trayecto Zaragoza - Toulouse, supondrá una reducción de trescientos kilómetros
- Para el Alto Aragón será el cauce ideal a las exportaciones

tificarse durante diez meses al año los deportes de invierno Y otros como la pesca y la caza, tan propios en estos lugares.

CAUCE A LA EXPORTACION En este contrafuerte montañoso se halla el pico de Aneto, el punto más elevado de los Pirineos con 3.404 metros. Para llegar hasta la misma cumbre, se ha previsto la instalación de un teleférico, lo mismo que para alcanzar la cima del Maladetta.

Todos los glaciares de esta zona, siempre han sido considerados como inaccesibles porque nadie se atrevía a llegar hasta ellos, estarán en lo sucesivo al alcance de cualquiera, utilizando sus suaves pendientes, para la práctica del esquí.

Indudablemente, la nueva carretera ha de constituir una auténtica garganta para la provincia de Huesca y, en general, para todo el Alto Aragón, que se hallan actualmente aislados de Europa.

En estos momentos, en que se lleva a cabo, precisamente, la gran política de regadíos por las provincias aragonesas para un incremento de la producción hortícola y frutera, se abre el cauce ideal para la exportación.

2.400 M. DE LONGITUD La carretera, al mismo tiempo, facilitará la explotación de gran número de minas y canteras de pirita, plomo, sal gema, mármoles y otras primeras materias. Por su parte, Francia halla una vía de penetración de sus abonos químicos de la región del sur-oeste.

Por el lado francés, la entrada al túnel tendrá una altitud de 1.650 metros y 1.780 metros, por el español. Sin embargo, esta diferencia se salvará imperceptiblemente, como quien atraviesa una suave meseta. Además, produce un curioso fenómeno de tiro, por el

que se asegura una ventilación natural completa. Por esta misma razón, se instalarán unos ventiladores eléctricos de gran potencia con el fin de moderar las corrientes de aire, cuando el viento del norte sopla con exceso, o para acentuar los efectos en sentido contrario, cuando un gran número de vehículos se hallen en el interior del túnel.

El túnel del Maladetta tendrá una longitud de 2.400 metros —300 metros menos que el de Guadarrama—, con una pendiente máxima del 7 por 100. La calzada tendrá una anchura de 7,50 metros, además de las aceras para peatones, por ambos márgenes.

PARA EL DESARROLLO ECONOMICO

Desde el punto de vista geográfico, esta nueva arteria vial ofrece unas ventajas extraordinarias, ya que abre al tráfico zonas que han permanecido siempre aisladas, circunstancia que ha retrasado su desarrollo económico. En adelante, hallarán por aquí un nuevo cauce a la exportación los productos de estas tierras. Al mismo tiempo en las localidades enclavadas en el contrafuerte pirenaico, podrá surgir un importante complejo hotelero para acoger al turismo.

Y considerando el hecho desde otro punto totalmente distinto, como es el religioso, es lógico considerar que este será el paso obligado de la mayor parte de las peregrinaciones españolas que se dirigen hacia Lourdes.

La carretera Zaragoza - Toulouse, bajo el Maladetta ha de reportar unos servicios extraordinarios a las necesidades de las regiones situadas a ambos lados del tramo oriental, en la cordillera pirenaica.

A. L. R. (Especial de Pyresa.)

## Aquí, junto al mar latino...

Por IGNACIO AGUSTI

MIGUEL VILLALONGA vive en una casa en el valle interior de la isla de Mallorca. Para ir a su casa, desde la ciudad de Palma, había que cruzar ese valle, y el espectáculo bien valía el camino. Los almendros florecen allí antes que en ningún otro lugar. Su luz —la luz de sus flores— se hace obsesiva cuando, a principios de febrero, todavía la vista no está acostumbrada a los fulgores. A un lado del camino está Campanet, la cuna de aquel refinadísimo poeta que fue el padre Lorenzo Ribet. Miguel Villalonga vivió, los últimos años de su vida, lejos de la ciudad de Palma, cuando su actividad literaria se limitaba a unas colaboraciones de periódico y a charlar con los amigos que llegaban a verte, el más asiduo de los cuales era su editor, José Janés

Janés había exhumado la más célebre de las obras de Miguel Villalonga para incorporarla a una de sus colecciones, en el año 1940. Se trataba de «Miss Giacomini», novela que Miguel Villalonga había publicado en una primera edición bastantes años antes de la guerra y que había motivado en Palma un escándalo, no sólo intelectual sino cívico. El tema de este libro será recordado por infinidad de sus lectores de entonces que ahora no leen. Se trata de la historia de una artista de circo y de la tremolina que provocaba en las segundas alobas de Palma, en los años de la primera guerra

También el hermano de Miguel Villalonga, Lorenzo, publica unas novelas exquisitas sobre la vida y las pasiones, los devaneos de una isla de Mallorca que deja de ser, a veces, la isla de la calma. Publicó Lorenzo Villalonga hacia los años treinta, una historia proustiana y memorable que se titulaba «Mort de dama». Ahora hace pocos años, nos ha dado a conocer una deliciosa versión de la isla, en sus cuadros sociales más refinados, con una novela titulada «Bearn». Tanto estos libros como el de su hermano Miguel, son un portento de observación y de gracia descriptiva: a través de ellos, admitimos y admiramos los modos de vida de una ciudad y de una campiña transidas por auras que vienen de Grecia y de Roma y cuyo tipo de civilización, inconfundiblemente mediterráneo es, conse-

Villalonga, sino común a muchas vertientes del mar latino; de ese mar que en la vegetación se afianza en los acantilados y donde es posible ir a recoger las flores en los intersticios de las rocas que dominan al mar. En estos escenarios de navegante y poeta no se concibe el jardín de arrayanes medidos; pero la perfumada flor es agreste, solitaria y autónoma. Así, la vida que trasciende de los libros concebidos en estos parajes, tiene a medias la virtud de la roca y el sacrificio y la voluntad del pino; la malicia y la fereza de la retama que no requirió los cuidados del jardinero para obtener la tonanía, sino simplemente la brusca libertad del viento y del mar.

Este es el caso mismo de la maravillosa obra póstuma del príncipe de Lampedusa, «El Gattopardo» que es prima hermana de las obras de los Villalonga y así podría haber ocurrido y ocurre en muchas de sus páginas con los libros del griego Kazantzakis, especialmente aquel portentoso «Tierra y Libertad» en el que cada ser, cada vida humana, es un perfil de ironía y de entusiasmada salud situado en el centro de una tierra muy castigada por el sol, por la lluvia y por el deseo.

Yo no puedo estar en Mallorca, sin emparentar de un golpe a toda esta literatura narrativa que de un cabo al otro del Mediterráneo, nos demuestra pronto que todos aquí somos griegos y somos romanos nacidos un poco tarde; pinos olorosos y valientes que se sobreponen y se aguantan en el abismo. No es el Mediterráneo el nuevo —¿nuevo?— Miami de este viejo mundo. Los carteles turísticos dicen que el Mediterráneo es el sol y hablan sólo del sol. Cuando se refieren a nuestro mar llueve. No es cierto, o por lo menos no es del todo cierto, el Mediterráneo es el sol y la sombra, la calma y la tormenta, el latín que se nubla poco a poco en reflexiones y «argots» que tienen una nueva vida en cada taberna; el Mediterráneo es también la sombra la lágrima y el vino solitario.

Justamente a mí de Mallorca me agrada, tanto como las playas extensas y pobladas, aquellos acantilados, donde la sombra es húmeda, de la costa norteña de la isla. Desde allí se ven vacilar las barcas y las gaviotas en lo hondo de un mar que en



MIGUEL Y LORENZO VILLALONGA EN DOS VIEJOS DIBUJOS.

cuarenta de unas fórmulas tradicionales hechas de urbanidad, de cultivo del espíritu y de equisiteces a la vez aristocráticas y agrestes, campesinas y solariegas. Ese caudal de hermosa literatura comedida y esmaltada no es específica de los hermanos

el atardecer se tiñe de violeta, allí las ráfagas del viento parece que nos acompañan a descubrir la muerte que hay en todo lo que vive. Y las raíces de los árboles ya no se estremanen por que se han vuelto roca (De «Triunfos»)

**AVICULTOR - CUNICULTOR**

Asegure la higiene y rentabilidad de sus gallinas y conejos, protegiéndolos con

**Flisoi**

(DESINFECTANTE - INSECTICIDA)

Especial para la Avicultura y Cunicultura. Único producto científico que elimina totalmente los microbios y bacterias junto con los insectos y parásitos

EN UNA MISMA OPERACION

Representante: D. E. A. B. - Avda. A. Roselló, 74 - T. 14.440